Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

SMERNICA RADY

zo 6. februára 1970

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel

(70/156/EHS)

(UL L 42, 23.2.1970, str. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Smernica Rady 78/315/EHS, z 21. decembra 1977	L 81	1	28.3.1978
►M2	Council Directive of 12 June 1978 (*)	L 168	39	26.6.1978
►M3	Council Directive of 16 December 1980 (*)	L 375	34	31.12.1980
►M4	Smernica Rady 87/358/EHS, z 25. júna 1987	L 192	51	11.7.1987
►M5	Council Directive of 25 June 1987 (*)	L 220	44	8.8.1987
►M6	Smernica Rady č. 92/53/EHS z 18. júna 1992	L 225	1	10.8.1992
►M7	Smernica Komisie 93/81/EHS z 29. septembra 1993	L 264	49	23.10.1993
►M8	Smernica Komisie 95/54/ES z 31. októbra 1995	L 266	1	8.11.1995
►M9	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/27/ES z 20. mája 1996	L 169	1	8.7.1996
►M10	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/79/ES zo 16. decembra 1996	L 18	7	21.1.1997
►M11	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/27/ES z 22. júla 1997	L 233	1	25.8.1997
►M12	Smernica Komisie 98/14/ES zo 6. februára 1998	L 91	1	25.3.1998
►M13	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/91/ES zo 14. decembra 1998	L 11	25	16.1.1999
►M14	Smernica 2000/40/ES Európskeho parlamentu a Rady z 26. júna 2000	L 203	9	10.8.2000
►M15	Smernica Komisie 2001/92/ES z 30. októbra 2001	L 291	24	8.11.2001
►M16	Smernica 2001/56/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. septembra 2001	L 292	21	9.11.2001
►M17	Smernica Komisie 2001/116/ES z 20. decembra 2001	L 18	1	21.1.2002
►M18	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/85/ES z 20. novembra 2001	L 42	1	13.2.2002
►M19	Nariadenie Rady (ES) č. 807/2003 zo 14. apríla 2003	L 122	36	16.5.2003
►M20	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/102/ES zo 17. novembra 2003	L 321	15	6.12.2003
►M21	Smernica 2003/97/ES Európskeho parlamentu a Rady z 10. novembra 2003	L 25	1	29.1.2004
►M22	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/3/ES z 11. februára 2004	L 49	36	19.2.2004
►M23	Smernica Komisie 2004/78/ES z 29. apríla 2004	L 153	103	30.4.2004
►M24	Smernica Komisie 2004/104/ES zo 14. októbra 2004	L 337	13	13.11.2004
►M25	Smernica Komisie 2005/49/ES z 25. júla 2005	L 194	12	26.7.2005

(*) Tento akt nebol zatiaľ uverejnený v slovenčine.

►**M26**	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/64/ES z 26. októbra 2005	L 310	10	25.11.2005
►**M27**	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/66/ES z 26. októbra 2005	L 309	37	25.11.2005
►**M28**	Smernica Komisie 2006/28/ES zo 6. marca 2006	L 65	27	7.3.2006
►**M29**	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/40/ES zo 17. mája 2006	L 161	12	14.6.2006
►**M30**	Smernica Rady 2006/96/ES z 20. novembra 2006	L 363	81	20.12.2006

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o pristúpení Dánska, Írska a Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska	L 73	14	27.3.1972
►**A2**	Akt o pristúpení Grécka	L 291	17	19.11.1979
►**A3**	Akt o pristúpení Španielska a Portugalska	L 302	23	15.11.1985
►**A4**	Akt o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	21	29.8.1994
►**A5**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMERNICA RADY

zo 6. februára 1970

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel

(70/156/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

keďže motorové vozidlá určené na prepravu nákladov alebo cestujúcich v každom členskom štáte musia vyhovovať určitým záväzným technickým požiadavkám; keďže také požiadavky sa medzi štátmi navzájom líšia a následne bránia obchodu v rámci Európskeho hospodárskeho spoločenstva;

keďže také prekážky brániace vytvoreniu a správnej funkcii spoločného trhu môžu byť redukované alebo dokonca odstránené, ak všetky členské štáty prijmú rovnaké požiadavky buď v rámci dodatku, alebo namiesto existujúcich právnych predpisov;

keďže zaužívanou praxou členských štátov je kontrolovať zhodu vozidiel s relevantnými požiadavkami predtým, než sú tieto vozidlá uvedené na trh; keďže táto kontrola sa vykonáva podľa typov vozidiel;

keďže harmonizované technické požiadavky uplatniteľné na jednotlivé časti a charakteristiky vozidiel by mali byť špecifikované v osobitných smerniciach;

keďže na úrovni spoločenstva je nevyhnutné zaviesť postup pre typové schvaľovanie spoločenstva pre každý typ vozidla, aby bola kontrolovaná zhoda s uvedenými požiadavkami a každý členský štát mohol uznať kontroly vykonávané inými členskými štátmi;

keďže takýto postup musí členskému štátu umožniť zistiť, či bol typ vozidla podrobený kontrolám, ktoré ukladajú osobitné smernice a ktoré sú uvedené v typovom schvaľovacom osvedčení; keďže postup musí výrobcom umožniť vyplniť osvedčenie o zhode pre všetky vozidlá, ktoré sa zhodujú so schváleným typom; keďže vozidlo s takýmto osvedčením musia všetky členské štáty považovať za vozidlo vyhovujúce ich vlastným právnym predpisom; keďže každý členský štát by mal informovať ostatné členské štáty o svojich rozhodnutiach zaslaním kópie typového schvaľovacieho osvedčenia vystaveného pre každý typ vozidla, ktorý bol schválený;

keďže ako prechodné opatrenie musí byť možné udeliť typové schválenie na základe požiadaviek spoločenstva, a keď nadobudnú účinnosť osobitné smernice týkajúce sa rôznych častí a charakteristík vozidla, na základe národných požiadaviek zostávajúcich v platnosti pre časti a charakteristiky dosiaľ nepokryté takýmito smernicami;

keďže bez toho, aby to malo vplyv na článok 169 a 170 zmluvy, sa v rámci spolupráce medzi príslušnými orgánmi členských štátov odpo-

([1]) Ú. v. ES C 160, 18.12.1969, s. 7.
([2]) Ú. v. ES C 48, 16.4.1969, s. 14.

▼B

rúča stanoviť opatrenia, ktoré by pomohli vyriešiť spory technickej povahy týkajúce sa zhody výrobných modelov so schválenými typmi;

keďže aj keď sa vozidlo zhoduje so schváleným typom, môže mať okrem toho určité vlastnosti, ktoré môžu potenciálne ohroziť bezpečnosť na cestách; keďže vzhľadom na to sa odporúča stanoviť príslušný postup, ktorý by vopred vylúčil také riziká;

keďže technický pokrok si vyžaduje okamžité prispôsobenie sa technických požiadaviek špecifikovaných v osobitných smerniciach; keďže v záujme uľahčenia implementácie opatrení vyžadovaných na tieto účely by mal byť predpísaný postup vytvorenia úzkej spolupráce medzi členskými štátmi a Komisiou v rámci Výboru na prispôsobenie smerníc odstraňujúcich technické bariéry obchodu v sektore motorových vozidiel technickému pokroku,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

▼M6

Článok 1

Rozsah

Táto smernica platí pre schválenie typu motorových a ich prípojných vozidiel, vyrábaných v jednom alebo vo viacerých stupňoch, ďalej systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených k použitiu na takých motorových a ich prípojných vozidlách.

Neplatí pre:

— schvaľovanie jednotlivých vozidiel s tou výnimkou, že členský štát, udeľujúci také schválenia, akceptuje, namiesto relevantných vnútroštátnych požiadaviek, akékoľvek platné schválenie systému, komponentu, samostatnej technickej jednotky alebo nedokončeného vozidla, ktoré boli udelené podľa tejto smernice,

— „štvorkolky“ v zmysle článku 1 ods. 3 smernice Rady 92/61/EHS týkajúcej sa schválenia typu dvoj- alebo trojkolesových motorových vozidiel ([1]).

Článok 2

Definície

Na účel tejto smernice:

— *schválenie typu* znamená postup, ktorým členský štát osvedčuje, že typ vozidla, komponent alebo samostatná technická jednotka spĺňa relevantné technické požiadavky tejto smernice alebo samostatnej smernice, uvedenej do úplného zoznamu v prílohe IV alebo XI,

— *viacstupňové schválenie typu* znamená postup, ktorým jeden alebo viac členských štátov osvedčuje, že nedokončený alebo dokončený typ vozidla spĺňa, v závislosti na stupni rozpracovanosti, relevantné technické požiadavky tejto smernice,

— *vozidlo* znamená akékoľvek motorové vozidlo, určené k používaniu na ceste, či už dokončené alebo nedokončené, s najmenej štyrmi kolesami a maximálnou konštrukčnou rýchlosťou presahujúcou 25 km/h a jeho prípojné vozidlá, s výnimkou vozidiel, ktoré jazdia na koľajniciach, poľnohospodárskych a lesníckych traktorov a všetkých mobilných strojov,

— *základné vozidlo* znamená ktorékoľvek nedokončené vozidlo, ktorému je ponechané identifikačné číslo vozidla v priebehu následných stupňov procesu viacstupňového schválenia typu,

([1]) Ú. v. ES L 225, 10.8.1992, s. 72.

▼M6

— *nedokončené vozidlo* znamená ktorékoľvek vozidlo, ktoré minimálne ešte v jednom stupni vyžaduje dokončenie preto, aby spĺňalo všetky relevantné požiadavky tejto smernice,

— *dokončené vozidlo* znamená vozidlo, ktoré prešlo procesom viacstupňového schválenia typu, pričom spĺňa všetky relevantné požiadavky tejto smernice,

— *typ* vozidla znamená vozidlá jedinej kategórie, ktoré sa nelíšia minimálne v hlavných hľadiskách, špecifikovaných v prílohe II.B. Typ vozidla môže zahŕňať varianty a verzie (viď prílohu II. B),

— *systém* znamená akýkoľvek systém vozidla ako sú brzdy, zariadenie na kontrolu emisií, vnútorné vybavenie atď., pre ktorý platia požiadavky ktorejkoľvek zo samostatných smerníc,

— *komponent* znamená zariadenie, ako je svetlo, pre ktoré platia požiadavky samostatnej smernice, ktoré má byť časťou vozidla a ktoré môže byť schválené nezávisle na vozidle, keď to umožňujú výslovné ustanovenia samostatnej smernice,

— s*amostatná technická jednotka* znamená zariadenie, ako je zadné ochranné zariadenie, ktoré sa riadi požiadavkami samostatnej smernice, ktoré má byť časťou vozidla, a ktoré môže byť schválené samostatne, ale iba vo vzťahu k jednému alebo viacerým špecifikovaným typom vozidla, keď to umožňujú výslovné ustanovenia samostatnej smernice,–

— *výrobca* znamená osobu alebo útvar, ktorý schvaľovaciemu orgánu zodpovedá za všetky aspekty procesu schválenia typu a za zabezpečenie zhody výroby. Nie je podstatné, aby osoba alebo útvar boli priamo zapojené do všetkých stupňov výroby vozidla, systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktoré sú predmetom procesu schválenia,

— *schvaľovací orgán* znamená príslušný orgán členského štátu, ktorý je zodpovedný za všetky aspekty schválenia typu vozidla, systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, vydávanie a, prípadne, odoberanie schvaľovacích osvedčení, slúži ako kontaktné miesto pre schvaľovacie orgány ostatných členských štátov a ktorý je zodpovedný za zhodu výrobného systému výrobcu,

— *technická služba* znamená organizáciu alebo útvar, ktorý bol určený ako testovacie laboratórium pre vykonávanie testov alebo kontrol v mene schvaľovacieho orgánu členského štátu. Túto funkciu môže takisto vykonávať schvaľovací orgán sám,

— *informačný dokument* znamená dokument, uvedený v prílohe I alebo prílohe III k tejto smernici alebo zodpovedajúcej prílohe k samostatnej smernici, ktorý predpisuje informácie, ktoré má dodať žiadateľ,

— *informačná zložka* znamená úplnú zložku údajov, výkresov, fotografií atď., ktoré technickej službe alebo schvaľovaciemu orgánu dodá žiadateľ, tak ako je predpísané v informačnom dokumente,

— *informačný zväzok* znamená informačnú zložku so všetkými protokolmi o teste alebo inými dokumentmi, ktoré priložila technická služba alebo schvaľovací orgán k informačnej zložke v priebehu výkonu svojich funkcií,

— *súpis informačného zväzku* znamená dokument, v ktorom je uvedený obsah informačnej zložky vhodne očíslovaný alebo inak označený tak, aby boli zreteľne identifikované všetky strany.

▼M6

Článok 3

Žiadosť o schválenie typu

▼M12

1. Žiadosť o schválenie typu vozidla predloží výrobca schvaľovaciemu orgánu členského štátu. K žiadosti sa priloží informačný spis obsahujúci informácie podľa prílohy III a osvedčenia o schválení podľa každej uplatniteľnej osobitnej smernice podľa požiadaviek prílohy IV alebo XI; schvaľovací orgán má tiež k dispozícii, až do dátumu schválenia alebo neschválenia, aj dokumentáciu pre schválenie typu systému a samostatnej technickej jednotky podľa každej z osobitných smerníc.

▼M6

2. V prípade, že nie sú dostupné žiadne schvaľovacie osvedčenia pre akúkoľvek z relevantných smerníc, formou výnimky z ustanovenia odseku 1, dokumenty priložené k žiadosti majú obsahovať informačnú zložku s relevantnými informáciami podľa požiadavky prílohy I vo vzťahu k samostatným smerniciam, špecifikovaným v prílohe IV alebo XI a prípadne v časti II prílohy III.

3. V prípade viacstupňového schválenia typu majú dodané informácie obsahovať:

— v 1. stupni: tie časti informačnej zložky a schvaľovacích osvedčení, vyžadované pre dokončené vozidlo, ktoré sú relevantné stupňu dokončenia základného vozidla,

— v druhom a ďalších stupňoch: tie časti informačnej zložky a schvaľovacích osvedčení, ktoré sú relevantné súčasnému stupňu výroby a kópia schvaľovacieho osvedčenia nedokončeného vozidla, vydaného v predchádzajúcom stupni výroby. Navyše výrobca dodá všetky detaily o zmenách a doplnkoch realizovaných na nedokončenom vozidle.

4. Žiadosť o schválenie typu systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky výrobca dodá schvaľujúcemu orgánu členského štátu. K žiadosti má byť priložená informačná zložka, ktorej obsah je určený informačným dokumentom relevantnej samostatnej smernice.

5. Žiadna žiadosť, týkajúca sa jedného typu vozidla, systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, nemôže byť podaná viac než jednému členskému štátu. Za každý typ, ktorý má byť schválený, sa má byť podať samostatná žiadosť.

Článok 4

Proces schválenia typu

1. Každý členský štát udelí:

a) schválenie typu vozidla:

— typom vozidiel, ktoré zodpovedajú údajom informačnej zložky a ktoré spĺňajú technické požiadavky všetkých relevantných samostatných smerníc, ako je predpísané v prílohe IV,

— typom vozidiel zvláštneho určenia uvedených v prílohe XI, ktoré zodpovedajú údajom informačnej zložky a ktoré plnia technické požiadavky samostatných smerníc, ako sú dané v relevantnom stĺpci prílohy XI.

Tento proces má byť zabezpečený postupmi popísanými v prílohe V;

b) viacstupňové schválenie typu základnému, nedokončenému alebo dokončenému typu vozidla, ktoré zodpovedá údajom informačnej zložky a ktoré spĺňa technické požiadavky relevantných samostatných smerníc, ako je predpísané v prílohe IV alebo XI, berúc do úvahy stupeň dokončenia typu vozidla.

▼M6

Tento proces má byť zabezpečený postupmi popísanými v prílohe XIV;

c) systémové schválenie typu všetkým typom vozidiel, ktoré zodpovedajú údajom informačnej zložky a ktoré spĺňajú technické požiadavky ►M12 príslušných osobitných smerníc uvedených v prílohe IV alebo XI ◄;

d) schválenie typu komponentu alebo samostatnej technickej jednotky všetkým typom komponentov alebo samostatných technických jednotiek, ktoré zodpovedajú údajom informačnej zložky a ktoré plnia technické požiadavky obsiahnuté v ►M12 príslušných osobitných smerníc uvedených v prílohe IV alebo XI ◄, keď to umožňuje výslovné ustanovenie takejto smernice.

▼M12

V prípade schválenia typu vozidla podľa prílohy XI alebo podľa článku 8 ods.2 písm. c) alebo schválenia typu systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky podľa prílohy XI alebo článku 8 ods. 2 písm. c), ktoré obsahujú obmedzenia alebo výnimky z niektorých ustanovení príslušnej osobitnej smernice, osvedčenie o schválení obsahuje obmedzenia platnosti a povolené výnimky zo schválenia typu ►M17 ———— ◄.

Pokiaľ údaje obsiahnuté v informačných spisoch uvedených v bodoch a), b), c) a d) vyššie, špecifikujú ustanovenia pre vozidlá na špeciálne účely, ktoré sú vyznačené v príslušných stĺpcoch prílohy XI a jej doplnkoch, tieto ustanovenia a výnimky sú špecifikované aj v osvedčení o schválení typu.

▼M6

2. Ak však členský štát zistí, že vozidlo, systém, komponent alebo samostatná technická jednotka, ktoré spĺňajú požiadavky odseku 1, napriek tomu vážne ohrozujú bezpečnosť cestnej prevádzky, môže udelenie schválenia typu odmietnuť. Informuje o tom ihneď ostatné členské štáty a Komisiu s uvedením dôvodov, na ktorých je založené jeho rozhodnutie.

3. Každý členský štát vyplní všetky príslušné časti osvedčení o schválení typu (vzory ktorých sú v prílohe VI k tejto smernici a v prílohe ku každej samostatnej smernici) pre každý typ vozidla, systém, komponent alebo samostatnú technickú jednotku, ktorý schvaľuje a navyše vyplní relevantné časti doplnku osvedčenia schválenia typu o výsledkoch testov (vzor ktorých je uvedený v prílohe VIII) a zostaví alebo overí obsah súpisu informačného zväzku. Osvedčenie o schválení typu má byť číslované v súlade s metódou popísanou v prílohe VII. Vyplnené osvedčenia s doplnkami majú byť doručené žiadateľovi.

4. Keď schvaľovaný komponent alebo samostatná technická jednotka spĺňa svoje funkcie alebo má špecifické vlastnosti iba v spojení s ostatnými časťami vozidla a z tohto dôvodu je možné jednu alebo viac požiadaviek overiť iba vtedy, ak schvaľovaný komponent alebo samostatná technická jednotka fungujú v spojení s ostatnými časťami vozidla, či skutočne alebo simulovane, musí byť rozsah platnosti schválenia typu komponentu alebo samostatnej technickej jednotky podľa toho obmedzený. Potom majú osvedčenia o schválení typu komponentu alebo samostatnej technickej jednotky zahŕňať všetky obmedzenia ich použitia a udávať všetky podmienky pre ich montáž. Dodržanie takýchto obmedzení a podmienok musí byť overené v dobe schválenia typu vozidla.

5. Do jedného mesiaca zašle schvaľovací orgán členského štátu schvaľovacím orgánom ostatných členských štátov kópiu osvedčenia o schválení typu za každý typ vozidla (spolu so všetkými jeho doplnkami), ktorý udelil, odmietol udeliť alebo odobral.

6. Schvaľovací orgán každého členského štátu zašle mesačne schvaľovacím orgánom ostatných členských štátov zoznam (obsahujúci údaje uvedené v Prílohe XIII) schválení systémov, komponentov alebo samo-

▼M6

statných technických jednotiek, ktoré udelil, odmietol udeliť alebo odobral v priebehu tohto mesiaca; navyše na vyžiadanie schvaľovacieho orgánu iného členského štátu ihneď zašle kópiu osvedčenia o schválení typu systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky a/alebo kópiu informačnej zložky pre každý systém, komponent alebo samostatnú technickú jednotku, ktoré boli schválené, alebo ktorým bolo schválenie odmietnuté alebo odobrané.

▼M12

Článok 5

Zmeny schválení typu

1. Členský štát, ktorý udelil schválenie typu, musí prijať potrebné opatrenia na zabezpečenie svojej informovanosti o každej zmene údajov v informačnom spise.

2. Žiadosť o zmenu schválenia typu sa predkladá výhradne tomu členskému štátu, ktorý udelil pôvodné schválenie typu.

3. Pokiaľ v prípade schválenia typu systémov, komponentov alebo samostatných technických jednotiek došlo k zmene údajov v informačnom spise, schvaľovací orgán príslušného členského štátu vydá podľa potreby revidovanú(é) stranuy) informačného spisu, z ktorých jasne vyplýva charakter zmeny a dátum nového vydania; táto požiadavka sa považuje za splnenú aj vydaním konsolidovanej, aktualizovanej verzie informačného spisu, ku ktorej je priložený podrobný popis zmeny.

Pri vydaní revidovaných strán alebo konsolidovanej, aktualizovanej verzie, zmení sa rovnako aj zoznam informačného spisu (ktorý je priložený k osvedčeniu o schválení) tak, aby z neho bol zjavný posledný dátum zmeny alebo dátum konsolidovanej, aktualizovanej verzie.

Ak sa okrem toho zmenili akékoľvek údaje na osvedčení o schválení (okrem jeho príloh) alebo sa zmenili požiadavky smernice od pôvodného dátumu uvedeného na schválení, zmena sa označí ako „rozšírenie“ a schvaľovací orgán príslušného členského štátu vydá revidované osvedčenie o schválení (označené číslom rozšírenia), v ktorom je jasne uvedený dôvod pre rozšírenie a dátum nového vydania.

Ak schvaľovací orgán členského štátu zistí, že zmena v informačnom spise oprávňuje k novým testom alebo kontrolám, oznámi to výrobcovi a vydá dokumenty uvedené v prvom, druhom a treťom pododseku len po úspešnom absolvovaní nových testov alebo kontrol.

4. Pokiaľ v prípade schválenia typu vozidla došlo k zmene údajov v informačnom spise, schvaľovací orgán príslušného členského štátu vydá podľa potreby revidovanú(é) stranuy) informačného spisu, z ktorých jasne vyplýva charakter zmeny a dátum nového vydania; táto požiadavka sa považuje za splnenú aj vydaním konsolidovanej, aktualizovanej verzie informačného spisu, ku ktorej je priložený podrobný popis zmeny.

Pri vydaní revidovaných strán alebo konsolidovanej, aktualizovanej verzie, zmení sa rovnako aj zoznam informačného spisu (ktorý je priložený k osvedčeniu o schválení) tak, aby z neho bol zjavný posledný dátum zmeny alebo dátum konsolidovanej, aktualizovanej verzie.

Ak sa okrem toho požadujú ďalšie kontroly alebo sa zmenili údaje v osvedčení o schválení (okrem jeho príloh) alebo sa od dátumu uvedeného na schválení typu vozidla zmenili požiadavky ktorejkoľvek z osobitných smerníc, uplatniteľných odo dňa, v ktorom je zakázané prvé uvedenie do prevádzky, zmena sa označí ako „rozšírenie“ a príslušný členský štát vystaví revidované osvedčenie o schválení (označené číslom rozšírenia), v ktorom je jasne uvedený dôvod pre rozšírenie a dátum nového vydania.

Ak schvaľovací orgán členského štátu zistí, že zmena v informačnom spise oprávňuje k novým testom alebo kontrolám, oznámi to výrobcovi

▼M12

a vydá dokumenty uvedené v prvom, druhom a treťom pododseku len po úspešnom absolvovaní nových kontrol. Každý revidovaný dokument sa zašle všetkým schvaľovacím orgánom v priebehu jedného mesiaca.

5. Ak sa ukáže, že sa schválenie typu vozidla čoskoro stane neplatným z dôvodu skončenia platnosti jednej alebo viacerých osobitných smerníc uvedených v informačnom spise alebo z dôvodu zavedenia novej osobitnej smernice uvedenej v prílohe IV časť I, schvaľovací orgán členského štátu, ktorý toto schválenie typu udelil, najmenej jeden mesiac pred skončením doby platnosti schválenia typu vozidla, oznámi túto skutočnosť schvaľovacím orgánom ostatných členských štátov spolu s uvedením príslušného dátumu alebo s identifikačným číslom vozidla, ktoré bolo naposledy vydané v súlade so starým osvedčením.

6. Pre kategórie vozidiel, na ktoré sa nevzťahuje zmena požiadaviek osobitných smerníc alebo tejto smernice, nie je nutná žiadna zmena schválenia typu.

▼M6

Článok 6

Osvedčenie o zhode

1. Výrobca v postavení držiteľa schválenia typu vozidla vydá osvedčenie o zhode (vzory ktorého sú uvedené v prílohe IX), ktoré musí sprevádzať každé vozidlo, či už dokončené alebo nedokončené, vyrobené v súlade so schváleným typom vozidla. V prípade nedokončeného alebo dokončeného typu vozidla výrobca vyplní len tie body 2. strany osvedčenia o zhode, ktoré boli v prebiehajúcom stupni schválenia typu doplnené alebo zmenené a prípadne pripojí k tomuto osvedčeniu všetky osvedčenia o zhode, dodané v predchádzajúcom(ich) stupni(stupňoch).

▼M12

Osvedčenie o zhode sa vyhotoví tak, aby sa predišlo akejkoľvek možnosti falšovania. Z tohto dôvodu sa vytlačí na papier, ktorý je chránený buď farebnou grafikou alebo vodotlačou, ktorá obsahuje identifikačnú značku výrobcu.

▼M6

2. Členské štáty však môžu na účely zdanenia alebo registrácie vozidla potom, čo najmenej tri mesiace vopred upozornili Komisiu a ostatné členské štáty, vyžadovať doplnenie údajov v osvedčeniach, ktoré nie sú uvedené v prílohe IX za predpokladu, že takéto údaje sú výslovne uvedené v informačnom zväzku, alebo môžu z neho byť odvodené jednoduchým výpočtom.

Členské štáty môžu taktiež požadovať, aby osvedčenie o zhode obsiahnuté v prílohe IX, bolo vyplnené tak, že zdôrazní údaje nevyhnutné a dostatočné pre vnútroštátne príslušné orgány na účely zdanenia a registrácie.

3. Výrobca v postavení držiteľa schválenia typu komponentu alebo samostatnej technickej jednotky pripevní na každý komponent alebo jednotku vyrábané v zhode so schváleným typom, obchodný názov alebo značku, typ a/alebo značku alebo číslo schválenia typu, ak to vyžaduje samostatná smernica. V poslednom prípade však výrobca podľa svojej voľby nemusí upevniť obchodný názov alebo značku a typ.

4. Výrobca v postavení držiteľa osvedčenia o schválení typu, ktoré v súlade s ustanoveniami článku 4 ods. 4 obsahuje obmedzenie jeho používania, poskytne za každý vyrobený komponent alebo jednotku podrobné informácie o týchto obmedzeniach a uvedie akékoľvek podmienky pre ich montáž.

▼M6

Článok 7

Registrácia a uvedenie do prevádzky

1. Každý členský štát bude registrovať, povoľovať predaj alebo uvedenie do prevádzky nových vozidiel na základe dôvodov, týkajúcich sa ich konštrukcie a funkcie vtedy a len vtedy, ak sú vozidlá vybavené platným osvedčením o zhode. V prípade nedokončených vozidiel každý členský štát povolí predaj takých vozidiel, ale môže do doby ich dokončenia odmietnuť ich definitívnu registráciu a uvedenie do prevádzky.

2. Každý členský štát povolí predaj alebo uvedenie do prevádzky komponentov alebo samostatných technických jednotiek vtedy a len vtedy, ak spĺňajú požiadavku relevantnej samostatnej smernice a požiadavky uvedené v článku 6 ods. 3 za predpokladu, že toto sa nesmie uplatňovať na komponenty a samostatné technické jednotky, určené k použitiu na vozidlách, ktoré sú úplne alebo čiastočne vyňaté z tejto smernice alebo ktorých sa táto smernica netýka.

3. Ak členský štát zistí, že hoci sú vozidlá vybavené platným osvedčením o zhode alebo sú riadne označené, predstavujú tieto vozidlá, komponenty alebo samostatné technické jednotky určitého typu vážne nebezpečenstvo pre bezpečnosť cestnej prevádzky, potom môže tento štát na dobu maximálne šiestich mesiacov odmietnuť registráciu takých vozidiel alebo môže zakázať na svojom území predaj alebo uvedenie do prevádzky takých vozidiel, komponentov alebo samostatných technických jednotiek. Oznámi to ihneď ostatným členským štátom a Komisii, s uvedením dôvodov, ktoré sú podkladom jeho rozhodnutia. Ak členský štát, ktorý udelil schválenie typu, spochybňuje jemu oznámené nebezpečenstvo pre bezpečnosť cestnej prevádzky, musia sa príslušné členské štáty snažiť o vyriešenie rozporu. Komisia má byť priebežne informovaná a ak je to potrebné, má viesť vhodné porady za účelom vyriešenia záležitosti.

Článok 8

Výnimky a alternatívne postupy

1. Požiadavky článku 7 ods. 1 sa neplatia pre:

— vozidlá určené k použitiu v ozbrojených zložkách, civilnej obrane, požiarnej službe a v útvaroch, zodpovedajúcich za udržiavanie verejného poriadku,

— vozidlá, schválené podľa odseku 2.

2. Na žiadosť výrobcu môže každý členský štát urobiť výnimku z jedného alebo viac ustanovení jednej alebo viacerých samostatných smerníc;

a) Vozidlá, vyrábané v malých sériách

V tomto prípade počet vozidiel určitej rodiny typov ročne registrovaných, predávaných alebo uvedených do prevádzky v tomto členskom štáte, má byť limitovaný počtom jednotiek uvedených v prílohe XII. Členské štáty zašlú každý rok Komisii zoznam takých schválení. Členský štát udeľujúci také schválenie zašle výtlačok schvaľovacieho osvedčenia a doplnkov schvaľovacím orgánom ostatných členských štátov označených výrobcom, s uvedením charakteru výnimiek, ktoré boli udelené. Tieto členské štáty do troch mesiacov rozhodnú, či a pre aký počet jednotiek akceptujú schválenie typu pre vozidlá, ktoré majú byť registrované na ich území. Na účely schválení v súlade s týmto bodom a), sa budú požiadavky článkov 3, 4, 5, 6, 10 a 11 uplatňovať len pokiaľ sú schvaľovacím orgánom považované za relevantné. Keď je výnimka udelená v súlade s týmto bodom a), môže členský štát vyžadovať relevantné alternatívne opatrenie;

b) *Ukončenie sérií vozidiel*

▼M6

1. V rámci ►M12 ——————— ◄ limitov uvedených v prílohe XII, časť B a na obmedzenú dobu môžu členské štáty registrovať a povoliť predaj alebo uvedenie do prevádzky nových vozidiel, zhodných s typom vozidla, ktorého schválenie typu nie je podľa článku 5 ods. 5 naďalej platné.

   Toto ustanovenie sa uplatňuje len pre vozidlá, ktoré:

   — boli na území Európskeho spoločenstva a

   — mali platné osvedčenie o zhode, ktoré bolo vydané v dobe,

   keď bolo typové schválenie príslušného vozidla ešte platné, ale ktoré nebolo registrované alebo uvedené do prevádzky predtým, než spomínané schválenie typu stráca svoju platnosť.

   Táto možnosť musí byť obmedzená na obdobie 12 mesiacov pre dokončené vozidlá a na 18 mesiacov pre vozidlá, dokončené počínajúc dátumom, ku ktorému schválenie typu stráca svoju platnosť.

▼M12

2. Pre uplatnenie bodu 1 na jeden alebo viac typov vozidla danej kategórie, musí výrobca podať žiadosť príslušnému orgánu každého členského štátu, ktorý je zodpovedný za uvedenie takých typov vozidiel do prevádzky. Žiadosť musí presne stanoviť technické a/alebo ekonomické dôvody, na ktorých sa zakladá.

   Tieto členské štáty rozhodnú v priebehu troch mesiacov, či akceptujú registráciu daného typu vozidla na svojom území a pre koľko jednotiek daného typu.

   Každý členský štát, ktorého sa uvedenie takých typov vozidiel do prevádzky týka, je zodpovedný za to, že výrobca dodrží ustanovenia prílohy XII B.

   Členské štáty zašlú Komisii každý rok zoznam udelených výnimiek.

c) *Vozidlá, komponenty alebo samostatné technické jednotky, ktoré vzhľadom na špecifickú povahu použitých technológií alebo koncepcií nespĺňajú jednu alebo viaceré požiadaviek jednej alebo viacerých osobitných smerníc.*

   V tomto prípade môže členský štát udeliť schválenie typu platné iba na jeho území, musí ale v priebehu jedného mesiaca od takého schválenia zaslať schvaľovacím orgánom ostatných členských štátov a Komisii kópiu osvedčenia o schválení a jeho príloh. Súčasne požiada Komisiu o povolenie udeliť schválenie typu podľa tejto smernice. K žiadosti priloží nasledujúce podklady:

   — uvedenie dôvodu, prečo príslušné technológie alebo koncepcie bránia vozidlu, komponentu alebo samostatnej technickej jednotke splniť požiadavky jednej alebo viacerých príslušných osobitných smerníc,

   — popis príslušných oblastí bezpečnosti a environmentálnej ochrany, ktorých sa neplnenie požiadaviek týka a prijatých opatrení,

   — popis testov a ich výsledkov, ktoré preukazujú aspoň takú istú úroveň bezpečnosti a environmentálnej ochrany, aká je zabezpečená požiadavkami jednej alebo viacerých príslušných osobitných smerníc,

   — návrhy na zmeny príslušných osobitných smerníc alebo návrh novej(ých) osobitnej(ých) smernice(íc).

   Komisia v priebehu troch mesiacov po dátume obdržania úplných podkladov predloží výboru uvedenému v článku 13 návrh rozhodnutia. Komisia rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 13

▼M12

o tom, či povolí alebo nepovolí členskému štátu udeliť schválenie typu podľa tejto smernice.

Členskému štátu odovzdá len žiadosť o udelenie schválenia typu a návrh rozhodnutia v jeho(ich) štátnom(ych) jazyku(och), ale členský štát môže vyžadovať ako predbežnú podmienku pre rozhodnutie prijaté v súlade s postupom stanoveným v článku 13 všetky písomné podklady v pôvodnom jazyku.

Ak je vydané rozhodnutie, ktorým sa schvaľuje žiadosť, môže členský štát vydať schválenie typu podľa tejto smernice. V týchto prípadoch sa v rozhodnutí stanoví aj to, či je táto platnosť obmedzená (napr. časovo). V žiadnom prípade nemá byť platnosť schválenia kratšia ako 36 mesiacov.

Keď sa príslušná(é) osobitná(é) smernicae) prispôsobilai) technickému pokroku tak, že vozidlá, komponenty alebo samostatné technické jednotky, ktorým bolo udelené schválenie typu podľa ustanovení tohto pododseku c), zhodujú so zmenenou(ými) smernicou (ami), členské štáty zamenia tieto schválenia typu za normálne schválenia typu, pričom zabezpečia potrebné úľavy na potrebnú dobu, napr. aby výrobcovia mohli zmeniť schvaľovacie označenia na komponentoch. K tomu patrí zrušenie odkazu na obmedzenia alebo výnimky ►M17 ——————— ◄.

Pokiaľ neboli prijaté potrebné opatrenia na prispôsobenie osobitnej (ých) smernice(íc), môže byť na žiadosť členského štátu, ktorý vydal schválenie typu, ďalším rozhodnutím prijatým v súlade s postupom stanoveným v článku 13 predĺžená doba platnosti schválenia typu udeleného podľa ustanovení tohto bodu.

▼M6

3. S výnimkou prípadu uvedeného v ods. 2 písm. c), kedy Komisia schválila správu, nesmú byť schvaľovacie osvedčenia vydané podľa ods. 2, ktorých vzory sú uvedené v prílohe VI, opatrené záhlavím „Osvedčenie o EHS schválení typu vozidla.“

Článok 9

Akceptovanie ekvivalentných schválení typu

1. Na návrh Komisie môže Rada na základe kvalifikovanej väčšiny uznať v rámci viacstranných alebo dvojstranných dohôd spoločenstva s tretími štátmi rovnocennosť podmienok alebo ustanovení pre schválenie typu systémov, komponentov alebo samostatných technických jednotiek, stanovených touto smernicou, s postupmi stanovenými medzinárodnými predpismi alebo predpismi tretích štátov.

2. Ekvivalentnosť medzinárodných predpisov, uvedených v časti II. prílohy IV, so zodpovedajúcimi samostatnými smernicami má byť uznaná. Schvaľujúce orgány členských štátov akceptujú schválenia typu podľa týchto predpisov a prípadne i príslušné schvaľovacie značky namiesto zodpovedajúcich schválení a/alebo značiek schválenia podľa rovnocenných samostatných smerníc. Uvedené medzinárodné predpisy majú byť uverejňované v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

Článok 10

Opatrenia na zabezpečenie zhody výroby

1. Členský štát udeľujúci schválenie typu podnikne, ak je to potrebné, v spolupráci so schvaľovacími orgánmi iných členských štátov, podľa prílohy X, vo vzťahu k tomuto schváleniu, potrebné opatrenia k overeniu skutočnosti, že boli urobené nevyhnutné opatrenia k zabezpečeniu zhody vyrábaných vozidiel, systémov, komponentov alebo samostatných technických jednotiek so schváleným typom.

▼M6

2. Členský štát udeľujúci schválenie typu podnikne, ak je to potrebné, v spolupráci so schvaľovacími orgánmi iných členských štátov, podľa Prílohy X, vo vzťahu k tomuto schváleniu, potrebné opatrenia k overeniu skutočnosti, že opatrenia, o ktorých sa hovorí v odseku 1 sú stále zodpovedajúce a že vyrábané vozidlá, systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky sú ešte zhodné so schválený typom. ►M12 Overovanie s cieľom zabezpečenia zhody výrobkov so schváleným typom sa obmedzí na postupy stanovené v bodoch 2 a 3 prílohy X a na postupy podľa tých osobitných smerníc, ktoré obsahujú špecifické požiadavky. ◄

Článok 11

Nezhoda so schváleným typom

1. Nezhoda so schváleným typom bude konštatovaná tam, kde sú zistené odchýlky od údajov uvedených v osvedčení o schválení typu a/alebo v informačnom zväzku a kde tieto odchýlky neboli členským štátom, ktorý udelil schválenie typu, schválené podľa článku 5 ods. 3 alebo 4. Vozidlo sa nepovažuje za odlišné od schváleného typu, ak sú podľa samostatných smerníc prípustné tolerancie a vozidlo tieto tolerancie rešpektuje.

2. Ak členský štát, ktorý schválenie typu udelil zistí, že vozidlá, komponenty alebo samostatné technické jednotky, ktoré majú osvedčenie o zhode alebo značku schválenia, nie sú zhodné s typom, ktorý schválil, podnikne potrebné opatrenia k opätovnému zabezpečeniu zhody vyrábaného vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky so schváleným typom. Schvaľovací orgán takéhoto členského štátu upozorní ostatné členské štáty na vykonané opatrenia, ktoré by v prípade nutnosti mohli byť prípadne rozšírené na odobratie schválenia typu.

3. Ak členský štát preukáže, že vozidlá, komponenty alebo samostatné technické jednotky s osvedčením o zhode alebo so značkou schválenia nie sú zhodné so schváleným typom, môže požiadať členský štát ktorý schválenie udelil, o overenie skutočnosti, či sú vyrábané vozidlá, komponenty alebo samostatné technické jednotky zhodné so schváleným typom. Toto má prebehnúť čo možno najskôr a v každom prípade v priebehu šiestich mesiacov od dátumu žiadosti.

4. V prípade:

— schválenia typu vozidla, keď k nezhode vozidla došlo výlučne vinou nezhody systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky alebo

— viacstupňového schválenia typu, keď k nezhode vozidla došlo výlučne vinou nezhody systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, tvoriacich časť nedokončeného vozidla alebo vinou samotného nedokončeného vozidla,

požiada schvaľovací orgán, členský(é) štát(y), ktorý(é) udelil(i) schválenie typu ktorémukoľvek zo spomínaných systémov, komponentov, samostatných technických jednotiek alebo nedokončenému vozidlu, aby urobil(i) nevyhnutné opatrenia k opätovnému zabezpečeniu zhody vyrábaných vozidiel so schváleným typom. Takéto opatrenia sa majú podniknúť čo najskôr a v každom prípade do šiestich mesiacov od dátumu žiadosti, v prípade potreby v spojení so žiadajúcim členským štátom. Kde je konštatovaná nezhoda, schvaľovacie orgány členského štátu ktorý udelil schválenie typu systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotke alebo schválenie typu nedokončenému vozidlu, podniknú opatrenia, uvedené v odseku 2.

5. Schvaľovacie orgány členských štátov sa budú do jedného mesiaca vzájomne informovať o akomkoľvek odobratí schválenia typu a o dôvodoch takého opatrenia.

▼M6

6. Pokiaľ členský štát, ktorý schválenie typu udelil, spochybňuje proti jemu oznámenú nezhodu, príslušné členské štáty sa pokúsia o riešenie sporu. Priebežne bude informovaná Komisia a prípadne sa uskutočnia potrebné porady s cieľom dosiahnuť urovnanie.

Článok 12

Oznámenie o rozhodnutiach a dostupné opravné opatrenia

Všetky rozhodnutia, v súlade s ustanoveniami prijatými k implementácii tejto smernice, o odmietnutí alebo odobraní schválenia typu, o odmietnutí registrácie, alebo o zákaze predaja, podrobne uvedú dôvody, na ktorých sú založené. Všetky rozhodnutia musia byť oznámené príslušnej strane, ktorá bude súčasne informovaná o dostupných opravných opatreniach podľa platných zákonov členských štátov a o stanovených časových lehotách k vykonaniu takýchto opravných opatrení.

Článok 13

Prispôsobenie príloh

▼M19

1. Komisii pomáha výbor uvádzaný ako „Výbor pre prispôsobenie sa technickému pokroku“.

▼M6

2. Akékoľvek úpravy, potrebné k prispôsobeniu:

— príloh tejto smernice alebo

— ustanovení samostatných smerníc okrem toho, keď je v nich stanovené inak,

budú prijaté v súlade s postupom, stanoveným v odseku 3. Tento postup bude využitý i pri zavádzaní ustanovení pre schválenie typu samostatných technických jednotiek do samostatných smerníc.

▼M19

3. Tam, kde sa vykonáva odkaz na tento článok, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES ([1]).

Obdobie ustanovené v článku 5 odsek 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanoví na tri mesiace.

▼M6

4. Ak by Rada rokovaním o návrhu Komisie prijala novú samostatnú smernicu, príjme na základe toho istého návrhu i príslušné úpravy relevantných príloh k tejto smernici.

▼M12

5. Ak Komisia prijme zmeny osobitnej smernice, na základe týchto zmien prijme primerané zmeny príslušných príloh k tejto smernici.

▼M19

6. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

▼M6

Článok 14

Oznámenie o schvaľovacích orgánoch a technických službách

1. Členské štáty oznámia Komisii a ostatným členským štátom názvy a adresy:

([1]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼M6

— orgánov pre schválenie typu a prípadne oblasti, za ktoré tieto orgány zodpovedajú, a

— nimi poverených technických služieb špecifikujúc, na vykonanie ktorých testovacích postupov boli tieto služby poverené. Oznámené technické služby musia spĺňať harmonizované normy pre činnosť skúšobných laboratórií (EN 45001) riadiac sa nasledovnými ustanoveniami:

i) výrobca nemôže byť akreditovaný ako technická služba s výnimkou, keď to samostatné smernice výslovne stanovujú;

ii) na účely tejto smernice sa nepovažuje za výnimku, ak technická služba používa externé vybavenie so súhlasom schvaľovacieho orgánu.

2. U oznámenej služby sa predpokladá splnenie harmonizovanej normy, ale Komisia môže prípadne členský štát požiadať o podporné doklady.

Služby tretieho štátu môžu byť oznámené ako poverené technické služby len v rámci dvojstrannej alebo mnohostrannej dohody medzi spoločenstvom a tretím štátom.

▼**M17**

ZOZNAM PRÍLOH

Príloha I	Úplný zoznam informácií na účely typového schvaľovania vozidiel
Príloha II	Definícia kategórií a typov vozidiel
Príloha III	Informačný dokument na účely ES typového schválenia vozidla
Príloha IV	Zoznam požiadaviek na účely ES typového schválenia vozidla
Príloha V	Postupy, ktoré sa majú dodržať pri ES typovom schvaľovaní vozidla
Príloha VI	Osvedčenie o ES typovom schválení vozidla
Príloha VII	Systém číslovania ES typového schválenia
Príloha VIII	Výsledky testov
Príloha IX	Osvedčenie o zhode ES
Príloha X	Zhoda výrobných postupov
Príloha XI	Charakter vozidiel na špeciálne účely a ustanovenia pre tieto vozidlá
Príloha XII	Limity malých sérií a limity končiacich sérií
Príloha XIII	Zoznam ES typových schválení vydaných podľa samostatných smerníc
Príloha XIV	Postupy, ktoré sa majú dodržať pri viacstupňovom ES typovom schválení
Príloha XV	Osvedčenie o pôvode vozidla — Vyhlásenie výrobcu o základnom/nedokončenom vozidle kategórie inej ako je kategória M_1.

▼M17

PRÍLOHA I (a)

ÚPLNÝ ZOZNAM INFORMÁCIÍ PRE ÚČELY TYPOVÉHO SCHVAĽOVANIA VOZIDIEL

Všetky informačné dokumenty v tejto smernici a v samostatných smerniciach musia byť iba výťahom z tohto zoznamu a musia dodržiavať systém číslovania tohto úplného zoznamu.

V prípade potreby sa musia predložiť nasledujúce informácie v troch vyhotoveniach spolu so zoznamom priložených podkladov. Akékoľvek výkresy musia byť dodané vo vhodnom merítku na formáte A4, alebo poskladané na tento formát, a musia byť dostatočne podrobné. Prípadné fotografie musia dostatočne zobrazovať detaily.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronicky riadené funkcie, musia sa uviesť informácie týkajúce sa ich výkonu.

(Vysvetľujúce poznámky sú uvedené na poslednej strane tejto prílohy)

0. VŠEOBECNE

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ: .....

0.2.0.1. Podvozok: .....

0.2.0.2. Karoséria/dokončené vozidlo: .....

0.2.1. Obchodný(é) názov(vy) (ak sú k dispozícii): .....

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle (b): .....

0.3.0.1. Podvozok: .....

0.3.0.2. Karoséria/dokončené vozidlo: .....

0.3.1. Umiestnenie označenia: .....

0.3.1.1. Podvozok: .....

0.3.1.2. Karoséria/dokončené vozidlo: .....

0.4. Kategória vozidla (c): .....

0.4.1. Klasifikáciae) podľa nebezpečného tovaru, na prepravu ktorého je vozidlo určené: .....

0.5. Názov a adresa výrobcu: .....

►(1) Meno a adresa prípadného oprávneného zástupcu: ..... ◄

0.6. Umiestnenie a spôsob pripevnenia povinných štítkov a umiestnenie identifikačného čísla vozidla:

0.6.1. Na podvozku: .....

0.6.2. Na karosérii: .....

0.7. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia ES schvaľovacej značky: .....

0.8. Adresay) montážneho(nych) závodu(ov): .....

1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY VOZIDLA

1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: .....

1.2. Rozmerový výkres celého vozidla: .....

1.3. Počet náprav a kolies: .....

►(1) M24

▼M17

1.3.1.	Počet a umiestnenie náprav s dvojitými kolesami: .....
1.3.2.	Počet a umiestnenie riaditeľných náprav: .....
1.3.3.	Hnacie nápravy (počet, umiestnenie, prepojenie): .....
1.4.	Podvozok (pokiaľ je) (celkový výkres): .....
1.5.	Materiál pozdĺžnych rámov (d): .....
1.6.	Umiestnenie a usporiadanie motora: .....
1.7.	Kabína vodiča (vpredu alebo normálna kapotovaná) (e): .....
1.8.	Riadenie: ľavostranné/pravostranné (1)
1.8.1.	Vozidlo je vybavené pre pravo/ľavostrannú premávku (1).
1.9.	Uviesť, či je motorové vozidlo určené na ťahanie návesu alebo iných prípojných vozidiel a či ide o náves, ojový príves alebo príves so stredovou nápravou, uviesť vozidlá špeciálne určené na prepravu tovaru s regulovanou teplotou: .....
2.	HMOTNOSTI A ROZMERY (e) (v kg a mm) (prípadne odkaz na výkres)
2.1.	Rázvor(y) kolies (plne naložené) (f): .....
2.1.1.	V prípade návesov
2.1.1.1.	Vzdialenosť medzi osou návesného čapu a najzadnejšou časťou návesu: .....
2.1.1.2.	Maximálna vzdialenosť medzi osou návesného čapu a ktorýmkoľvek bodom prednej časti návesu: .....
2.1.1.3.	Špeciálny rázvor návesu podľa definície v bode 7.6.1.2 prílohy I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 1997/27/ES (Ú. v. ES L 233, 25.8.1997, s. 1)): .....
2.2.	V prípade ťahačov návesov
2.2.1.	Vyloženie návesného zariadenia (maximum a minimum; uviesť prípustné hodnoty v prípade nedokončeného vozidla) (g): .....
2.2.2.	Maximálna výška točnice (normovaná) (h): .....
2.3.	Rozchod(y) a šírka(y) náprav(y):
2.3.1.	Rozchod každej riaditeľnej nápravy (i): .....
2.3.2.	Rozchod všetkých ostatných náprav (i): .....
2.3.3.	Šírka najširšej zadnej nápravy: .....
2.3.4.	Šírka najprednejšej nápravy (meraná na najvonkajšej časti pneumatík s výnimkou vydutia pneumatiky v blízkosti vozovky): ....
2.4.	Rozsah rozmerov vozidla (celkových)
2.4.1.	Podvozok bez karosérie
2.4.1.1.	Dĺžka (j): .....
2.4.1.1.1.	Maximálna prípustná dĺžka: .....
2.4.1.1.2.	Minimálna prípustná dĺžka: .....
2.4.1.2.	Šírka (k): .....

▼**M17**

2.4.1.2.1.	Maximálna prípustná šírka:	
2.4.1.2.2.	Minimálna prípustná šírka:	
2.4.1.3.	Výška (v pohotovostnom stave) (i) (u výškovo nastaviteľného zavesenia náprav uviesť normálnu prevádzkovú polohu):	
2.4.1.4.	Predný previs (m):	
2.4.1.4.1.	Predný nájazdový uhol (na):	stupňov.
2.4.1.5.	Zadný previs (n):	
2.4.1.5.1.	Zadný nájazdový uhol (nb):	stupňov.
2.4.1.5.2.	Minimálne a maximálne prípustný previs bodu spojenia (nd):	
2.4.1.6.	Svetlá výška (definovaná v bode 4.5 časti A prílohy II)	
2.4.1.6.1.	Medzi nápravami:	
2.4.1.6.2.	Pod prednou(nými) nápravou(ami):	
2.4.1.6.3.	Pod zadnou(nými) nápravou(ami):	
2.4.1.7.	Prechodový uhol (nc):	stupňov.
2.4.1.8.	Extrémna prípustná poloha ťažiska karosérie a/alebo vnútorného vybavenia a/alebo zariadenia a/alebo užitočného zaťaženia:	
2.4.2.	Podvozok s karosériou	
2.4.2.1.	Dĺžka (l):	
2.4.2.1.1.	Dĺžka ložnej plochy:	
2.4.2.2.	Šírka (k):	
2.4.2.2.1.	Hrúbka stien (v prípade vozidiel určených na prepravu tovaru s regulovanou teplotou):	
2.4.2.3.	Výška (v pohotovostnom stave) (i) (u výškovo nastaviteľného zavesenia náprav uviesť normálnu prevádzkovú polohu):	
2.4.2.4.	Predný previs (m):	
2.4.2.4.1.	Predný nájazdový uhol (na):	stupňov.
2.4.2.5.	Zadný previs (n):	
2.4.2.5.1.	Zadný nájazdový uhol (nb):	stupňov.
2.4.2.5.2.	Minimálne a maximálne prípustný previs bodu spojenia (nd):	
2.4.2.6.	Svetlá výška (definovaná v bode 4.5 časti A prílohy II)	
2.4.2.6.1.	Medzi nápravami:	
2.4.2.6.2.	Pod prednou(nými) nápravou(ami):	
2.4.2.6.3.	Pod zadnou(nými) nápravou(ami):	
2.4.2.7.	Prechodový uhol (nc):	stupňov.
2.4.2.8.	Extrémna prípustná poloha ťažiska užitočného zaťaženia (v prípade nerovnomerného zaťaženia):	

▼M17

▶(1)	2.4.2.9.	Poloha ťažiska vozidla pri jeho technicky prípustnej maximálnej naloženej hmotnosti v pozdĺžnom priečnom a vertikálnom smere: ◀
	2.4.3.	Pre karosériu schválenú bez podvozku
	2.4.3.1.	Dĺžka (i):
	2.4.3.2.	Šírka (k):
▶(2)	2.4.3.3.	Menovitá výška (v prevádzkovom predpise) (l) na plánovanom type (typoch) podvozku (pre zavesenie nastaviteľné na výšku označte bežnú prevádzkovú polohu): ◀
	2.5.	Hmotnosť samotného podvozku (bez kabíny, chladiacej kvapaliny, mazadiel, paliva, náhradného kolesa, náradia a vodiča):
	2.5.1.	Rozloženie hmotnosti medzi nápravy:
	2.6.	Hmotnosť vozidla s karosériou a so spojovacím zariadením v prípade ťažného vozidla kategórie inej ako je M_1, v pohotovostnom stave, alebo hmotnosť podvozku alebo podvozku s kabínou bez karosérie a/alebo spojovacieho zariadenia, ak výrobca karosériu a/alebo spojovacie zariadenie nemontuje (vrátane chladiacej kvapaliny, náradia, náhradného kolesa, pokiaľ je k dispozícii, a vodiča a u autobusov a autokarov hmotnosť člena posádky, ak je vo vozidle sedadlo pre člena posádky) (o) (minimum a maximum pre každý variant):
	2.6.1.	Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy, a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia (minimum a maximum pre každý variant):
	2.7.	Minimálna hmotnosť dokončeného vozidla udávaná výrobcom, v prípade nedokončeného vozidla:
	2.7.1.	Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy, a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia:
	2.8.	Technicky prípustná maximálna hmotnosť naloženého vozidla udávaná výrobcom (r) (*):
	2.8.1.	Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy, v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia (*):
	2.9.	Technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú nápravu:
	2.10.	Technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú skupinu náprav:
	2.11.	Technicky prípustná maximálna ťahaná hmotnosť motorového vozidla v prípade
	2.11.1.	Ojového prívesu:
	2.11.2.	Návesu:
	2.11.3.	Prívesu so stredovou nápravou:
	2.11.3.1.	Maximálny pomer previsu spojovacieho zariadenia (p) a rázvoru:
	2.11.3.2.	Maximálna V-hodnota: kN
	2.11.4.	Technicky prípustná maximálna naložená hmotnosť jazdnej súpravy (*):
	2.11.5.	Vozidlo je/nie je (t) vhodné na ťahanie nákladu (bod 1.2. prílohy II smernice Rady 77/389/EHS (Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 41)):
	2.11.6.	Maximálna hmotnosť nebrzdeného prípojného vozidla:
	2.12.	Technicky prípustné maximálne statické vertikálne zaťaženie/hmotnosť v bode spojenia
	2.12.1.	Motorového vozidla:

▶(1) (2) M18

▼M17

2.12.2. Návesu alebo prívesu so stredovou nápravou: .....

2.12.3. Maximálne prípustná hmotnos ť spojovacieho zariadenia (ak ho nemontuje výrobca): .....

2.13. Obrysový priemer zatáčania: .....

2.14. Výkon motora/maximálna hmotnosť : ..... KW/kg

2.14.1. Pomer výkon motora/technicky maximálne prípustná hmotnosť naloženej jazdnej súpravy (podľa definície bodu 7.10 prílohy I k smernici 97/27/ES): ..... KW/kg

2.15. Stúpavosť (samotné vozidlo) (+++): ..... %

2.16. Predpokladané evidenčné/prevádzkové maximálne prípustné hmotnosti (nepovinné: ak sú tieto hodnoty dané, musia sa overiť v súlade s požiadavkami prílohy IV k smernici 97/27/ES): .....

2.16.1. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná nalo ž ená hmotnos ť *(pre ka ž dú technickú konfiguráciu mô ž e by ť nieko ľ ko údajov* (#)): .....

2.16.2. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná naložená hmotnosť na každú nápravu, a v prípade návesov alebo prívesov so stredovou nápravou, predpokladané zaťaženie v bode spojenia uvedené výrobcom, ak je menšie ako technicky prípustná maximálna hmotnosť v ich bode spojenia *(pre každú technickú konfiguráciu môžu byť viaceré údaje* (#)): .....

2.16.3. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav *(pre každú technickú konfiguráciu môžu byť viaceré údaje* (#)): .....

2.16.4. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná ť ahaná hmotnosť *(pre každú technickú konfiguráciu môžu byť viaceré údaje* (#)): .....

2.16.5. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť jazdnej súpravy *(pre každú technickú konfiguráciu môžu byť viaceré údaje* (#)): .....

3. HNACIA JEDNOTKA (9) (V prípade vozidiel, ktoré môžu byť poháňané benzínom, naftou, atď. alebo aj v kombinácii s iným palivom, sa body za každý druh paliva uvedú samostatne) (+)

3.1. V ý robca: .....

3.1.1. Kód motora pod ľ a výrobcu vyznačen ý na motore: .....

3.2. Spaľ ovací motor

3.2.1. Špecifické údaje o motore

3.2.1.1. Pracovný princíp: zážihový /vznetový / štvortakt/dvojtakt (1)

3.2.1.2. Počet a usporiadanie valcov: .....

3.2.1.2.1. Vŕtanie (4): ..... mm

3.2.1.2.2. Zdvih (5): ..... mm

3.2.1.2.3. Poradie zapaľ ovania: .....

3.2.1.3. Zdvihový objem (6): ..... cm^3

3.2.1.4. Kompresný pomer objemový (2): .....

3.2.1.5. Výkresy spaľ ovacieho priestoru, hlavy piestu a v prípade zážihových motorov, piestnych krúžkov: .....

3.2.1.6. Normálne voľnobežné otáčky (2): ..... min^{-1}

3.2.1.6.1. Zvýšené voľnobežné otáčky (2): ..... min^{-1}

▼M17

3.2.1.7.	Objem oxidu uhoľnatého vo výfukových plynoch pri voľnobehu (2): ..... % podľa údaju výrobcu (len u zážihových motorov)	
3.2.1.8.	Maximálny čistý výkon (3): ..... kW pri ..... min^{-1} (hodnoty udané výrobcom)	
3.2.1.9.	Maximálne prípustné otáčky motora predpísané výrobcom: ..... min^{-1}	
3.2.1.10.	Maximálny krútiaci moment (3): ..... Nm pri ..... min^{-1} (hodnoty udané výrobcom)	
3.2.2.	Palivo: motorová nafta/benzín/LPG/NG/etanol ..... (1)	
3.2.2.1.	RON, olovnatý:	
3.2.2.2.	RON, bezolovnatý:	
3.2.2.3.	Hrdlo palivovej nádrže: zúžený otvor/štítok (1)	
3.2.3.	Palivová(é) nádrže)	
3.2.3.1.	Prevádzková(é) palivová(é) nádrže)	
3.2.3.1.1.	Počet, objem, materiál:	
3.2.3.1.2.	Výkres a technický opis nádrže(í) so všetkými spojmi a potrubím pre systém odvzdušnenia a vetrania, uzávery, ventily, upevňovacie zariadenia:	
3.2.3.1.3.	Výkres jasne znázorňujúci umiestnenie nádrže(í) na vozidle:	
3.2.3.2.	Rezervná(é) palivová(é) nádrže)	
3.2.3.2.1.	Počet, objem, materiál:	
3.2.3.2.2.	Výkres a technický opis nádrže(í) so všetkými spojmi a potrubím pre systém odvzdušnenia a vetrania, uzávery, ventily, upevňovacie zariadenia:	
3.2.3.2.3.	Výkres jasne znázorňujúci umiestnenie nádrže(í) na vozidle:	
3.2.4.	Dodávka paliva	
3.2.4.1.	Karburátorom(mi): áno/nie (1)	
3.2.4.1.1.	Značka(y):	
3.2.4.1.2.	Typ(y):	
3.2.4.1.3.	Namontovaný počet:	
3.2.4.1.4.	Nastavenia (2)	
3.2.4.1.4.1.	Trysky:	Alebo krivka dodávky paliva v závislosti na prietoku vzduchu a nastavenia potrebné na dodržanie priebehu tejto krivky
3.2.4.1.4.2.	Difuzéry:	
3.2.4.1.4.3.	Hladina v plavákovej komore:	
3.2.4.1.4.4.	Hmotnosti plaváka:	
3.2.4.1.4.5.	Ihly plaváka:	
3.2.4.1.5.	Systém studeného štartu: ručný/automatický (1)	
3.2.4.1.5.1.	Pracovný princípy):	
3.2.4.1.5.2.	Pracovné limity/nastavenia (1) (2):	

▼**M17**

3.2.4.2. Vstrekom paliva (len pre vznetový motor): áno/nie (1)

3.2.4.2.1. Opis systému: .....

3.2.4.2.2. Pracovný princíp: priamy vstrek/predkomôrkový/vírivá komôrka (1)

3.2.4.2.3. Vstrekovacie čerpadlo

3.2.4.2.3.1. Značka(y): .....

3.2.4.2.3.2. Typ(y): .....

3.2.4.2.3.3. Maximálna dodávka paliva (1) (2): .... mm^3/mm^3/zdvih alebo cyklus pri otáčkach čerpadla: .... min^{-1} alebo alternatívne, charakteristický diagram: .....

3.2.4.2.3.4. Časovanie vstreku (2): .....

3.2.4.2.3.5. Nastavovacia krivka vstreku (2): .....

3.2.4.2.3.6. Postup kalibrácie: skúšobný stav/motor (1)

3.2.4.2.4. Regulátor

3.2.4.2.4.1. Typ: .....

3.2.4.2.4.2. Medzné otáčky

3.2.4.2.4.2.1. Medzné otáčky pri zaťažení: ..... min^{-1}

3.2.4.2.4.2.2. Medzné otáčky bez zaťaženia: ..... min^{-1}

3.2.4.2.5. Vstrekovacie potrubie

3.2.4.2.5.1. Dĺžka: ..... mm

3.2.4.2.5.2. Vnútorný priemer: ..... mm

3.2.4.2.6. Vstrekovač(e):

3.2.4.2.6.1. Značka(y): .....

3.2.4.2.6.2. Typ(y): .....

3.2.4.2.6.3. Otvárací tlak (2): ..... kPa, alebo charakteristický diagram (2): .....

3.2.4.2.7. Systém studeného štartu

3.2.4.2.7.1. Značka(y): .....

3.2.4.2.7.2. Typ(y): .....

3.2.4.2.7.3. Popis: .....

3.2.4.2.8. Pomocné štartovacie zariadenie

3.2.4.2.8.1. Značka(y): .....

3.2.4.2.8.2. Typ(y): .....

3.2.4.2.8.3. Opis systému: .....

3.2.4.2.9. Elektronická riadiaca jednotka

3.2.4.2.9.1. Značka(y): .....

▼**M17**

3.2.4.2.9.2.	Opis systému:	
3.2.4.3.	Vstrekom paliva (len pre zážihové motory):áno/nie (2)	
3.2.4.3.1.	Pracovný princíp: sacie potrubie (jednobodový/viacbodový (1))/priamy vstrek/iný (špecifikovať) (1):	
3.2.4.3.2.	Značka(y):	
3.2.4.3.3.	Typ(y):	
3.2.4.3.4.	Opis systému	
3.2.4.3.4.1.	Typ alebo číslo riadiacej jednotky:	V prípade systémov s iným ako plynulým vstrekom paliva uviesť zodpovedajúce údaje.
3.2.4.3.4.2.	Typ regulátora paliva:	
3.2.4.3.4.3.	Typ snímača prietoku vzduchu:	
3.2.4.3.4.4.	Typ rozdeľovača paliva:	
3.2.4.3.4.5.	Typ tlakového regulátora:	
3.2.4.3.4.6.	Typ mikrospínača:	
3.2.4.3.4.7.	Typ skrutky pre nastavenie voľnobehu:	
3.2.4.3.4.8.	Typ plášťa klapky:	
3.2.4.3.4.9.	Typ snímača teploty vody:	
3.2.4.3.4.10.	Typ snímača teploty vzduchu:	
3.2.4.3.4.11.	Typ spínača teploty vzduchu:	
3.2.4.3.5.	Vstrekovače: otvárací tlak (2): .....kPa alebo charakteristický diagram (2)	
3.2.4.3.6.	Časovanie vstreku:	
3.2.4.3.7.	Systém studeného štartu	
3.2.4.3.7.1.	Pracovný princípy):	
3.2.4.3.7.2.	Pracovné limity/nastavenia (1) (2):	
3.2.4.4.	Palivové čerpadlo	
3.2.4.4.1.	Tlak (2): ..... kPa alebo charakteristický diagram (2):	
3.2.5.	Elektrický systém	
3.2.5.1.	Menovité napätie: .....V, kladné/záporné uzemnenie (1)	
3.2.5.2.	Generátor	
3.2.5.2.1.	Typ:	
3.2.5.2.2.	Menovitý výkon: ..... VA	
3.2.6.	Zapaľovanie	
3.2.6.1.	Značka(y):	
3.2.6.2.	Typ(y):	
3.2.6.3.	Pracovný princíp:	

▼**M17**

3.2.6.4.	Krivka predstihu zážihu (2):	
3.2.6.5.	Statické časovanie zážihu (2):	stupňov pred TDC (horná úvrat)
3.2.6.6.	Medzera medzi kontaktmi (2):	mm
3.2.6.7.	Uhol zopnutia (2):	stupňov
3.2.7.	Chladiaci systém: kvapalina/vzduch (1)	
3.2.7.1.	Menovité nastavenie mechanizmu regulácie teploty motora:	
3.2.7.2.	Kvapalina	
3.2.7.2.1.	Druh kvapaliny:	
3.2.7.2.2.	Obehové čerpadlo(á): áno/nie (1)	
3.2.7.2.3.	Charakteristiky:	alebo
3.2.7.2.3.1.	Značka(y):	
3.2.7.2.3.2.	Typ(y):	
3.2.7.2.4.	Prevodový(é) pomer(y):	
3.2.7.2.5.	Opis ventilátora a mechanizmu jeho pohonu:	
3.2.7.3.	Vzduch	
3.2.7.3.1.	Ventilátor: áno/nie (1)	
3.2.7.3.2.	Charakteristiky:	alebo
3.2.7.3.2.1.	Značka(y):	
3.2.7.3.2.2.	Typ(y):	
3.2.7.3.3.	Prevodový(é) pomer(y):	
3.2.8.	Sací systém	
3.2.8.1.	Preplňovač: áno/nie (1)	
3.2.8.1.1.	Značka(y):	
3.2.8.1.2.	Typ(y):	
3.2.8.1.3.	Opis systému (napr. maximálny plniaci tlak: kPa; prípadne vypúšťací ventil):	
3.2.8.2.	Medzichladič: áno/nie (1)	
3.2.8.3.	Sací podtlak pri menovitých otáčkach a pri 100 %-nom zaťažení	
	prípustné minimum:	kPa
	prípustné maximum:	kPa
3.2.8.4.	Opis a výkres sacieho potrubia a jeho príslušenstva (pretlaková komora, vykurovacie zariadenie, prídavné satie vzduchu atď.):	
3.2.8.4.1.	Opis sacieho potrubia motora (vrátane výkresov a/alebo fotografií):	
3.2.8.4.2.	Vzduchový filter, výkresy:	alebo

▼M17

3.2.8.4.2.1.	Značka(y): .....
3.2.8.4.2.2.	Typ(y): .....
3.2.8.4.3.	Tlmič sania, výkresy: ..... alebo
3.2.8.4.3.1.	Značka(y): .....
3.2.8.4.3.2.	Typ(y): .....
3.2.9.	Výfukový systém
3.2.9.1.	Opis a/alebo výkres výfukového potrubia: .....
3.2.9.2.	Opis a/alebo výkres výfukového systému: .....
3.2.9.3.	Maximálny prípustný protitlak výfuku pri menovitých otáčkach motora a pri zaťažení 100 %: ..... kPa
3.2.9.4.	Tlmič(e) výfuku: pre predný, stredný a zadný tlmič: konštrukcia, typ a označenie; pokiaľ je pre vonkajší hluk potrebné: protihlukové opatrenia v motorovom priestore a na motore: .....
3.2.9.5.	Umiestnenie výfukovej rúry: .....
3.2.9.6.	Tlmič výfuku obsahujúci vláknité materiály: .....
3.2.10.	Minimálne prierezy sacích a výstupných otvorov: .....
3.2.11.	Časovanie ventilov alebo ekvivalentné údaje
3.2.11.1.	Maximálny zdvih ventilov, uhly otvárania a zatvárania alebo údaje o časovaní alternatívnych systémov rozdeľovania vo vzťahu k úvratiam: .....
3.2.11.2.	Referenčné a/alebo nastavovacie rozpätia [1]: .....
3.2.12.	Opatrenia proti znečisťovaniu ovzdušia
3.2.12.1.	Zariadenie pre recykláciu plynov z kľukovej skrine (opis a výkresy): .....
3.2.12.2.	Prídavné zariadenia proti znečisťovaniu (pokiaľ existujú a nie sú uvedené v inom bode)
3.2.12.2.1.	Katalyzátor: áno/nie [1]
3.2.12.2.1.1.	Počet katalyzátorov a ich konštrukčných prvkov: .....
3.2.12.2.1.2.	Rozmery, tvar a objem katalyzátora(ov): .....
3.2.12.2.1.3.	Druh katalytickej činnosti: .....
3.2.12.2.1.4.	Celková vrstva drahých kovov: .....
3.2.12.2.1.5.	Relatívna koncentrácia: .....
3.2.12.2.1.6.	Vložka (konštrukcia a materiál): .....
3.2.12.2.1.7.	Hustota komôrok: .....
3.2.12.2.1.8.	Druh puzdra katalyzátora(ov): .....
3.2.12.2.1.9.	Umiestnenie katalyzátora(ov) (miesto a referenčná vzdialenosť vo výfukovom potrubí): .....
3.2.12.2.1.10.	Tepelný štít: áno/nie [1]
3.2.12.2.2.	Kyslíkový snímač: áno/nie [1]

▼**M17**

3.2.12.2.2.1. Typ: .....

3.2.12.2.2.2. Umiestnenie: .....

3.2.12.2.2.3. Rozsah regulácie: .....

3.2.12.2.3. Vstrekovanie vzduchu: áno/nie (1)

3.2.12.2.3.1. Druh (pulzačný vzduch, vzduchové čerpadlo atď.): .....

3.2.12.2.4. Recirkulácia výfukových plynov: áno/nie (1)

3.2.12.2.4.1. Charakteristiky (prietok atď.): .....

3.2.12.2.5. Systém regulácie výparných emisií: áno/nie (1)

3.2.12.2.5.1. Podrobný opis zariadení a ich nastavenie: .....

3.2.12.2.5.2. Výkres systému regulácie odparovania: .....

3.2.12.2.5.3. Výkres nádoby s aktívnym uhlím: .....

3.2.12.2.5.4. Hmotnosť vysušeného aktívneho uhlia: ..... gramy

3.2.12.2.5.5. Schematický náčrt palivovej nádrže s udaním objemu a materiálu: .....

3.2.12.2.5.6. Výkres tepelného štítu medzi nádržou a výfukovým systémom: .....

3.2.12.2.6. Zachytávač častíc: áno/nie (1)

3.2.12.2.6.1. Rozmery, tvar a objem zachytávača častíc: .....

3.2.12.2.6.2. Typ a konštrukcia zachytávača častíc: .....

3.2.12.2.6.3. Umiestnenie (referenčná vzdialenosť vo výfukovom potrubí): .....

3.2.12.2.6.4. Metóda alebo systém regenerácie, opis a/alebo výkres: .....

3.2.12.2.7. Palubný diagnostický systém (OBD) áno/nie (1)

3.2.12.2.7.1. Písomný opis a/alebo výkres MI: .....

3.2.12.2.7.2. Zoznam a účel komponentov monitorovaných systémom OBD: .....

3.2.12.2.7.3. Písomný opis (všeobecný pracovný princíp)

3.2.12.2.7.3.1. Zážihové motory (1)

3.2.12.2.7.3.1.1. Monitorovanie katalyzátorov (1): .....

3.2.12.2.7.3.1.2. Detekcia zlyhania zapaľovania (1): .....

3.2.12.2.7.3.1.3. Monitorovanie kyslíkového snímača (1): .....

3.2.12.2.7.3.1.4. Ostatné komponenty monitorované systémom OBD (1): .....

3.2.12.2.7.3.2. Vznetové motory (1)

3.2.12.2.7.3.2.1. Monitorovanie katalyzátorov (1): .....

3.2.12.2.7.3.2.2. Monitorovanie zachytávača častíc (1): .....

3.2.12.2.7.3.2.3. Monitorovanie elektronického systému dodávky paliva (1): .....

▼M17

3.2.12.2.7.3.2.4.	Ostatné komponenty monitorované systémom OBD (1): .....
3.2.12.2.7.4.	Kritériá aktivácie MI (pevný počet jazdných cyklov alebo štatistická metóda): .....
3.2.12.2.7.5.	Zoznam všetkých použitých výstupných kódov a formátov OBD (každý s vysvetlením): .....
3.2.12.2.8.	Ostatné systémy (opis a činnosť): .....
3.2.13.	Umiestnenie symbolu koeficientu absorpcie (len pre vznetové motory): .....
3.2.14.	Podrobnosti o akomkoľvek zariadení ovplyvňujúcom hospodárnosť dodávky paliva (ak nie je uvedené v iných bodoch): .....
3.2.15.	Palivový systém LPG: áno/nie (1)
3.2.15.1.	ES schvaľovacie číslo podľa smernice 70/221/EHS (Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 23) (keď bude smernica zmenená a doplnená tak, aby zahŕňala nádrže na plynné palivá): .....
3.2.15.2.	Elektronická motorová riadiaca jednotka pre palivové zariadenie LPG
3.2.15.2.1.	Značka(y): .....
3.2.15.2.2.	Typ(y): .....
3.2.15.2.3.	Možnosti nastavenia emisií: .....
3.2.15.3.	Ďalšia dokumentácia
3.2.15.3.1.	Opis ochrany katalyzátora pri prepnutí z benzínu na LPG alebo späť: .....
3.2.15.3.2.	Usporiadanie systému (elektrické spoje, prípojné hadičky na vyrovnávanie tlaku, atď.): .....
3.2.15.3.3.	Výkres symbolu: .....
3.2.16.	Palivový systém NG: áno/nie (1)
3.2.16.1.	Schvaľovacie číslo podľa smernice 70/221/EHS (Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 23) (keď bude smernica zmenená a doplnená tak, aby zahŕňala nádrže na plynné palivá): .....
3.2.16.2.	Elektronická motorová riadiaca jednotka pre palivové zariadenie NG
3.2.16.2.1.	Značka(y): .....
3.2.16.2.2.	Typ(y): .....
3.2.16.2.3.	Možnosti nastavenia emisií: .....
3.2.16.3.	Ďalšia dokumentácia
3.2.16.3.1.	Opis ochrany katalyzátora pri prepnutí z benzínu na NG alebo späť: .....
3.2.16.3.2.	Usporiadanie systému (elektrické spoje, prípojné hadičky na vyrovnávanie tlaku, atď.): .....
3.2.16.3.3.	Výkres symbolu: .....
3.3.	Elektromotor
3.3.1.	Typ (vinutie, budenie): .....
3.3.1.1.	Maximálny hodinový výkon: ..... KW
3.3.1.2.	Prevádzkové napätie: V
3.3.2.	Batérie

▼M17

3.3.2.1.	Počet článkov: .....
3.3.2.2.	Hmotnosť: ..... kg
3.3.2.3.	Kapacita: ..... cm^3 Ah (Ampérhodiny)
3.3.2.4.	Umiestnenie: .....
3.4.	Iné hnacie stroje alebo motory alebo ich kombinácia (údaje týkajúce sa častí takýchto hnacích strojov alebo motorov): .....
3.5.	Emisie CO_2/spotreba paliva [u] (hodnota udaná výrobcom)
3.5.1.	Množstvo emisií
3.5.1.1.	Hmotnosť emisií CO_2 (mestské podmienky): ..... g/km
3.5.1.2.	Hmotnosť emisií CO_2 (mimomestské podmienky): ..... g/km
3.5.1.3.	Hmotnosť emisií CO_2 (kombinované): ..... g/km
3.5.2.	Spotreba paliva
3.5.2.1.	Spotreba paliva (mestské podmienky): ..... l/100 km/m^3/100 km [1]
3.5.2.2.	Spotreba paliva (mimomestské podmienky): ..... l/100 km/m^3/100 km [1]
3.5.2.3.	Spotreba paliva (kombinované): ..... l/100 km/m^3/100 km [1]
3.6.	Teploty povolené výrobcom
3.6.1.	Chladiaci systém
3.6.1.1.	Kvapalinové chladenie
	Maximálna teplota na výstupe: ..... K
3.6.1.2.	Vzduchové chladenie
3.6.1.2.1.	Referenčný bod: .....
3.6.1.2.2.	Maximálna teplota v referenčnom bode: ..... K
3.6.2.	Maximálna výstupná teplota na vstupe do medzichladiča: ..... K
3.6.3.	Maximálna teplota výfukových plynov v mieste, kde výfukové potrubie(ia) susedí s vonkajšou prírubou(ami) výfukového potrubia: ..... K
3.6.4.	Teplota paliva
	minimum: ..... K
	maximum: ..... K
3.6.5.	Teplota maziva
	minimum: ..... K
	maximum: ..... K
3.7.	Príslušenstvo poháňané motorom
	Maximálny prípustný výkon absorbovaný príslušenstvom, ktoré je poháňané motorom, podľa špecifikácie a za prevádzkových podmienok smernice Rady 80/1269/EHS (Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 46), príloha I, bod 5.1.1, pri všetkých otáčkach motora stanovených v bode 4.1 prílohy III k smernici Rady 88/77/EHS (Ú. v. ES L 36, 9.2.1988, s. 33).

▼M17

3.7.1.	Pri voľnobežných otáčkach:	kW
3.7.2.	Pri stredných otáčkach:	kW
3.7.3.	Pri menovitých otáčkach:	kW
3.8.	Systém mazania	
3.8.1.	Opis systému	
3.8.1.1.	Umiestnenie nádrže s mazivom:	
3.8.1.2.	Systém dodávky maziva (čerpadlom/vstrekom do sania/zmiešaním s palivom atď.) (1):	
3.8.2.	Olejové čerpadlo	
3.8.2.1.	Značka(y):	
3.8.2.2.	Typ(y):	
3.8.3.	Zmes s palivom	
3.8.3.1.	Percentuálne zloženie zmesi:	
3.8.4.	Chladič oleja: áno/nie (1)	
3.8.4.1.	Výkresy):	alebo
3.8.4.1.1.	Značka(y):	
3.8.4.1.2.	Typ(y):	
3.9.	MOTORY POHÁŇANÉ PLYNOM (V prípade systémov usporiadaných rôznym spôsobom, predložiť ekvivalentné informácie)	
3.9.1.	Palivo: LPG/NG-H/NG-L/NG-HL (1)	
3.9.2.	Regulátory) tlaku alebo regulátory) odparovania/tlaku (1)	
3.9.2.1.	Značka(y):	
3.9.2.2.	Typ(y):	
3.9.2.3.	Počet stupňov zníženia tlaku:	
3.9.2.4.	Tlak v poslednom stupni:	
	minimum:	kPa
	maximum:	kPa
3.9.2.5.	Počet hlavných nastavovacích bodov:	
3.9.2.6.	Počet nastavovacích bodov pri voľnobehu:	
3.9.2.7.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... / ..... / ES:	
3.9.3.	Systém dodávky paliva: zmiešavacia jednotka/vstrekovanie plynu//vstrekovanie kvapaliny/priame vstrekovanie (1)	
3.9.3.1.	Regulácia zmesi:	
3.9.3.2.	Opis systému a/alebo diagram a výkresy:	
3.9.3.3.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... /..... / ES:	
3.9.4.	Zmiešavacia jednotka	

▼**M17**

3.9.4.1.	Počet: .....
3.9.4.2.	Značka(y): .....
3.9.4.3.	Typ(y): .....
3.9.4.4.	Umiestnenie: .....
3.9.4.5.	Možnosti nastavenia: .....
3.9.4.6.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... / ..... ES: .....
3.9.5.	Vstrekovanie do sacieho potrubia
3.9.5.1.	Vstrekovanie: jednobodové/viacbodové (1)
3.9.5.2.	Vstrekovanie: nepretržité/súčasné/postupné (1)
3.9.5.3.	Vstrekovacie zariadenie
3.9.5.3.1.	Značka(y): .....
3.9.5.3.2.	Typ(y): .....
3.9.5.3.3.	Možnosti nastavenia: .....
3.9.5.3.4.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... / ..... ES: .....
3.9.5.4.	Napájacie čerpadlo (ak je k dispozícii)
3.9.5.4.1.	Značka(y): .....
3.9.5.4.2.	Typ(y): .....
3.9.5.4.3.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... / ..... ES: .....
3.9.5.5.	Vstrekovač(e)
3.9.5.5.1.	Značka(y): .....
3.9.5.5.2.	Typ(y): .....
3.9.5.5.3.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... / ..... ES: .....
3.9.6.	Priame vstrekovanie
3.9.6.1.	Vstrekovacie čerpadlo/regulátor tlaku (1)
3.9.6.1.1.	Značka(y): .....
3.9.6.1.2.	Typ(y): .....
3.9.6.1.3.	Časovanie vstreku: .....
3.9.6.1.4.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... / ..... ES: .....
3.9.6.2.	Vstrekovač(e)
3.9.6.2.1.	Značka(y): .....
3.9.6.2.2.	Typ(y): .....
3.9.6.2.3.	Otvárací tlak alebo charakteristický diagram (2): .....
3.9.6.2.4.	ES typové schvaľovacie číslo podľa ..... / ..... ES: .....

▼M17

3.9.7. Elektronická riadiaca jednotka (ECU)

3.9.7.1. Značka(y): .....

3.9.7.2. Typ(y): .....

3.9.7.3. Možnosti nastavenia: .....

3.9.8. Špecifické zariadenie pre palivo NG

3.9.8.1. Variant 1 (len v prípade schválenia motorov pre niekoľko špecifických zložení paliva)

3.9.8.1.1. Zloženie paliva:

metán (CH_4) :	základ: ...	%	mól	min. ...	%	mól	max. ...	%	mól
etán (C_2H_6) :	základ: ...	%	mól	min. ...	%	mól	max. ...	%	mól
propán (C_3H_8) :	základ: ...	%	mól	min. ...	%	mól	max. ...	%	mól
bután (C_4H_{10}) :	základ: ...	%	mól	min. ...	%	mól	max. ...	%	mól
C_5/C_{5+} :	základ: ...	%	mól	min. ...	%	mól	max. ...	%	mól
kyslík (O_2) :	základ: ...	%	mól	min. ...	%	mól	max. ...	%	mól
inertný plyn (N_2, atď.) :	základ: ...	%	mól	min. ...	%	mól	max. ...	%	mól

3.9.8.1.2. Vstrekovače)

3.9.8.1.2.1. Značka(y): .....

3.9.8.1.2.2. Typ(y): .....

3.9.8.1.3. Iné (ak je to aplikovateľné) .....

3.9.8.1.4. Teplota paliva

minimum: ..... K

maximum: ..... K

pri konečnom stupni regulátora tlaku pre plynové motory.

3.9.8.1.5. Tlak paliva

minimum: ..... KPa

maximum: ..... KPa

pri konečnom stupni regulátora tlaku, len pre motory poháňané NG.

3.9.8.2. Variant 2 (len v prípade schválenia pre niekoľko špecifických zložení paliva)

4. PREVOD (*)

4.1. Výkres prevodového systému: .....

4.2. Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atď.): .....

4.2.1. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (pokiaľ sú: .....

4.3. Moment zotrvačnosti zotrvačníka motora: .....

4.3.1. Prídavný moment zotrvačnosti pri nezaradenom prevode: .....

▼M17

4.4. Spojka (typ): .....

4.4.1. Maximálna zmena krútiaceho momentu: .....

4.5. Prevodovka

4.5.1. Typ (ručná/automatická/CVT (plynulo meniteľný prevod)) (1)

4.5.2. Umiestnenie vzhľadom k motoru: .....

4.5.3. Spôsob ovládania: .....

4.6. Prevodové pomery

Prevodový stupeň	Vnútorné prevodové pomery (pomer otáčok motora k otáčkam výstupného hriadeľa prevodovky)	Konečný(é) prevodový(é) (pomery) (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky a otáčok hnaného kolesa)	Celkové prevodové pomery
Maximum pre CVT (1)			
1			
2			
3			
...			
Minimum pre CVT (1)			
Spätný chod			

(1) Plynulo meniteľný prevod

4.7. Maximálna rýchlosť vozidla (v km/h) (w): .....

4.8. Rýchlomer (v prípade tachografu uviesť len schvaľovaciu značku):

4.8.1. Metóda práce a opis hnacieho mechanizmu: .....

4.8.2. Konštanta prístroja: .....

4.8.3. Tolerancia meracieho mechanizmu (podľa bodu 2.1.3 prílohy II k smernici Rady 75/443/EHS (Ú. v. ES L 196, 26.7.1975, s. 1)): .....

4.8.4. Celkový prevodový pomer (podľa bodu 2.1.2 prílohy II k smernici 75/443/EHS) alebo ekvivalentný údaj: .....

4.8.5. Nákres stupnice rýchlomeru alebo iných spôsobov zobrazenia údajov: .....

4.9. Uzáver diferenciálu: áno/nie (1)

5. NÁPRAVY

5.1. Opis každej nápravy: .....

5.2. Značka: .....

5.3. Typ: .....

5.4. Poloha zdvíhateľnej(ých) nápravyv): .....

5.5. Poloha nápravyv) s premiestniteľným zaťažením: .....

▼**M17**

6.	ZAVESENIE
6.1.	Výkres usporiadania zavesenia: .....
6.2.	Typ a konštrukcia zavesenia každej nápravy, skupiny náprav alebo kolesa: .....
6.2.1.	Nastavenie výšky: áno/nie/voliteľné (1)
6.2.2.	Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak sú): .....
6.2.3.	Pneumatické pruženie hnacej(ích) nápravy(av): áno/nie (1)
6.2.3.1.	Pruženie hnacej(ích) nápravy(av) ekvivalentné pneumatickému pruženiu: áno/nie (1)
6.2.3.2.	Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....
6.3.	Charakteristiky pružiacich častí zavesenia, (konštrukcia, charakteristiky materiálov a rozmery): .....
6.4.	Stabilizátory: áno/nie/voliteľné (1)
6.5.	Tlmiče nárazu: áno/nie/voliteľné (1)
6.6.	Pneumatiky a kolesá
6.6.1	Kombinácia pneumatika/koleso (u pneumatík uviesť označenie rozmeru, minimálny index nosnosti, symbol minimálnej kategórie rýchlosti; u pneumatík kategórie Z určených pre vozidlá, ktorým maximálna rýchlosť je vyššia ako 300 km/h, uviesť ekvivalentné informácie; u kolies uviesť rozmery) ráfiku a hĺbkuy) ráfika)
6.6.1.1.	Nápravy
6.6.1.1.1.	Náprava 1: .....
6.6.1.1.2.	Náprava 2: .....
	atď.
6.6.1.2.	Náhradné koleso, ak je k dispozícii: .....
6.6.2.	Horná a dolná hranica polomeru valenia
6.6.2.1.	Náprava 1: .....
6.6.2.2.	Náprava 2: .....
	atď.
6.6.3.	Tlak(y) pneumatík podľa odporúčania výrobcu vozidla: ..... kPa
6.6.4.	Kombinácia reťaz/pneumatika/koleso prednej a/alebo zadnej nápravy, ktorá je podľa odporúčania výrobcu vhodná pre typ vozidla: .....
6.6.5.	Stručný opis prípadného náhradného kolesa pre dočasné použitie: .....
7.	RIADENIE
7.1.	Schematický diagram riaditeľnej(ých) nápravy(v) so zobrazením geometrie riadenia: .....
7.2.	Mechanizmus riadenia a ovládacie zariadenie
7.2.1.	Druh mechanizmu riadenia (špecifikovať prípadne pre predné a zadné nápravy): .....
7.2.2.	Spojenie s kolesami (vrátane iného ako mechanického prostriedku; špecifikovať prípadne pre predné a zadné kolesá):

▼M17

7.2.2.1. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak sú): .....

7.2.3. Spôsob prípadného posilovania: .....

7.2.3.1. Metóda a diagram činnosti, značka(y) a typ(y): .....

7.2.4. Diagram riadiaceho mechanizmu ako celku, zobrazujúci polohu rôznych zariadení vozidla, ktoré ovplyvňujú chovanie riadiaceho mechanizmu: .....

7.2.5. Schematický(é) diagramy) ovládacieho(ích) mechanizmu(ov): .....

7.2.6. Prípadný rozsah a metóda nastavenia ovládacieho mechanizmu: .....

7.3. Maximálny uhol vychýlenia kolies

7.3.1. Vpravo: ..... stupňov; počet otočení volantu (alebo ekvivalentné údaje): .....

7.3.2. Vľavo: ..... stupňov; počet otočení volantu (alebo ekvivalentné údaje): .....

8. BRZDY

Je potrebné uviesť nasledujúce údaje, vrátane prípadných prostriedkov identifikácie:

8.1. Druh a charakteristiky bŕzd (definované v bode 1.6 prílohy I k smernici Rady 71/320/EHS (Ú. v. ES L 202, 6.9.1971, s. 37)) s výkresom (napr. bubny alebo kotúče, brzdené kolesá, spojenia s brzdenými kolesami, značka a typ čeľusťových/doštičkových konštrukčných skupín a/alebo obloženia, účinné brzdiace plochy, polomer bubnov, brzdové čeľuste alebo kotúče, hmotnosť bubnov, zariadenie pre nastavenie, príslušné časti nápravy) a zavesenie): .....

8.2. Pracovný diagram, opis a/alebo výkres nasledujúcich brzdových systémov (definovaných v bod 1.2 prílohy I k smernici 71/320/EHS) napr. s údajom o prevode a ovládaní (konštrukcia, nastavenie, pákové prevody, prístupnosť ovládacej páky a jej umiestnenie, západka v prípade mechanického prevodu, charakteristiky hlavných častí spojovacích častí, valcov a ovládacích piestov, brzdových valcov alebo ekvivalentných komponentov v prípade elektrických brzdových systémov): .....

8.2.1. Prevádzkový brzdový systém: .....

8.2.2. Núdzový brzdový systém: .....

8.2.3. Parkovací brzdový systém: .....

8.2.4. Akýkoľvek doplnkový brzdový systém: .....

8.2.5. Automatický brzdový systém v prípade prerušenia spojenia: .....

8.3. Ovládanie a prevod brzdových systémov prípojných vozidiel vo vozidlách určených na ťahanie prípojného vozidla: .....

8.4. Vozidlo je vybavené na ťahanie prípojného vozidla s elektrickými/pneumatickými/hydraulickými (1) prevádzkovými brzdami: áno/nie (1)

8.5. Protiblokovací systém: áno/nie/voliteľný (1)

8.5.1. U vozidiel s protiblokovacími systémami opis činnosti systému (vrátane akýchkoľvek elektronických častí), elektrická bloková schéma, schéma hydraulického alebo pneumatického obvodu: .....

8.6. Výpočet a krivky podľa doplnku k bodu 1.1.4.2 prílohy II k smernici 71/320/EHS (alebo prípadne doplnku k prílohe XI): .....

8.7. Opis a/alebo výkres dodávky energie (špecifikovať aj pre brzdové systémy s posilňovaním): .....

▼M17

8.7.1.	V prípade brzdových systémov so stlačeným vzduchom, pracovný tlak p2 v tlakovom(ých) zásobníku(och): .....
8.7.2.	V prípade podtlakových brzdových systémov, počiatočná úroveň energie v zásobníku(och): .....
8.8.	Výpočet brzdového systému: stanovenie pomeru medzi celkovými brzdnými silami na obvode kolies a silou pôsobiacou na ovládací orgán brzdenia: .....
8.9.	Stručný opis brzdových systémov (podľa bodu 1.6 dodatku k doplnku 1 prílohy IX k smernici 71/320/EHS): .....
8.10.	Ak sa nárokuje výnimka z testov typu I. a/alebo typu II, uviesť číslo protokolu v súlade s doplnkom 2 prílohy VII k smernici 71/320/EHS): .....
8.11.	Údaje o type(och) odľahčovacej brzdy: .....
9.	KAROSÉRIA
9.1.	Druh karosérie: .....
9.2.	Použité materiály a spôsob konštrukcie: .....
9.3.	Dvere pre cestujúcich, zámky a závesy dverí
9.3.1.	Usporiadanie a počet dverí: .....
9.3.1.1.	Rozmery, smer a maximálny uhol otvárania: .....
9.3.2.	Výkresy zámkov a závesov a ich umiestnenie na dverách: .....
9.3.3.	Technical description of latches and hinges: .....
9.3.4.	Details (including dimensions) of entrances, steps and necessary handles where applicable: .....
9.4.	Výhľad (smernica Rady 77/649/EHS (Ú. v. ES L 267, 19.10.1977, s. 1))
9.4.1.	Dostatočne podrobné údaje o primárnych referenčných bodoch, ktoré umožňujú ich ľahkú identifikáciu a overenie polohy každého bodu voči ostatným a voči bodu R:
9.4.2.	Výkres(y) alebo fotografie znázorňujúce umiestnenie častí, ktoré sa nachádzajú v rozsahu 180° výhľadu smerom dopredu: .....
9.5.	Čelné sklo a ostatné okná
9.5.1.	Čelné sklo
9.5.1.1.	Použité materiály: .....
9.5.1.2.	Metóda montáže: .....
9.5.1.3.	Uhol sklonu: .....
9.5.1.4.	ES typové schvaľovacie číslo(a): .....
9.5.2.	Ostatné okná
9.5.2.1.	Použité materiály: .....
9.5.2.2.	ES typové schvaľovacie číslo(a): .....
9.5.2.3.	Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak sú) zdvíhacieho mechanizmu okna:

▼M17

9.5.3. Zasklenie otváracej strechy:

9.5.3.1. Použité materiály: .....

9.5.3.2. ES typové schvaľovacie číslo(a): .....

9.5.4. Ostatné zasklené plochy

9.5.4.1. Použité materiály: .....

9.5.4.2. ES typové schvaľovacie číslo(a): .....

9.6. Stierač(e) čelného skla

9.6.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov): .....

9.7. Ostrekovač čelného skla

9.7.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov) alebo, ak je schválený ako samostatná technická jednotka, ES typové schvaľovacie číslo: .....

9.8. Odmrazovanie a odhmlievanie

9.8.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov): .....

9.8.2. Maximálna spotreba elektrickej energie: ..... kW

►(1) 9.9. Zariadenia pre nepriamy výhľad

9.9.1. Zrkadlá (uviesť za každé zrkadlo): .....

9.9.1.1. Značka: .....

9.9.1.2. Značka ES typového schválenia: .....

9.9.1.3. Variant: .....

9.9.1.4. Výkresy), zobrazujúce) zrkadlo a jeho polohu vzhľadom ku konštrukcii vozidla: .....

9.9.1.5. Údaje o spôsobe pripevnenia vrátane tej časti konštrukcie vozidla, ku ktorej je pripevnené: .....

9.9.1.6. Nepovinné vybavenie, ktoré môže ovplyvniť výhľad dozadu: .....

9.9.1.7. Stručný popis elektronických komponentov (ak sú) nastavovacieho systému: .....

9.9.2. Zariadenie pre nepriamy výhľad iné, než zrkadlá: .....

9.9.2.1. Typ a vlastnosti (ako napr. úplný popis zariadenia): .....

9.9.2.1.1. V prípade systému kamera/monitor dosah záberu (mm), kontrast, rozsah jasu, korekcia oslnenia, výkon monitora (čiernobiely, farebný), frekvencia opakovania obrazu, rozsah svietivosti monitora: .....

9.9.2.1.2. Dostatočne podrobné výkresy zobrazujúce celé zariadenie, vrátane montážnych pokynov; na výkresoch musí byť uvedená poloha značky ES typového schválenia: .....◄

9.10. Vnútorné vybavenie

9.10.1. Vnútorná ochrana cestujúcich (smernica Rady 70/60/EHS (Ú. v. ES L 38, 11.2.1974, s. 2))

9.10.1.1. Situačné výkresy alebo fotografie zobrazujúce umiestnenie pripojených rezov alebo pohľadov: .....

9.10.1.2. Fotografie alebo výkres zobrazujúci referenčnú čiaru vrátane vybraných oblastí (bod 2.3.1 prílohy I k smernici 74/60/EHS): .....

9.10.1.3. Fotografie, výkresy a/alebo schematický pohľad vnútorného vybavenia zobrazujúci časti priestoru pre cestujúcich a použité materiály (s výnimkou vnútorných spätných zrkadiel), usporiadanie ovládačov, strechy a posuvnej strechy, operadiel, sedadiel a zadnej časti sedadiel (bod 3.2 prílohy I k smernici 74/60/EHS): .....

9.10.2. Usporiadanie a identifikácia ovládačov, oznamovačov a indikátorov .....

9.10.2.1. Fotografie a/alebo výkresy usporiadania symbolov a ovládačov, oznamovačov a indikátorov:

9.10.2.2. Fotografie a/alebo výkresy identifikácie ovládačov, oznamovačov a indikátorov a častí vozidla uvedených v smernici 78/316/EHS (Ú. v. ES L 81, 28.3.1978, s. 3) tam, kde je to relevantné:

▼M17

9.10.2.3. Sumárna tabuľka

Vozidlo je vybavené nasledujúcimi ovládačmi, oznamovačmi a indikátormi podľa príloh II a III k smernici 78/316/EHS:

Ovládače, oznamovače a indikátory, u ktorých je v prípade namontovania ich identifikácia povinná a symboly, ktoré sa majú pre tento účel použiť

Symbol č.	Zariadenie	Použiteľný ovládač/ indikátor (1)	Označený symbolom (1)	Kde (2)	Použiteľný oznamovač (1)	Označený symbolom (1)	Kde (2)
1	Hlavný spínač svetiel	OK (10)					
2	Stretávacie svetlomety						
3	Diaľkové svetlomety						
4	Obrysové svetlá (bočné)						
5	Predné hmlové svetlomety						
6	Zadné hmlové svetlo						
7	Zariadenie na reguláciu sklonu svetlometov						
8	Parkovacie svetlá						
9	Smerovky						
10	Svetelný výstražný signál						
11	Stierač čelného skla						
12	Ostrekovač čelného skla						
13	Stierač a ostrekovač čelného skla						
14	Zariadenie na čistenie svetlometov						
15	Odhmlievanie a odmrazovanie čelného skla						
16	Odhmlievanie a odmrazovanie zadného skla						
17	Ventilátor						
18	Predhrievanie vznetového motora						
19	Sýtič						
20	Zlyhanie brzdy						
21	Hladina paliva						
22	Kontrola dobíjania batérie						
23	Teplota chladenia motora						

(1) x = áno;
– = nie je použiteľné samostatne;
o = nepovinné.

(2) d = priamo na ovládači, indikátore či oznamovači;
c = vtesnej blízkosti.

▼M17

Ovládače, oznamovače a indikátory, u ktorých je v prípade namontovania ich identifikácia nepovinná a symboly, ktoré sa majú pre ich identifikáciu použiť

Symbol č.	Zariadenie	Použiteľný ovládač/ indikátor (1)	Označený symbolom (1)	Kde (2)	Použiteľný oznamovač (1)	Označený symbolom (1)	Kde (2)
1	Parkovacia brzda						
2	Stierač zadného skla						
3	Ostrekovač zadného skla						
4	Stierač a ostrekovač zadného skla						
5	Cyklovač stierača čelného skla						
6	Zvukové výstražné zariadenie (húkačka)						
7	Predná kapota						
8	Zadná kapota						
9	Bezpečnostné pásy						
10	Tlak oleja v motore						
11	Bezolovnatý benzín						

(1) x = áno;
– = nie je použiteľné samostatne;
o = nepovinné.
(2) d = priamo na ovládači, indikátore či oznamovači;
c = vtesnej blízkosti.

9.10.3. Sedadlá

9.10.3.1. Počet: .....

9.10.3.2. Umiestnenie a usporiadanie: .....

9.10.3.2.1. Počet miest na sedenie: .....

9.10.3.2.2. Miesto(a) na sedenie určené na používanie len keď vozidlo stojí: .....

9.10.3.3. Hmotnosť: .....

9.10.3.4. Charakteristiky: u sedadiel, ktoré neboli ES typovo schválené ako komponent, opis a výkresy:

9.10.3.4.1. sedadiel a ich ukotvenie: .....

9.10.3.4.2. systému nastavenia: .....

9.10.3.4.3. systémov posuvu a blokovania: .....

9.10.3.4.4. kotvových úchytiek pásov (ak sú súčasťou konštrukcie sedadla): .....

▼M17

9.10.3.4.5.	častí vozidla použitých ako kotvové úchytky: .....
9.10.3.5.	Súradnice alebo výkres bodu R (4)
9.10.3.5.1.	sedadla vodiča: .....
9.10.3.5.2.	všetkých ostatných miest na sedenie: .....
9.10.3.6.	Konštrukčný uhol operadla
9.10.3.6.1.	sedadla vodiča: .....
9.10.3.6.2.	všetkých ostatných miest na sedenie: .....
9.10.3.7.	Rozsah nastavenia sedadla
9.10.3.7.1.	sedadla vodiča: .....
9.10.3.7.2.	všetkých ostatných miest na sedenie: .....
9.10.4.	Opierky hlavy
9.10.4.1.	Typ(y) hlavových opierok: integrované/oddeliteľné/samostatné (5)
9.10.4.2.	ES typové schvaľovacie číslo(a) (ak je (sú) k dispozícii): .....
9.10.4.3.	Pre ešte neschválené opierky hlavy
9.10.4.3.1.	Podrobný opis opierky hlavy špecifikujúci najmä vlastnosti materiálu alebo materiálov použitých na výplň a prípadne polohu a špecifikácie výstužných a uchytávacích častí pre typ sedadla, ktoré má byť schvaľované: .....
9.10.4.3.2.	V prípade „samostatnej" opierky hlavy
9.10.4.3.2.1.	Podrobný opis konštrukčnej zóny, v ktorej má byť opierka hlavy namontovaná: .....
9.10.4.3.2.2.	Rozmerové výkresy charakteristických častí konštrukcie a opierky hlavy: .....
9.10.5	Vykurovací systém priestoru pre cestujúcich
9.10.5.1.	Stručný opis typu vozidla z hľadiska vykurovacieho systému, ak vykurovací systém využíva teplo z chladiacej kvapaliny motora: .....
9.10.5.2.	Podrobný opis typu vozidla vzhľadom na vykurovanie, ak sa chladiaci vzduch alebo výfukové plyny z motora používajú ako zdroj tepla, vrátane:
9.10.5.2.1.	situačného výkresu vykurovacieho systému vozidla zobrazujúceho jeho umiestnenie vo vozidle: .....
9.10.5.2.2.	situačného výkresu výmenníka tepla u vykurovacích systémov používajúcich na vykurovanie výfukové plyny alebo časti, kde dochádza k výmene tepla (u vykurovacích systémov používajúcich na vykurovanie chladiaci vzduch): .....
9.10.5.2.3.	výkresu rezu výmenníka tepla alebo zodpovedajúcich častí, kde dochádza k výmene tepla, s udaním hrúbky steny, použitých materiálov a charakteristík povrchu: .....
9.10.5.2.4.	Uvedú sa špecifikácie ďalších dôležitých komponentov vykurovacieho systému, ako je napríklad ventilátor ohriateho vzduchu z hľadiska metódy ich konštrukcie a technických údajov: .....
▶(1) 9.10.5.3.	Stručný popis typu vozidla z hľadiska spaľovacieho vykurovacieho systému a automatického riadenia: .....
9.10.5.3.1.	výkres usporiadania spaľovacieho vykurovacieho zariadenia, výfukového systému, palivovej nádrže, systému dodávky paliva (vrátane ventilov) a elektrických vedení, zobrazujúci ich polohu vo vozidle. ◀
▶(2) 9.10.5.4. ◀	Maximálna spotreba elektrickej energie: ..... kW
9.10.6.	Komponenty ovplyvňujúce chovanie mechanizmu riadenia v prípade nárazu (smernica Rady 74/297/EHS (Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 16))
9.10.6.1.	Podrobný opis vrátane fotografie(í) a/alebo výkresu(ov) typu vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, obrysov a materiálov časti vozidla, ktorá je pred ovládacím orgánom riadenia vrátane tých komponentov, ktoré sú určené na absorbovanie energie v prípade nárazu na ovládací orgán riadenia: .....

▶(1) (2) M23

▼M17

9.10.6.2.	Fotografia(e) a/alebo výkres(y) komponentov vozidla iných ako tých, ktoré sú popísané v bode 9.10.6.1 a ktoré výrobca po dohode s technickou službou označí ako komponenty ovplyvňujúce chovanie riadiaceho mechanizmu v prípade nárazu: .....
9.10.7.	Horľavosť materiálov používaných v konštrukcii interiéru určitých kategórií motorových vozidiel (smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/28/ES (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 1))
9.10.7.1.	Materiál(y) použitý pre vnútorné obloženie strechy
9.10.7.1.1	ES typové schvaľovacie číslo(a) komponentu, ak je: .....
9.10.7.1.2.	U neschválených materiálov alebo komponentov
9.10.7.1.2.1.	Základný(é) materiál(y)/označenie: ..... / .....
9.10.7.1.2.2.	Vrstvený(é)/jednozložkový(é) (1) materiál(y), počet vrstiev (1): .....
9.10.7.1.2.3.	Typ ochranného povlaku (1): .....
9.10.7.1.2.4.	Maximálna/minimálna hrúbka: ..... / ..... mm
9.10.7.2.	Materiály) použitý(é) na zadné a bočné steny
9.10.7.2.1.	Typové schvaľovacie číslo komponentu, ak je k dispozícii: .....
9.10.7.2.2.	U neschválených materiálov
9.10.7.2.2.1.	Základný(é) materiál(y)/označenie: ..... / .....
9.10.7.2.2.2.	Vrstvený(é)/jednozložkový(é) (1) materiál(y), počet vrstiev (1): .....
9.10.7.2.2.3.	Typ ochranného povlaku (1): .....
9.10.7.2.2.4.	Maximálna/minimálna hrúbka: ..... / ..... mm
9.10.7.3.	Materiál(y) použitý(é) na podlahu
9.10.7.3.1.	ES typové schvaľovacie číslo komponentu, ak je k dispozícii: .....
9.10.7.3.2.	U neschválených materiálov
9.10.7.3.2.1.	Základný(é) materiály)/označenie: ..... / .....
9.10.7.3.2.2.	Vrstvený(é)/jednozložkový(é) (1) materiál(y), počet vrstiev (1): .....
9.10.7.3.2.3.	Typ ochranného povlaku (1): .....
9.10.7.3.2.4.	Maximálna/minimálna hrúbka: ..... / ..... mm
9.10.7.4.	Materiál(y) použitý(é) na čalúnenie sedadiel
9.10.7.4.1.	ES typové schvaľovacie číslo komponentu, ak je k dispozícii: .....
9.10.7.4.2.	U neschválených materiálov
9.10.7.4.2.1.	Základný(é) materiály)/označenie: ..... / .....
9.10.7.4.2.2.	Vrstvený(é)/jednozložkový(é) (1) materiály), počet vrstiev (1): .....
9.10.7.4.2.3.	Typ ochranného povlaku (1): .....
9.10.7.4.2.4.	Maximálna/minimálna hrúbka: ..... / ..... mm

▼M17

9.10.7.5.	Materiál(y) použitý(é) na vykurovacie a ventilačné potrubie
9.10.7.5.1.	ES typové schvaľovacie číslo komponentu, ak je k dispozícii: .....
9.10.7.5.2.	U neschválených materiálov
9.10.7.5.2.1.	Základný(é) materiály)/označenie: ..... / .....
9.10.7.5.2.2.	Vrstvený(é)/jednozložkový(é) (1) materiál(y), počet vrstiev (1): .....
9.10.7.5.2.3.	Typ ochranného povlaku (1): .....
9.10.7.5.2.4.	Maximálna/minimálna hrúbka: ..... / ..... mm
9.10.7.6.	Materiál(y) použitý(é) na batožinové police
9.10.7.6.1.	Typové schvaľovacie číslo komponentu, ak je k dispozícii: .....
9.10.7.6.2.	U neschválených materiálov
9.10.7.6.2.1.	Základný(é) materiál(y)/označenie: ..... / .....
9.10.7.6.2.2.	Vrstvený(é)/jednozložkový(é) (1) materiál(y), počet vrstiev (1): .....
9.10.7.6.2.3.	Typ ochranného povlaku (1): .....
9.10.7.6.2.4.	Maximálna/minimálna hrúbka: ..... / ..... mm
9.10.7.7.	Materiál(y) použitý(é) na iné účely
9.10.7.7.1.	Predpokladaný účel použitia: .....
9.10.7.7.2.	ES typové schvaľovacie číslo komponentu, ak je k dispozícii: .....
9.10.7.7.3.	U neschválených materiálov
9.10.7.7.3.1.	Základný(é) materiály)/označenie: ..... / .....
9.10.7.7.3.2.	Vrstvený(é)/jednozložkový(é) (1) materiály), počet vrstiev (1): .....
9.10.7.7.3.3.	Typ ochranného povlaku (1): .....
9.10.7.7.3.4.	Maximálna/minimálna hrúbka: ..... / ..... mm
9.10.7.8.	Komponenty schválené ako kompletné vybavenie (sedadlá, deliace priečky, batožinové police, atď.)
9.10.7.8.1.	ES typové schvaľovacie číslo komponentu, ak je k dispozícii: .....
9.10.7.8.2.	Kompletné zariadenie: sedadlo, deliaca priečka, batožinová polica, atď.) (1)
9.11.	Vonkajšie výčnelky (smernica Rady 74/483/EHS (Ú. v. ES L 266, 2.10.1974, s. 4) a 92/114/EHS (Ú. v. ES L 409, 31.12.1992, s. 17))
9.11.1.	Všeobecné usporiadanie (výkres alebo fotografie) udávajúce polohu pripojených rezov a pohľadov: .....
9.11.2.	Výkresy alebo fotografie súčiastok, ako sú napríklad stĺpiky dverí a okien, mriežky pre nasávanie vzduchu, mriežky chladiča, stierače okien, odtokové žliabky, držadlá, posuvné koľajničky, veká, dverové závesy a zámky, háky, oká, dekoratívne lemovanie, znaky, emblémy a osadenia a akékoľvek iné vonkajšie výčnelky časti vonkajšieho povrchu, ktoré možno považovať za kritické (napr. osvetľovacie zariadenie). Ak vyššie vymenované časti nie sú kritické, môžu byť pre dokumentačné účely nahradené fotografiami doplnenými v prípade potreby podrobnými údajmi o rozmeroch a/alebo textom:

▼M17

9.11.3. Výkresy častí vonkajšieho povrchu v súlade s bodom 6.9.1 prílohy I k smernici 74/483/EHS: .....

9.11.4. Výkres nárazníkov: .....

9.11.5. Výkres podlahovej čiary: .....

9.12. Bezpečnostné pásy a/alebo iné zadržiavacie systémy

9.12.1. Počet a poloha bezpečnostných pásov a zadržiavacích systémov a sedadiel, na ktorých môžu byť použité:

		Úplná ES typová schvaľovacia značka	Prípadne variant	Zariadenie na výškové nastavenie pásov (áno/nie/voliteľné)
Prvý rad sedadiel	L			
	C			
	R			
Druhý rad sedadiel (1)	L			
	C			
	R			

(L = ľavá strana, R = pravá strana, C = stred)

(1) Tabuľka sa môže podľa potreby rozšíriť, ak majú vozidlá viac ako dva rady sedadiel, alebo ak majú viac ako tri sedadlá po šírke vozidla.

9.12.2. Spôsob a umiestnenie doplnkových zadržiavacích systémov (uviesť áno/nie/voliteľné (1)

		Predný nafukovací vankúš	Bočný nafukovací vankúš	Zariadenie na napínanie pásov
Prvý rad sedadiel	L			
	C			
	R			
Druhý rad sedadiel (1)	L			
	C			
	R			

(L = ľavá strana, R = pravá strana, C = stred)

(1) Tabuľka sa môže podľa potreby rozšíriť, ak majú vozidlá viac ako dva rady sedadiel, alebo ak majú viac ako tri sedadlá po šírke vozidla.

9.12.3. Počet a umiestnenie kotvových úchytiek bezpečnostných pásov a dôkaz o zhode so smernicou 76/115/EHS (Ú. v. ES L 24, 30.1.1976, s. 6) (t. j. ES typové schvaľovacie číslo alebo číslo protokolu o teste): .....

9.12.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak sú): .....

9.13. Kotvové úchytky bezpečnostných pásov

9.13.1. Fotografie a/alebo výkresy karosérie zobrazujúce umiestnenie a rozmery skutočných a efektívnych kotvových úchytiek vrátane bodov R: .....

9.13.2. Výkresy kotvových úchytiek bezpečnostných pásov a častí konštrukcie vozidla, kde sú pripevnené (s uvedením materiálu): .....

▼M17

9.13.3. Opis typov (**) bezpečnostných pásov povolených montovať do kotvových úchytiek, ktorými je vozidlo vybavené:

			Umiestnenie kotvovej úchytky	
			Konštrukcia vozidla	Konštrukcia sedadla
Prvý rad sedadiel				
Pravé sedadlo	Dolné kotvové úchytky	vonkajšie		
		vnútorné		
	Horné kotvové úchytky			
Stredné sedadlo	Dolné kotvové úchytky	pravé		
		ľavé		
	Horné kotvové úchytky			
Ľavé sedadlo	Dolné kotvové úchytky	vonkajšie		
		vnútorné		
	Horné kotvové úchytky			
Druhý rad sedadiel (1)				
Pravé sedadlo	Dolné kotvové úchytky	vonkajšie		
		vnútorné		
	Horné kotvové úchytky			
Stredné sedadlo	Dolné kotvové úchytky	pravé		
		ľavé		
	Horné kotvové úchytky			
Ľavé sedadlo	Dolné kotvové úchytky	vonkajšie		
		vnútorné		
	Horné kotvové úchytky			

(1) Tabuľka sa môže podľa potreby rozšíriť, ak majú vozidlá viac ako dva rady sedadiel, alebo ak majú viac ako tri sedadlá po šírke vozidla.

9.13.4. Opis špecifického typu bezpečnostného pásu, keď je kotvová úchytka umiestnená v operadle sedadla alebo zabudovaná do zariadenia rozptyľujúceho energiu: .....

9.14. Miesto pre montáž zadných registračných tabuliek (uviesť prípadný rozsah a v prípade potreby sa môžu použiť výkresy)

9.14.1. Výška nad povrchom vozovky, horný okraj: .....

9.14.2. Výška nad povrchom vozovky, dolný okraj: .....

9.14.3. Vzdialenosť od osi pozdĺžnej strednej roviny vozidla: .....

9.14.4. Vzdialenosť od ľavého okraja vozidla: .....

▼M17

9.14.5. Rozmery (dĺžka x výška): .....

9.14.6. Sklon roviny voči vertikále: .....

9.14.7. Uhol viditeľnosti v horizontálnej rovine: .....

9.15. Zadná ochrana proti podbehnutiu (smernica 70/221/EHS)

9.15.0. Prítomnosť: áno/nie/neúplná (1)

9.15.1. Výkres častí vozidla relevantných ochrane proti podbehnutiu zozadu, t. j. výkres vozidla a/alebo podvozku s umiestnením a zavesením najširšej zadnej nápravy, výkres montáže a/alebo pripevnenia zadnej ochrany proti podbehnutiu. Ak zariadenie na ochranu proti podbehnutiu zozadu nie je špeciálnym zariadením, musí výkres zreteľne znázorňovať, že sú dodržané požadované rozmery:

9.15.2. V prípade špeciálneho zariadenia, úplný opis a/alebo výkres zariadenia na ochranu proti podbehnutiu zozadu (vrátane montážnych a pripevňovacích častí), alebo ak je schválené ako samostatná technická jednotka, ES typové schvaľovacie číslo: .....

9.16. Kryty kolies (smernica Rady 78/549/EHS (Ú. v. ES L 168, 26.6.1978, s. 45))

9.16.1. Stručný opis vozidla z hľadiska jeho krytov kolies: .....

9.16.2. Podrobné výkresy krytov kolies a ich umiestnenia na vozidle zobrazujúce rozmery špecifikované na obrázku 1 prílohy I k smernici 78/549/EHS berúc do úvahy kombinácie pneumatika/koleso, ktoré najviac vyčnievajú: .....

9.17. Povinné štítky (smernica Rady 76/114/EHS (Ú. v. ES L 24, 30.1.1976, s. 1))

9.17.1. Fotografie a/alebo výkresy umiestnenia povinných štítkov, nápisov a identifikačného čísla vozidla: .....

9.17.2. Fotografie a/alebo výkresy úradných častí štítkov a nápisov (úplný príklad s rozmermi): .....

9.17.3. Fotografie a/alebo výkresy identifikačného čísla vozidla (úplný príklad s rozmermi): .....

9.17.4. Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami bodu 1.1.1 prílohy II k smernici 76/114/EHS:

9.17.4.1. Vysvetliť význam znakov v druhej časti a prípadne v tretej časti, ktoré sa použijú na splnenie požiadaviek bodu 5.3 ISO normy 3779 – 1983: .....

9.17.4.2. Ak sú znaky druhej časti použité na splnenie požiadaviek bodu 5.4 ISO normy 3779 – 1983, uviesť tieto znaky: ..

9.18. Rádiové odrušenie

9.18.1. Opis a výkresy/fotografie tvaru a materiálu časti karosérie, ktorá tvorí motorový priestor a susediacich častí priestoru pre cestujúcich: .....

9.18.2. Výkresy alebo fotografie umiestnenia kovových komponentov uložených v motorovom priestore (napr. vykurovacie zariadenie, náhradné koleso, vzduchový filter, mechanizmus riadenia atď.): .....

9.18.3. Tabuľka a výkres odrušovacieho zariadenia: .....

9.18.4. Údaje o menovitej hodnote jednosmerných odporov a u odporových zapaľovacích káblov o ich menovitom odpore na meter: .....

▼M17

9.19. Bočná ochrana (smernica Rady 89/297/EHS (Ú. v. ES L 124, 5.5.1989, s. 1))

9.19.0. Prítomnosť: áno/nie/neúplná (1)

9.19.1. Výkres častí vozidla relevantných bočnej ochrane, t. j. výkres vozidla a/alebo podvozku s umiestnením a zavesením nápravy(v), výkres montáže a/alebo pripevnenia bočného ochranného zariadenia. Ak sa bočná ochrana dosiahne bez bočného(ých) ochranného(ých) zariadenia(í), musí výkres zreteľne znázorňovať, že sú dodržané požadované rozmery: .....

9.19.2. V prípade bočného(ých) ochranného(ých) zariadenia(í), úplný popis, a/alebo výkres tohto(týchto) zariadenia(í) (vrátane montáže a pripevnenia) alebo jeho(ich) ES typového(ých) schvaľovacieho(ích) čísla(čísiel): .....

9.20. Systém zabraňujúci rozstreku (smernica Rady 91/226/EHS (Ú. v. ES L 103, 23.4.1991, s. 5))

9.20.0. Prítomnosť: áno/nie/neúplný (1)

9.20.1. Stručný opis vozidla vzhľadom na jeho systém zabraňujúci rozstreku a jeho diely: .....

9.20.2. Podrobné výkresy systému zabraňujúceho rozstreku a jeho umiestnenie na vozidle zobrazujúce rozmery špecifikované na obrázkoch prílohy III k smernici 91/226/EHS berúc do úvahy kombinácie pneumatika/koleso, ktoré najviac vyčnievajú smerom von: .....

9.20.3. ES typové schvaľovacie čísloa) zariadenia zabraňujúceho rozstreku, ak je k dispozícii: .....

9.21. Odolnosť proti bočnému nárazu (smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/27/ES (Ú. v. ES L 169, 8.7.1996, s. 1))

9.21.1. Podrobný popis, vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska jeho konštrukcie, rozmerov, tvaru a materiálov, bočných stien priestoru pre cestujúcich (vonkajšie a vnútorné), vrátane prípadných špecifických údajov o ochrannom systéme: .....

9.22. Predná ochrana proti podbehnutiu

9.22.1. Výkres častí vozidla relevantných ochrane proti podbehnutiu spredu, t. j. výkres vozidla a/alebo podvozku s umiestnením a montážou alebo pripevnením prednej ochrany proti podbehnutiu. Ak zariadenie na ochranu proti podbehnutiu spredu nie je špeciálnym zariadením, musí výkres zreteľne znázorňovať, že sú dodržané požadované rozmery: .....

9.22.2. V prípade špeciálneho zariadenia, úplný opis a/alebo výkres zariadenia na ochranu proti podbehnutiu spredu (vrátane montážnych a pripevňovacích častí), alebo ak je schválené ako samostatná technická jednotka, ES typové schvaľovacie číslo: .....

►(1) 9.23 Ochrana chodcov

9.23.1. Podrobný popis, vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, príslušných referenčných čiar a použitých materiálov prednej časti vozidla (vnútorných a vonkajších). Tento popis by mal obsahovať údaje o každom inštalovanom systéme aktívnej ochrany..... ◄

►(2) 9.24. Systémy čelnej ochrany

9.24.1. Predkladá sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla vzhľadom na konštrukciu, rozmery, relevantné kontaktné línie a konštrukčné materiály systému čelnej ochrany a prednej časti vozidla. .....

9.24.2. Predkladá sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov metódy montáže systémy čelnej ochrany na vozidlo. Tento opis obsahuje všetky rozmery skrutiek a potrebné krútiace momenty..... ◄

10. ZARIADENIE NA OSVETLENIE A SVETELNÚ SIGNALIZÁCIU

10.1. Tabuľka všetkých zariadení: počet, značka, model, ES typová schvaľovacia značka, maximálna svietivosť diaľkových svetlometov, farba, označovač: .....

10.2. Výkres umiestnenia zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu: .....

10.3. Za každé svietidlo a odrážač špecifikované v smernici Rady 76/756/EHS (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 1) uviesť nasledujúce informácie (písomne a/alebo diagramom)

10.3.1. Výkres zobrazujúci veľkosť svietiacej plochy: .....

10.3.2. Metóda použitá na definovanie viditeľnej plochy (bod 2.10 dokumentov uvedených v bode 1 prílohy II k smernici 76/756/EHS: .....

10.3.3. Referenčná os a referenčný stred: .....

10.3.4. Spôsob ovládania zakrývateľných svietidiel: .....

10.3.5. Akékoľvek špecifické ustanovenia týkajúce sa montáže a elektrickej inštalácie: .....

►(1) M20

►(2) M27

▼M17

10.4.	Stretávacie svetlomety: obvyklé nastavenie podľa bodu 6.2.6.1 dokumentov uvedených v bode 1 prílohy II k smernici 76/756/EHS:	
10.4.1.	Hodnota počiatočného nastavenia:	
10.4.2.	Umiestnenie označenia:	
10.4.3.	Popis/výkres (1) a typ zariadenia na reguláciu sklonu svetlometov (napr. automatický, stupňovito ručne nastaviteľný, plynulo nastaviteľný):	Vzťahuje sa len na vozidlá so zariadením na reguláciu sklonu svetlometov
10.4.4.	Ovládacie zariadenie:	
10.4.5.	Referenčné značky:	
10.4.6.	Značky pre stav zaťaženia:	
10.5.	Stručný opis elektrických/elektronických komponentov iných ako svietidlá (ak sú k dispozícii):	
11.	SPOJENIA MEDZI ŤAŽNÝMI VOZIDLAMI A PRÍVESMI A NÁVESMI	
11.1.	Trieda a typ spojovacieho(ch) zariadenia(í) namontovaného(ých), alebo ktoré sa má (majú) namontovať:	
11.2.	Charakteristiky D, U, S a V namontovaného(ých) spojovacieho(ích) zariadenia(í) alebo minimálne charakteristiky D, U, S a V spojovacieho(ích) zariadenia(í), ktoré sa majú namontovať: ..... (kN)	
11.3.	Pokyny pre pripevnenie typu spojovacieho zariadenia na vozidlo a fotografie alebo výkresy bodov uchytenia na vozidle dané výrobcom; ďalšie informácie, ak je použitie spojovacieho zariadenia obmedzené na určité varianty alebo verzie typu vozidla:	
11.4.	Informácie o montáži špeciálnych ťažných konzol alebo montážnych dosiek:	
11.5.	ES typové schvaľovacie číslo(a):	
12.	RÔZNE	
12.1.	Zvukové výstražné zariadenie(ia):	
12.1.1.	Umiestnenie, spôsob pripevnenia, usporiadanie a orientácia zariadenia(í) s údajmi o rozmeroch:	
12.1.2.	Počet zariadení:	
12.1.3.	ES typové schvaľovacie číslo(a):	
12.1.4.	Schéma elektrického/pneumatického (1) obvodu:	
12.1.5.	Menovité napätie alebo tlak:	
12.1.6.	Výkres montážneho zariadenia:	
12.2.	Zariadenia zabraňujúce neoprávnenému použitiu vozidla	
12.2.1.	Ochranné zariadenie	
12.2.1.1.	Podrobný opis typu vozidla z hľadiska usporiadania a konštrukcie ovládacieho zariadenia alebo jednotky, na ktoré ochranné zariadenie pôsobí:	
12.2.1.2.	Výkresy ochranného zariadenia a jeho montáže na vozidlo:	

▼**M17**

12.2.1.3.	Technický opis zariadenia: .....
12.2.1.4.	Podrobnosti o použitej zámkovej kombinácii: .....
12.2.1.5.	Imobilizér vozidla
12.2.1.5.1.	ES typové schvaľovacie číslo (ak je k dispozícii): .....
12.2.1.5.2.	U imobilizérov, ktoré nie sú ešte schválené:
12.2.1.5.2.1.	Podrobný technický opis vozidlového imobilizéra a opatrenia proti neúmyselnému uvedeniu do činnosti: .....
12.2.1.5.2.2.	Systémy) na ktorý(é) vozidlový imobilizér pôsobí: .....
12.2.1.5.2.3.	Prípadne počet účinných vymeniteľných kódov: .....
12.2.2.	Poplachový systém, ak je
12.2.2.1.	ES typové schvaľovacie číslo (ak je k dispozícii): .....
12.2.2.2.	U poplachových systémov, ktoré nie sú ešte schválené
12.2.2.2.1.	Podrobný opis poplachového systému a častí vozidla spojených s inštalovaným poplachovým systémom: .....
12.2.2.2.2.	Zoznam hlavných komponentov tvoriacich poplachový systém: .....
12.2.3.	Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak sú k dispozícii): .....
12.3.	Vlečné zariadenie(a)
12.3.1.	Vpredu: hák/oko/iné (1)
12.3.2.	Vzadu: hák/oko/iné/žiadne (1)
12.3.3.	Výkres alebo fotografia podvozku/miesta karosérie vozidla zobrazujúce polohu, konštrukciu a montáž vlečného(ých) zariadenia(í): .....
12.4.	Údaje o všetkých zariadeniach, ktoré nepatria k motoru, ale majú vplyv na spotrebu paliva (ak nie sú zahrnuté v iných bodoch): .....
12.5.	Údaje o všetkých zariadeniach, ktoré nepatria k motoru, ale znižujú hladinu zvuku (ak nie sú zahrnuté v iných bodoch):
12.6.	Obmedzovače rýchlosti (smernica Rady 92/24/EHS (Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 154))
12.6.1.	Výrobca(ovia): .....
12.6.2.	Typ(y): .....
12.6.3.	ES typové schvaľovacie číslo, ak je k dispozícii: .....
12.6.4.	Rýchlosť alebo rozsah rýchlostí, na ktorú(ktoré) môže byť obmedzovač rýchlosti nastavený: ..... km/h

▼**M17**

►[2] 12.7. Tabuľka týkajúca sa inštalácie, respektíve použitia vysokofrekvenčných vysielačov vo vozidle (vozidlách) (pozri prílohu I, 3.1.8.):

frekvenčné pásma [Hz]	max. výkon [W]	pozícia antény vo vozidle, konkrétne podmienky pre inštaláciu a/alebo použitie

Žiadateľ o typové schválenie musí tiež dodať, podľa vhodnosti:

Doplnok 1

Zoznam (so značkou (značkami) a typom (typmi) všetkých elektrických, resp. elektronických komponentov, ktorých sa týka táto smernica (pozri body 2.1.9. a 2.1.10 prílohy I) a ktoré neboli predtým uvedené.

Doplnok 2

Schémy alebo výkresy všeobecného usporiadania elektrických, resp. elektronických komponentov (ktorých sa týka táto smernica) a všeobecného usporiadania káblových zväzkov.

Doplnok 3

Opis vozidla vybraného na reprezentáciu typu:
Štýl karosérie:
Ľavostranné alebo pravostranné riadenie:
Rázvor:

Doplnok 4

Príslušný protokol (protokoly) zo skúšky dodané výrobcom alebo skúšobňami schválenými/uznávanými na účel vypracovania osvedčenia o typovom schválení. ◄

►[3] ►[4] 12.7.1. Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz: áno/nie/voliteľné (nehodiace sa prečiarknite) ◄

►[5] ____ ◄◄

►[1] 13. OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE VOZIDLÁ POUŽÍVANÉ NA PREPRAVU CESTUJÚCICH, OBSAHUJÚCE VIAC AKO OSEM SEDADIEL OKREM SEDADLA VODIČA

13.1. Trieda vozidla (trieda I, trieda II, trieda III, trieda A, trieda B) .....

13.1.1. Číslo ES typového osvedčenia karosérie schválenej ako samostatná technická jednotka: ..... ◄

►(1) **M18**

►(2) **M24**

►(3) **M25**

►(4) (5) **M28**

▼**M18**

1.3.1.2. Typy podvozku na ktoré sa dá namontovať karoséria s ES typovým osvedčením (výrobca - výrobcovia a typy nekompletného vozidla): .....

1.3.2. Plocha pre cestujúcich (m^2)

1.3.2.1. Celková (S_0): .....

1.3.2.2. Horná paluba (S_{0a}) (1): .....

1.3.2.3. Spodná paluba (S_{0b}) (1): .....

1.3.2.4. Pre stojacich cestujúcich (S_1): .....

1.3.3. Počet cestujúcich (sediacich a stojacich)

1.3.3.1. Celková (N): .....

1.3.3.2. Horná paluba (N_a) (1): .....

1.3.3.3. Spodná paluba (N_b) (1): .....

1.3.4. Počet sediacich cestujúcich

1.3.4.1. Celková (A): .....

1.3.4.2. Horná paluba (A_a) (1): .....

1.3.4.3. Spodná paluba (A_b) (1): .....

1.3.5. Počet obslužných dverí:

1.3.6. Počet núdzových východov (dvere, okná, únikové otvory,interkomunikačné schodištia a polovičné schodištia)

1.3.6.1. Celkový: .....

1.3.6.2. Horná paluba (1): .....

1.3.6.3. Spodná paluba (1): .....

1.3.7. Objem batožinových priestorov (m^3): .....

1.3.8. Objem prepravy batožiny na streche (m^2): .....

1.3.9. Technické zariadenia uľahčujúce prístup k vozidlám (napr. rampa,zdvíhacia plošina, systém kľakadla), ak sú namontované: .....

1.3.10. Pevnosť karosérie

1.3.10.1. Číslo ES typového osvedčenia, ak je k dispozícii: .....

1.3.10.2. Ešte neschválené pre konštrukcie

1.3.10.2.1. Podrobný popis typu karosérie vozidla vrátane jej rozmerov, zloženia a materiálov z ktorých je vytvorená a jej pripevnenia na rám podvozku:

1.3.10.2.2. Výkresy vozidla a tých častí jeho vnútorného vybavenia, ktoré majú vplyv na pevnosť karosérie alebo na zvyšný priestor:

1.3.10.2.3. Poloha ťažiska vozidla v prevádzkovom poradí v pozdĺžnom, priečnom a vertikálnom smere:
.....

1.3.10.2.4. Maximálna vzdialenosť medzi osovými (stredovými) čiarami vonkajšími sedadlami pre cestujúcich: .....

1.3.11. Body tejto smernice, ktoré sa musia splniť a predviesť pre takúto samostatnú technickú jednotku:
.....

▼M17

14.	ZVLÁŠTNE USTANOVENIA PRE VOZIDLÁ URČENÉ NA PREPRAVU NEBEZPEČNÉHO TOVARU (smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/91/ES (Ú. v. ES L 11, 16.1.1999, s. 25))
14.1.	Elektrické vybavenie podľa smernice Rady 94/55/ES (Ú. v. ES L 319, 12.12.1994, s. 7)
14.1.1.	Ochrana proti prehriatiu elektrických vodičov: .....
14.1.2.	Typ odpájača obvodu: .....
14.1.3.	Typ a spôsob činnosti hlavného spínača akumulátora: .....
14.1.4.	Opis a umiestnenie ochranného krytu pre tachograf: .....
14.1.5.	Opis permanentne napájanej elektrickej inštalácie. Uviesť použitú EN: .....
14.1.6.	Konštrukcia a ochrana elektrickej inštalácie umiestnenej v zadnej časti kabíny pre vodiča:
14.2.	Protipožiarna ochrana
14.2.1.	Druh nízkohorľavých materiálov v kabíne vodiča: .....
14.2.2.	Typ tepelného štítu za kabínou vodiča (ak je k dispozícii): .....
14.2.3.	Umiestnenie motora a tepelná ochrana: .....
14.2.4.	Umiestnenie výfukového systému a tepelná ochrana: .....
14.2.5.	Typ a konštrukcia tepelnej ochrany odľahčovacích brzdových systémov: .....
14.2.6.	Typ, konštrukcia a umiestnenie spaľovacích výhrevných zariadení: .....
14.3.	Zvláštne požiadavky na karosériu podľa smernice 94/55/ES
14.3.1.	Opis opatrení na zabezpečenie zhody s požiadavkami na vozidlá typu EX/II a typu EX/III: .....
14.3.2.	V prípade vozidiel typu EX/III, odolnosť proti vonkajšiemu teplu: .....
►(1) 15.	OPÄTOVNÁ VYUŽITEĽNOSŤ, RECYKLOVATEĽNOSŤ A ZUŽITKOVATEĽNOSŤ
15.1.	Úprava, ku ktorej patrí referenčné vozidlo:
15.2.	Hmotnosť referenčného vozidla s karosériou alebo hmotnosť podvozku s kabínou, bez karosérie a/alebo ťažného zariadenia, ak výrobca nenamontuje karosériu a/alebo ťažné zariadenie (vrátane kvapalín, zariadení, kompletné rezervného kolesa, ak je ním vozidlo vybavené) bez vodiča:
15.3.	Hmotnosť materiálu referenčného vozidla
15.3.1.	Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu predbežného spracovania (##): .....
15.3.2.	Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu demontovania (##): .....
15.3.3.	Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu spracovania nekovového odpadu (##): .....
15.3.4.	Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu spracovania nekovového odpadu, ktorý sa dá ďalej použiť (##): .....
15.3.5.	Rozpis materiálu (##): .....
15.3.6.	Celková hmotnosť materiálu, ktorý sa dá opätovne využiť a/alebo recyklovať: .....
15.3.7.	Celková hmotnosť materiálu, ktorý sa dá opätovne využiť a/alebo zužitkovať: .....
15.4.	Miery
15.4.1.	Miera recyklovateľnosti „Rcyc (%)“: .....
15.4.2.	Miera zužitkovateľnosti „Rcov (%)“: ..... ◄

►(1) M26

▼M17

Vysvetľujúce poznámky

(*) Prosím uviesť pre každý variant najvyššiu a najnižšiu hodnotu.

(**) U symbolov a značiek, ktoré sa majú použiť, pozri body 1.1.3 a 1.1.4 prílohu III k smernici Rady 77/541/EHS (Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 95. V prípade pásov kategórie „S", špecifikovať druh pásu(ov).

(***) Informácie o komponentoch sa nemusia uviesť, pokiaľ sú také informácie zahrnuté v príslušnom schvaľovacom montážnom osvedčení.

(+) Vozidlá môžu byť poháňané benzínom aj plynným palivom, ale tam, kde je benzínový systém namontovaný len na núdzové účely alebo s cieľom štartovania a objem ich benzínovej nádrže nie je vyšší ako 15 litrov, sa tieto vozidlá považujú za vozidlá, ktoré sú poháňané len plynným palivom.

(+++) Len na účely definovania terénnych vozidiel.

(#) Z údajov musí pre každú technickú konfiguráciu jednoznačne vyplynúť skutočná hodnota.

►(1) (##) Tieto pojmy sú vymedzené v norme ISO 22628: 2002. ◄

(1) Nehodiace sa prečiarknuť (v prípadoch, keď je uplatniteľný viac ako jeden bod, nie je potrebné prečiarknuť nič).

(2) Špecifikovať toleranciu.

(a) Ak bola niektorá časť typovo schválená, nemusí byť táto časť popisovaná, ak sa uvedie odkaz na také schválenie. Podobne nemusí byť popisovaná časť, ak je jej konštrukcia jasne zrejmá z priložených schém alebo výkresov. Za každý bod, ku ktorému musia byť priložené výkresy alebo fotografie, uviesť čísla zodpovedajúcich priložených dokumentov.

(b) Ak prostriedky identifikácie typu obsahujú znaky, ktoré nie sú relevantné pre opis typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, takéto znaky sú v dokumentácii reprezentované symbolom: „?" (napr. ABC??123??).

(c) Klasifikácia podľa definícií uvedených v prílohe II. časti A.

▼M17

(d) Pokiaľ možno, označenie podľa Euronormy, inak uviesť:

— opis materiálu,

— medzu prieťažnosti,

— medzu pevnosti v ťahu,

— predĺženie (v %),

— tvrdosť podľa Brinella.

(e) Keď existuje jedna verzia so štandardnou kabínou a iná s kabínou s lôžkovou úpravou, uviesť pre obe verzie údaje o hmotnostiach a rozmeroch.

(f) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.4.

(g) ISO norma 612 – 1978, definícia 6.19.2.

(h) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.20.

(i) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.5.

(j) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.1 a pre vozidlá inej kategórie ako M1: smernica 97/27/ES, príloha I, bod 2.4.1.

(k) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.2 a pre vozidlá inej kategórie ako M1: smernica 97/27/ES, príloha I, bod 2.4.2.

(l) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.3 a pre vozidlá inej kategórie ako M1: smernica 97/27/ES, príloha I, bod 2.4.3.

(m) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.6.

(n) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.7.

(na) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.10.

(nb) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.11.

(nc) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.9.

(nd) ISO norma 612 – 1978, definícia č. 6.18.1.

(o) Hmotnosť vodiča a prípadne hmotnosť člena posádky sa uvažuje 75 kg (rozdelená podľa ISO normy 2416 – 1992 na 68 kg hmotnosti osoby a 7 kg hmotnosti batožiny), palivová nádrž je naplnená na 90 % a ostatné systémy obsahujúce kvapaliny (s výnimkou úžitkovej vody) na 100 % objemu špecifikovaného výrobcom.

(p) „Previs spojovacieho zariadenia" je horizontálna vzdialenosť medzi zariadením na pripojenie prívesov so stredovou nápravou a osou zadnej(ých) nápravy(av).

(q) V prípade nekonvenčných motorov a systémov výrobca poskytne údaje ekvivalentné údajom, ktoré sú tu uvedené.

(r) Táto hodnota musí byť zaokrúhlená na najbližšiu desatinu milimetra.

(s) Táto hodnota musí byť vypočítaná s $\pi = 3{,}1416$ a zaokrúhlená na najbližší cm^3.

(t) Stanovené v súlade s požiadavkami smernice 80/1269/EHS.

(u) Stanovené v súlade s požiadavkami smernice 80/1268/EHS.

(v) Pre akékoľvek navrhované varianty uviesť špecifikované údaje.

(w) Je povolená tolerancia 5 %.

(x) Bod „R" alebo „referenčný bod sedenia" znamená konštrukčný bod definovaný výrobcom vozidla pre každú polohu sedenia a stanovený vzhľadom na trojrozmerný referenčný systém, ako je špecifikované v prílohe III k smernici 77/649/EHS

(y) U prívesov alebo návesov a u vozidiel spojených s prívesom alebo s návesom, kde je na spojovacie zariadenie alebo na točnicu prenášané značné vertikálne zaťaženie, sa toto zaťaženie po vydelení štandardným gravitačným zrýchlením zahrnie do maximálnej technicky prípustnej hmotnosti.

(z) „Predné riadenie" znamená konfiguráciu, pri ktorej sa nachádza viac ako polovica dĺžky motora za najprednejším bodom spodnej hrany predného skla a hlava volantu v prednej štvrtine dĺžky vozidla.

▼M17

PRÍLOHA II

DEFINÍCIE KATEGÓRIÍ VOZIDIEL A TYPOV VOZIDIEL

A. DEFINÍCIA KATEGÓRIE VOZIDLA

Kategórie vozidiel sú definované podľa nasledujúcej klasifikácie:

(Tam, kde je v nasledujúcich definíciách odkaz na „maximálnu hmotnosť“, znamená to „technicky prípustnú maximálnu naloženú hmotnosť“ špecifikovanú v bode 2.8. prílohy I).

1. *Kategória M:* Motorové vozidlá s najmenej štyrmi kolesami projektované a konštruované na prepravu osôb.

   Kategória M_1: Vozidlá projektované a konštruované na prepravu osôb s maximálne ôsmimi sedadlami okrem sedadla vodiča.

   Kategória M_2: Vozidlá projektované a konštruované na prepravu osôb s viac ako ôsmimi sedadlami okrem sedadla vodiča a s maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 5 ton.

   Kategória M_3: Vozidlá projektované a konštruované na prepravu osôb s viac ako ôsmimi sedadlami okrem sedadla vodiča a *s maximálnou hmotnosťou vyššou ako 5 ton*.

   Typy karosérie a kódovanie prislúchajúce vozidlám kategórie M sú na účel špecifikovaný v tejto časti definované v časti C tejto prílohy v odseku 1 (vozidlá kategórie M_1) a v odseku 2 (vozidlá kategórií M_2 a M_3).

2. *Kategória N:* Motorové vozidlá s najmenej štyrmi kolesami projektované a konštruované na prepravu tovaru.

   Kategória N_1: Vozidlá projektované a konštruované na prepravu tovaru s maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 3,5 tony.

   Kategória N_2: Vozidlá projektované a konštruované na prepravu tovaru s maximálnou hmotnosťou vyššou ako 3,5 tony, ale nepresahujúcou 12 ton.

   Kategória N_3: Vozidlá projektované a konštruované na prepravu tovaru s maximálnou hmotnosťou vyššou ako 12 ton.

   V prípade ťažného vozidla určeného na spojenie s návesom alebo prívesom so stredovou(ými) nápravou(ami) sa za hmotnosť s cieľom klasifikácie vozidla považuje hmotnosť ťažného vozidla v pohotovostnom stave zvýšená o hmotnosť zodpovedajúcu maximálnemu statickému vertikálnemu zaťaženiu prenášanému na ťažné vozidlo návesom alebo prívesom s stredovou(ými) nápravou(ami) a prípadne o maximálnu hmotnosť nákladu ťažného vozidla.

   Typy karosérie a kódovanie prislúchajúce vozidlám kategórie N sú na účel špecifikovaný v tejto časti definované v časti C tejto prílohy v odseku 3.

3. *Kategória O:* Prípojné vozidlá (vrátane návesov).

   Kategória O_1: Prípojné vozidlá s maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 0,75 tony.

   Kategória O_2: Prípojné vozidlá s maximálnou hmotnosťou vyššou ako 0,75 tony, ale nepresahujúcou 3,5 tony.

   Kategória 0_3: Prípojné vozidlá s maximálnou hmotnosťou vyššou ako 3,5 tony, ale nepresahujúcou 10 ton.

   Kategória O_4: Prípojné vozidlá s maximálnou hmotnosťou presahujúcou 10 ton.

   V prípade návesu alebo prívesu so stredovou(ými) nápravou(ami) sa za maximálnu hmotnosť s cieľom klasifikácie prípojného vozidla považuje hmotnosť zodpovedajúca vertikálnemu statickému zaťaženiu prenášanému na vozovku nápravou alebo nápravami plne naloženého návesu alebo prívesu so stredovou(ými) nápravou(ami) pripojeného k ťažnému vozidlu.

   Typy karosérie a kódovanie prislúchajúce vozidlám kategórie O sú na účel špecifikovaný v tejto časti definované v časti C tejto prílohy v odseku 4.

▼M17

4. TERÉNNE VOZIDLÁ (symbol G)

4.1. Vozidlá kategórie N_1 s maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou dve tony a vozidlá kategórie M_1 sa považujú za terénne vozidlá, ak:

— je najmenej jedna predná náprava a najmenej jedna zadná náprava konštruovaná tak, že môžu byť poháňané súčasne, vrátane vozidiel, u ktorých môže byť vypnutý pohon jednej nápravy,

— sú vybavené najmenej jedným uzáverom diferenciálu alebo najmenej jedným zariadením, ktorým sa dosiahne podobný účinok, a ak vypočítaná stúpavosť sólo vozidla je najmenej 30 %,

Okrem toho musí byť splnených aspoň päť z nasledujúcich šiestich požiadaviek:

— predný nájazdový uhol musí byť najmenej 25°,

— zadný nájazdový uhol musí byť najmenej 20°,

— prechodový uhol musí byť najmenej 20°,

— svetlá výška pod prednou nápravou musí byť najmenej 180 mm,

— svetlá výška pod zadnou nápravou musí byť najmenej 180 mm,

— svetlá výška medzi nápravami musí byť najmenej 200 mm.

4.2. Vozidlá kategórie N_1 s maximálnou hmotnosťou presahujúcou dve tony alebo kategórie N_2 a M_2 alebo M_3 s maximálnou hmotnosťou do 12 ton sa považujú za terénne vozidlá, ak sú buď všetky ich kolesá poháňané súčasne, vrátane vozidiel, u ktorých môže byť vypnutý pohon jednej nápravy, alebo ak sú splnené nasledujúce tri požiadavky:

— najmenej jedna predná náprava a najmenej jedna zadná náprava sú poháňané súčasne, vrátane vozidiel, u ktorých môže byť vypnutý pohon jednej nápravy,

— sú vybavené najmenej jedným uzáverom diferenciálu alebo najmenej jedným zariadením s podobným účinkom,

— vypočítaná stúpavosť pre sólo vozidlo je najmenej 25 %.

4.3. Vozidlá kategórie M_3 s maximálnou hmotnosťou presahujúcou 12 ton alebo vozidlá kategórie N_3 sa považujú za terénne vozidlá, ak sú buď všetky ich kolesá poháňané súčasne, vrátane vozidiel, u ktorých môže byť vypnutý pohon jednej nápravy, alebo ak sú splnené nasledujúce požiadavky:

— najmenej polovica kolies je poháňaná,

— vozidlo je vybavené najmenej jedným uzáverom diferenciálu alebo zariadením s podobným účinkom,

— vypočítaná stúpavosť pre sólo vozidlo je najmenej 25 %,

z nasledujúcich šiestich požiadaviek sú splnené najmenej štyri:

— predný nájazdový uhol musí byť najmenej 25°,

— zadný nájazdový uhol musí byť najmenej 25°,

— prechodový uhol musí byť najmenej 25°,

— svetlá výška pod prednou nápravou musí byť najmenej 250 mm,

— svetlá výška medzi nápravami musí byť najmenej 300 mm,

— svetlá výška pod zadnou nápravou musí byť najmenej 250 mm.

4.4. Podmienky zaťaženie a overenia.

4.4.1. Vozidlá kategórie N_1 s maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 2 tony a vozidlá kategórie M_1 musia byť v pohotovostnom stave, t. j. s chladiacou kvapalinou, mazivom, palivom, náradím, náhradným kolesom a vodičom (pozri poznámku pod čiarou (°) v prílohe I).

4.4.2. Motorové vozidlá iné ako tie, ktoré sú uvedené v bode 4.4.1, musia byť naložené na maximálne technicky prípustnú hmotnosť stanovenú výrobcom.

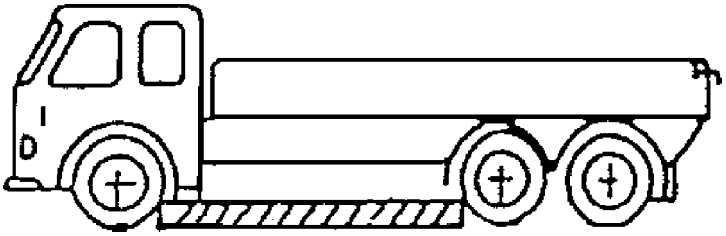
▼M17

4.4.3. Požadovaná stúpavosť (25 % a 30 %) sa overí jednoduchým výpočtom. Vo výnimočných prípadoch však môže technická služba požadovať predvedenie vozidla príslušného typu na praktický test.

4.4.4. Pri meraní predného a zadného nájazdového uhlu sa berie do úvahy ochranné zariadenie proti podbehnutiu.

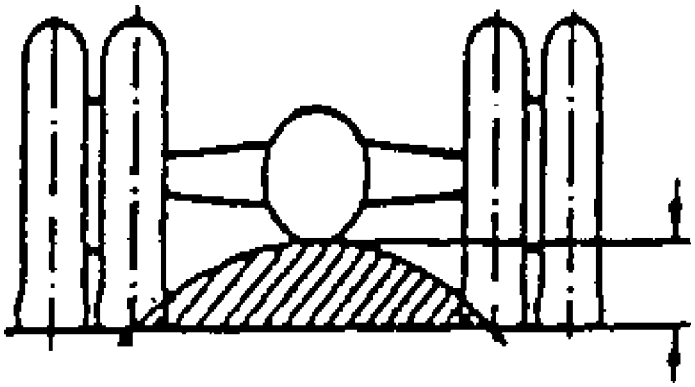
4.5. Definícia a náčrty svetlej výšky. (Odkazy na definície predného a zadného nájazdového uhlu, prechodového uhlu sú uvedené v poznámkach pod čiarou ([na]), ([nb]) a ([nc])).

4.5.1. „Svetlá výška medzi nápravami“ znamená najkratšiu vzdialenosť medzi rovinou vozovky a najnižším pevným bodom vozidla. Združené nápravy sa považujú za jedinú nápravu.



4.5.2. „Svetlá výška pod nápravou“ znamená vzdialenosť vrcholu kruhového oblúka prechádzajúceho stredom stôp kolies jednej nápravy na vozovke (pri dvojitých kolesách sa uvažujú vnútorné kolesá) a dotýkajúceho sa najnižšieho bodu vozidla medzi kolesami od základne.

Žiadna pevná časť vozidla nesmie zasahovať do šrafovanej plochy na náčrte. V prípade potreby sa uvádza svetlá výška pod niekoľkými nápravami podľa ich poradia, napr. 280/250/250.



4.6. Kombinované označenie

Symbol „G“ sa kombinuje so symbolom „M“ alebo „N“. Napríklad vozidlo kategórie N_1, ktoré sa môže používať ako terénne vozidlo, sa označí symbolom N_1G.

5. „Vozidlá na špeciálne účely“ znamenajú vozidlá kategórie M, N alebo O určené na prepravu osôb alebo tovaru a na vykonávanie špeciálnej funkcie, pre ktorú je potrebná špeciálna úprava karosérie a/alebo vybavenie.

5.1. „Obytný automobil“ znamená vozidlo na špeciálne účely kategórie M konštruované tak, že umožňuje ubytovanie osôb a obsahuje minimálne túto výbavu:

— sedadlá a stôl,

— zariadenie na spanie, ktoré môže okrem iného slúžiť cez deň na sedenie,

— zariadenie na varenie, a

— zariadenia na uskladnenie batožiny a iných predmetov.

▼M17

Toto vybavenie je v obytnom priestore pevne prichytené; stôl však môže byť konštruovaný tak, aby sa dal ľahko odstrániť.

5.2. „Pancierové vozidlá“ znamenajú vozidlá určené na ochranu prepravovaných osôb a/alebo tovaru, s pancierovými platňami, ktoré sú nepriestrelné.

5.3. „Sanitné vozidlá“ znamenajú motorové vozidlá kategórie M určené na prepravu chorých alebo ranených osôb, ktoré sú na tento účel primerane vybavené.

5.4. „Pohrebné vozidlá“ znamenajú motorové vozidlá určené na prepravu mŕtvol, ktoré sú na tento účel primerane vybavené.

5.5. „Obytný príves“ pozri ISO normu 3833 — 1977, definícia č. 3.2.1.3.

5.6. „Samohybný žeriav“ znamená vozidlo na špeciálne účely kategórie N_3, ktoré nie je zariadené na prepravu tovaru a je vybavené žeriavom, ktorého moment bremena je rovný alebo vyšší ako 400 kNm.

5.7. „Ostatné vozidlá na špeciálne účely“ znamenajú vozidlá definované v bode 5, s výnimkou vozidiel uvedených v bodoch 5.1 až 5.6.

Kódovanie prislúchajúce vozidlám na „špeciálne účely“ je definované v časti C tejto prílohy v odseku 5 a použije sa na účely tejto časti.

B. DEFINÍCIA TYPU VOZIDLA

1. Na účely kategórie M_1:

„Typ“ tvoria vozidlá, ktoré sa nelíšia v aspoň týchto podstatných aspektoch:

— výrobca,

— typové označenie výrobcu,

— dôležité konštrukčné a tvarové znaky:

  — podvozok/podlahová časť (zjavné a základné rozdiely),

  — hnacia jednotka (spaľovací/elektrický/hybridný motor).

„Variant“ typu znamená vozidlá jedného typu, ktoré sa nelíšia aspoň v týchto podstatných aspektoch:

— druh karosérie (napr. limuzína, hatchback, kupé, kabriolet, kombi, viacúčelové vozidlo atď.),

— hnacia jednotka:

  — pracovný princíp (ako v bode 3.2.1.1 prílohy III),

  — počet a usporiadanie valcov,

  — rozdiel výkonu väčší ako 30 % (najvyšší výkon je vyšší ako 1,3 násobok najnižšieho výkonu),

  — rozdiel v objeme valcov väčší ako 20 % (najväčší objem je vyšší ako 1,2 násobok najmenšieho objemu),

— hnacie nápravy (počet, umiestnenie, spojenie),

— riadené nápravy (počet a umiestnenie).

„Verzia“ variantu znamená vozidlá, ktoré sú tvorené povolenými kombináciami bodov uvedených v informačnom zväzku v súlade s požiadavkami prílohy VIII.

V rámci jednej verzie sa nesmú kombinovať viacnásobné údaje týchto parametrov:

— technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave,

— zdvihový objem,

— maximálny čistý výkon,

— typ prevodovky a počet prevodových stupňov,

— maximálny počet miest na sedenie podľa definície v prílohe II C.

2. Na účely kategórií M_2 a M_3:

▼M17

„Typ“ tvoria vozidlá, ktoré sa nelíšia v aspoň týchto podstatných aspektoch:

— výrobca,

— typové označenie výrobcu,

— kategória,

— dôležité konštrukčné a tvarové znaky:

— podvozok/samonosná karoséria/jednopodlažný/dvojpodlažný, pevný/kĺbový (zjavné a základné rozdiely),

— počet náprav;

— hnacia jednotka (spaľovací/elektrický/hybridný motor).

„Variant“ typu znamená vozidlá jedného typu, ktoré sa nelíšia aspoň v týchto podstatných aspektoch:

— trieda definovaná v smernici 2001/…/ES „Autobusy a autokary“ (len pre dokončené vozidlá),

— etapa konštrukcie (napr. dokončené, nedokončené),

— hnacia jednotka:

— pracovný princíp (ako v bode 3.2.1.1 prílohy III),

— počet a usporiadanie valcov,

— rozdiel výkonu väčší ako 50 % (najvyšší výkon je vyšší ako 1,5 násobok najnižšieho výkonu),

— rozdiel v objeme valcov väčší ako 50 % (najväčší objem je vyšší ako 1,5 násobok najmenšieho objemu),

— umiestnenie (vpredu, v strede, vzadu)

— rozdiely technicky prípustnej maximálnej hmotnosti v naloženom stave väčšie ako 20 % (najväčšia hmotnosť je vyššia ako 1,2 násobok najmenšej hmotnosti),

— hnacie nápravy (počet, umiestnenie, spojenie),

— riadené nápravy (počet a umiestnenie).

„Verzia“ variantu znamená vozidlá, ktoré sú tvorené povolenými kombináciami bodov uvedených v informačnom zväzku v súlade s požiadavkami prílohy VIII.

3. Na účely kategórií N_1, N_2 a N_3:

„Typ“ tvoria vozidlá, ktoré sa nelíšia v aspoň týchto podstatných aspektoch:

— výrobca,

— typové označenie výrobcu,

— kategória,

— dôležité konštrukčné a tvarové znaky:

— podvozok/podlahová časť (zjavné a základné rozdiely),

— počet náprav;

— hnacia jednotka (spaľovací/elektrický/hybridný motor).

„Variant“ typu znamená vozidlá jedného typu, ktoré sa nelíšia aspoň v týchto podstatných aspektoch:

— konštrukčná koncepcia karosérie (napr. valník/sklápač/cisterna/návesový ťahač) (len pre dokončené vozidlá),

— etapa konštrukcie (napr. dokončené, nedokončené),

— hnacia jednotka:

— pracovný princíp (ako v bode 3.2.1.1 prílohy III),

— počet a usporiadanie valcov,

▼M17

— rozdiel výkonu väčší ako 50 % (najvyšší výkon je vyšší ako 1,5 násobok najnižšieho výkonu),

— rozdiel v objeme valcov väčší ako 50 % (najväčší objem je vyšší ako 1,5 násobok najmenšieho objemu),

— rozdiely technicky prípustnej maximálnej hmotnosti v naloženom stave väčšie ako 20 % (najväčšia hmotnosť je vyššia ako 1,2 násobok najmenšej hmotnosti),

— hnacie nápravy (počet, umiestnenie, spojenie),

— riadené nápravy (počet a umiestnenie).

„Verzia“ variantu znamená vozidlá, ktoré sú tvorené povolenými kombináciami bodov uvedených v informačnom zväzku v súlade s požiadavkami prílohy VIII.

4. Na účely kategórií O_1, O_2, O_3 a O_4:

„Typ“ tvoria vozidlá, ktoré sa nelíšia v aspoň týchto podstatných aspektoch:

— výrobca,

— typové označenie výrobcu,

— kategória,

— dôležité konštrukčné a tvarové znaky:

— podvozok/samonosná karoséria (zjavné a základné rozdiely),

— počet náprav;

— ojový príves/náves/príves so stredovou nápravou,

— typ brzdového systému (napr. nebrzdený/nájazdový/s posilnením).

„Variant“ typu znamená vozidlá jedného typu, ktoré sa nelíšia aspoň v týchto podstatných aspektoch:

— etapa konštrukcie (napr. dokončené, nedokončené),

— druh karosérie (napr. obytný príves/valník/cisterna (len pre nedokončené vozidlá),

— rozdiely technicky prípustnej maximálnej hmotnosti v naloženom stave väčšie ako 20 % (najväčšia hmotnosť je vyššia ako 1,2 násobok najmenšej hmotnosti),

— riadené nápravy (počet a umiestnenie).

„Verzia“ variantu znamená vozidlá, ktoré sú tvorené povolenými kombináciami bodov uvedených v informačnom zväzku.

5. Pre všetky kategórie:

Úplná identifikácia vozidla len z označenia typu, variantu a verzie sa musí zhodovať s jedinou presnou definíciou všetkých technických charakteristík, ktoré sú potrebné na uvedenie vozidla do prevádzky.

C. DEFINÍCIA TYPU KAROSÉRIE

(len pre dokončené/kompletné vozidlá)

Typ karosérie uvedený v prílohe I, prílohe III, časti I, bode 9.1. a v prílohe IX, bode 37 sa označí nasledujúcimi kódmi:

1. Osobné automobily (M_1)

AA Limuzína	ISO norma 3833-1977, definícia č. 3.1.1.1, ale vrátane vozidiel s viac ako štyrmi bočnými oknami.
AB Hatchback	Sedan (AA) so skosenou zadnou časťou vozidla.
AC Kombi	ISO norma 3833-1977, definícia č. 3.1.1.4 (osobné kombi)
AD Kupé	ISO norma 3833-1977, definícia č. 3.1.1.5
AE Kabriolet	ISO norma 3833-1977, definícia č. 3.1.1.6

▼**M17**

AF Viacúčelové vozidlo Motorové vozidlo iné ako vozidlá uvedené v AA až AE určené na prepravu osôb a ich batožiny v jedinom vnútornom priestore. Ak však takéto vozidlo spĺňa obidve z nasledujúcich podmienok:

a) počet miest na sedenie, okrem sedadla vodiča, nie je väčší ako šesť.

„miesto na sedenie“ sa považuje za existujúce, ak je vozidlo vybavené „prístupnými“ ukotveniami sedadiel.

„prístupné“ znamená také ukotvenia, ktoré sa môžu používať. Aby sa zabránilo „prístupu“ k ukotveniam, výrobca fyzicky zamedzí ich použitie, napríklad navarením krycej platne alebo namontovaním podobného trvalého pevného zariadenia, ktoré nie je možné odstrániť použitím bežne dostupných nástrojov; a

b) $P - (M + N \times 68) > N \times 68$

kde:

P = technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave v kg

M = hmotnosť v pohotovostnom stave v kg

N = počet miest na sedenie okrem sedadla pre vodiča

Toto vozidlo sa nepovažuje za vozidlo kategórie M_1.

2. Motorové vozidlá kategórie M_2 alebo M_3

Vozidlá triedy I (pozri smernicu 2001/…/ES „Autobusy a autokary“)

CA Jednopodlažné

CB Dvojpodlažné

CC Kĺbové jednopodlažné

CD Kĺbové dvojpodlažné

CE Jednopodlažné so zníženou podlahou

CF Dvojpodlažné so zníženou podlahou

CG Kĺbové jednopodlažné so zníženou podlahou

CH Kĺbové dvojpodlažné so zníženou podlahou

Vozidlá triedy II (pozri smernicu 2001/…/ES „Autobusy a autokary“)

CI Jednopodlažné

CJ Dvojpodlažné

CK Kĺbové jednopodlažné

CL Kĺbové dvojpodlažné

CM Jednopodlažné so zníženou podlahou

KN Dvojpodlažné so zníženou podlahou

CO Kĺbové jednopodlažné so zníženou podlahou

CP Kĺbové dvojpodlažné so zníženou podlahou

Vozidlá triedy III (pozri smernicu 2001/…/ES „Autobusy a autokary“)

CQ Jednopodlažné

CR Dvojpodlažné

CS Kĺbové jednopodlažné

CT Kĺbové dvojpodlažné

▼**M17**

Vozidlá triedy A (pozri smernicu 2001/…/ES „Autobusy a autokary“)

CU Jednopodlažné

CV Jednopodlažné so zníženou podlahou

Vozidlá triedy B (pozri smernicu 2001/…/ES „Autobusy a autokary“)

CW Jednopodlažné

3. Motorové vozidlá kategórie N

BA	Nákladný automobil	Pozri smernicu 1997/27/ES „Hmotnosti a rozmery určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel“, príloha I, bod 2.1.1.
BB	Dodávkový automobil	Nákladný automobil s kabínou zabudovanou do karosérie.
BC	Ťahač návesu	Pozri smernicu 1997/27/ES „Hmotnosti a rozmery určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel“, príloha I, bod 2.1.1.
BD	Ťahač prívesu	Pozri smernicu 1997/27/ES „Hmotnosti a rozmery určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel“, príloha I, bod 2.1.1.

— Ak však vozidlo definované ako BB s technicky prípustnou maximálnou hmotnosťou nepresahujúcou 3 500 kg:

— má viac ako šesť miest na sedenie, okrem miesta vodiča

alebo

— spĺňa obidve nasledujúce požiadavky:

a) počet miest na sedenie, okrem miesta vodiča, nie je väčší ako šesť, a

b) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

toto vozidlo sa nepovažuje za vozidlo kategórie N.

— Ak však vozidlo definované ako BA, BB s technicky prípustnou maximálnou hmotnosťou nad 3 500kg alebo BC alebo BD spĺňa jednu z nasledujúcich požiadaviek:

a) počet miest na sedenie, okrem miesta vodiča, je väčší ako osem, alebo

b) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

toto vozidlo sa nepovažuje za vozidlo kategórie N.

Pre definície „miesta na sedenie“, P, M a N pozri časť C tejto prílohy.

4. Vozidlá kategórie O

DA	Náves	Pozri smernicu 1997/27/ES „Hmotnosti a rozmery určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel“, príloha I, bod 2.1.2.
DB	Ojový príves	Pozri smernicu 1997/27/ES „Hmotnosti a rozmery určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel“, príloha I, bod 2.2.3.
DC	Príves so stredovou nápravou	Pozri smernicu 1997/27/ES „Hmotnosti a rozmery určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel“, príloha I, bod 2.2.4.

5. Vozidlá na špeciálne účely

SA	Obytné automobily	(Pozri prílohu IIA, bod 5.1)

▼**M17**

SB	Pancierové vozidlá	(Pozri prílohu IIA, bod 5.2)
SC	Sanitné vozidlá	(Pozri prílohu IIA, bod 5.3)
SD	Pohrebné vozidlá	(Pozri prílohu IIA, bod 5.4)
SE	Obytné prívesy	(Pozri prílohu IIA, bod 5.5)
SF	Samohybné žeriavy	(Pozri prílohu IIA, bod 5.6)
SG	Ostatné vozidlá na špeciálne účely	(Pozri prílohu IIA, bod 5.7)

▼M17

PRÍLOHA III

INFORMAČNÝ DOKUMENT NA ÚČELY ES TYPOVÉHO SCHVÁLENIA VOZIDLA

(Vysvetľujúce poznámky sú uvedené na poslednej strane prílohy I)

ČASŤ I

V prípade potreby sa musia predložiť nasledujúce informácie v troch vyhotoveniach spolu so zoznamom priložených podkladov. Akékoľvek výkresy musia byť dodané vo vhodnom mierítku na formáte A4, alebo poskladané na tento formát, a musia byť dostatočne podrobné. Prípadné fotografie musia dostatočne zobrazovať detaily.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronicky riadené funkcie, musia sa uviesť informácie týkajúce sa ich výkonu.

A: Pre vozidlá kategórie M a N

0. VŠEOBECNE

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ: .....

0.2.1. Obchodný(é) názov(názvy) (ak je k dispozícii): .....

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle ([b]): .....

0.3.1. Umiestnenie tohto označenia: .....

0.4. Kategória vozidla ([c]): .....

0.4.1. Klasifikácia nebezpečného tovaru, na prepravu ktorého je vozidlo určené: .....

0.5. Meno a adresa výrobcu: .....

▶[1] Meno a adresa prípadného oprávneného zástupcu: ..... ◀

0.8. Adresa(y) montážneho(nych) závodu(ov): .....

1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY VOZIDLA

1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: .....

1.3. Počet náprav a kolies: .....

1.3.2. Počet a umiestnenie riaditeľných náprav: .....

1.3.3. Hnacie nápravy (počet, umiestnenie, prepojenie): .....

1.4. Podvozok (ak je) (celkový výkres): .....

1.6. Umiestnenie a usporiadanie motora: .....

1.8. Riadenie vľavo/vpravo ([1])

1.8.1. Vozidlo je vybavené pre ľavo/pravostrannú premávku ([1])

2. HMOTNOSTI A ROZMERY ([e]) (v kg a mm) (Prípadne odkaz na výkres)

2.1. Rázvor(y) (plne naložené) ([f]): .....

2.3.1. Rozchod každej riaditeľnej nápravy ([f]): .....

2.3.2. Rozchod všetkých ostatných náprav ([f]): .....

▼M17

2.4. Rozsah rozmerov vozidla (celkových)

2.4.2. Podvozok s karosériou

2.4.2.1. Dĺžka (i): .....

2.4.2.1.1. Dĺžka ložnej plochy: .....

2.4.2.2. Šírka (k): .....

2.4.2.2.1. Hrúbka steny (v prípade vozidiel konštruovaných na prepravu tovaru s regulovanou teplotou): .....

2.4.2.3. Výška (v pohotovostnom stave) (l) (u výškovo nastaviteľného zavesenia náprav uviesť normálnu prevádzkovú polohu):

2.6. Hmotnosť vozidla v pohotovostnom stave s karosériou a v prípade ťažného vozidla kategórie inej ako je M_1, so spojovacím zariadením, ak ho výrobca montuje, alebo hmotnosť podvozku alebo podvozku s kabínou bez karosérie a/alebo spojovacieho zariadenia, ak výrobca karosériu a/alebo spojovacie zariadenie nemontuje (vrátane kvapalín, náradia, náhradného kolesa (ak je k dispozícii) a vodiča a pre autobusy a autokary hmotnosť člena posádky ak je vo vozidle príslušné sedadlo) (o) (maximum a minimum pre každý variant): .....

2.6.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia (maximum a minimum pre každý variant): .....

2.7. V prípade nedokončeného vozidla minimálna hmotnosť dokončeného vozidla udávaná výrobcom: .....

2.8. Technicky prípustná maximálna hmotnosť naloženého vozidla udávaná výrobcom (p) (*): .....

2.8.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy, a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia (*): .....

2.9. Technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú nápravu: .....

2.10. Technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú skupinu náprav: .....

2.11. Technicky prípustná maximálna ťahaná hmotnosť motorového vozidla v prípade .....

2.11.1. Ojového prívesu: .....

2.11.2. Semi-trailer .....

2.11.3. Prívesu so stredovou nápravou: .....

2.11.4. Technicky prípustná maximálna naložená hmotnosť jazdnej súpravy: .....

2.11.5. Vozidlo je/nie je (1) určené na ťahanie nákladov (bod 1.2 prílohy II k smernici 77/389/EHS) .....

2.11.6. Maximálna hmotnosť nebrzdeného prípojného vozidla: .....

2.12. Technicky prípustné maximálne vertikále statické zaťaženie/hmotnosť v bode spojenia:

2.12.1. Motorového vozidla: .....

2.16. Predpokladané evidenčné/prevádzkové maximálne prípustné hmotnosti (nepovinné: kde sú tieto hodnoty dané, musia sa overiť v súlade s požiadavkami prílohy IV k smernici 97/27/ES): .....

2.16.1. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť v naloženom stave (*(Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#))*: .....

2.16.2. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť v naloženom stave na každú nápravu a v prípade návesov alebo prívesov so stredovou nápravou, predpokladané zaťaženie v bode spojenia uvedené výrobcom, ak je menšie ako technicky prípustná maximálna hmotnosť v ich bode spojenia (*(Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#))*: .....

▼**M17**

2.16.3. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#)):* .....

2.16.4. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná ťahaná hmotnosť *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#)):* .....

2.16.5. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť jazdnej súpravy *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#)):* .....

3. HNACIA JEDNOTKA (9) (V prípade vozidiel, ktoré môžu byť poháňané benzínom, naftou, atď. alebo aj v kombinácii s iným palivom, sa body za každý druh paliva uvedú samostatne) (*)

3.1. Výrobca: .....

3.1.1. Kód motora podľa výrobcu vyznačený na motore: .....

3.2. Spaľovací motor

3.2.1.1. Pracovný princíp: zážihový/vznetový/štvortakt/dvojtakt (1)

3.2.1.2. Počet a usporiadanie valcov: .....

3.2.1.3. Zdvihový objem (3): ... cm^3

3.2.1.6. Normálne voľnobežné otáčky (2): ... min^{-1}

3.2.1.8. Maximálny čistý výkon (5): ... kW pri ... min^{-1} (hodnoty udané výrobcom)

3.2.1.9. Maximálne prípustné otáčky motora predpísané výrobcom: ... min^{-1}

3.2.2. Palivo: motorová nafta/benzín/LPG/NG/etanol (1)

3.2.2.1. RON, olovnatý: .....

3.2.2.2. RON, bezolovnatý: .....

3.2.4. Dodávka paliva

3.2.4.1. Karburátorom(mi): áno/nie (1)

3.2.4.2. Vstrekom paliva (len pre vznetový motor): áno/nie (1)

3.2.4.2.2. Pracovný princíp: priamy vstrek/predkomôrkový/vírivá komôrka (1)

3.2.4.3. Vstrekom paliva (len pre zážihové motory):áno/nie (1)

3.2.7. Chladiaci systém: kvapalina/vzduch (1)

3.2.8. Sací systém

3.2.8.1. Preplňovač: áno/nie (1)

3.2.12. Opatrenia proti znečisťovaniu ovzdušia

3.2.12.2. Prídavné zariadenia proti znečisťovaniu (pokiaľ existujú a nie sú uvedené v inom bode)

3.2.12.2.1 Katalyzátor: áno/nie (1)

3.2.12.2.2. Kyslíkový snímač: áno/nie (1)

3.2.12.2.3. Vstrekovanie vzduchu: áno/nie (1)

3.2.12.2.4. Recirkulácia výfukových plynov: áno/nie (1)

3.2.12.2.5. Systém regulácie výparných emisií: áno/nie (1)

▼M17

3.2.12.2.6. Zachytávač častíc: áno/nie (1)

3.2.12.2.7. Palubný diagnostický systém (OBD) áno/nie (1)

3.2.12.2.8. Ostatné systémy (opis a činnosť): .....

3.2.13. Umiestnenie symbolu koeficientu absorpcie (len pre vznetové motory): .....

3.2.15. Palivový systém LPG: áno/nie (1)

3.2.16. Palivový systém NG: áno/nie (1)

3.3. Elektromotor

3.3.1. Typ (vinutie, budenie): .....

3.3.1.1. Maximálny hodinový výkon: .... kW

3.3.1.2. Prevádzkové napätie: V

3.3.2. Batérie

3.3.2.4. Umiestnenie: .....

3.6.5. Teplota maziva

minimum: .... K

maximum: .... K

4. PREVOD (v)

4.2. Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atď.): .....

4.5. Prevodovka

4.5.1. Typ (ručná/automatická/CVT (plynulo meniteľný prevod)) (1)

4.6. Prevodové pomery

Prevodový stupeň	Vnútorné prevodové pomery (pomer otáčok motora k otáčkam výstupného hriadeľa prevodovky)	Konečný(é) prevodový(é) (pomery) (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky a otáčok hnaného kolesa)	Celkové prevodové pomery
Maximum pre CVT (1)			
1			
2			
3			
...			
Minimum pre CVT (1)			
Spätný chod			

(1) Plynulo meniteľný prevod

4.7. Maximálna rýchlosť vozidla (v km/h) (w): .....

▼**M17**

5.	NÁPRAVY
5.1.	Opis každej nápravy: .....
5.2.	Značka: .....
5.3.	Typ: .....
5.4.	Poloha zdvíhateľnej(ých) nápravyv): .....
5.5.	Poloha nápravyv) s premiestniteľným zaťažením: .....
6.	ZAVESENIE
6.2.	Typ a konštrukcia zavesenia každej nápravy alebo kolesa: .....
6.2.1.	Nastavenie výšky: áno/nie/voliteľné (1)
6.2.3.	Pneumatické pruženie hnacej(ích) nápravy(av): áno/nie (1)
6.2.3.1.	Pruženie hnacej(ích) nápravy(av) ekvivalentné pneumatickému pruženiu: áno/nie (1)
6.2.3.2.	Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....
6.6.1.	Kombinácia pneumatika/koleso (u pneumatík uviesť označenie rozmeru, minimálny index nosnosti, symbol minimálnej kategórie rýchlosti; u kolies uviesť rozmery) ráfiku a hĺbkuy) ráfika)
6.6.1.1.	Nápravy
6.6.1.1.1.	Náprava 1: .....
6.6.1.1.2.	Náprava 2: .....
	atď.
6.6.1.2.	Náhradné koleso, ak je k dispozícii: .....
6.6.2.	Horná a dolná hranica polomeru valenia
6.6.2.1.	Náprava 1: .....
6.6.2.2.	Náprava 2: .....
	atď.
7.	RIADENIE
7.2.	Mechanizmus riadenia a ovládacie zariadenie
7.2.1.	Druh mechanizmu riadenia (špecifikovať prípadne pre predné a zadné nápravy): .....
7.2.2.	Spojenie s kolesami (vrátane iného ako mechanického prostriedku; špecifikovať prípadne pre predné a zadné kolesá):
7.2.3.	Spôsob prípadného posilovania: .....
8.	BRZDY
8.5.	Protiblokovací systém: áno/nie/nepovinný (1)
8.9.	Stručný opis brzdových systémov (podľa bodu 1.6 dodatku k doplnku 1 prílohy IX k smernici 71/320/EHS): .....
8.11.	Údaje o type(och) odľahčovacej brzdy: .....

▼M17

9.	KAROSÉRIA	
9.1.	Druh karosérie:	
9.3.	Dvere pre cestujúcich, zámky a závesy dverí	
9.3.1.	Usporiadanie a počet dverí:	.....
▶(1) 9.9.	Zariadenia pre nepriamy výhľad	
9.9.1.	Zrkadlá (uviesť za každé zrkadlo):	.....
9.9.1.1.	Značka:	.....
9.9.1.2.	Značka ES typového schválenia:	.....
9.9.1.3.	Variant:	.....
9.9.1.4.	Výkresy), zobrazujúce) zrkadlo a jeho polohu vzhľadom ku konštrukcii vozidla:	.....
9.9.1.5.	Údaje o spôsobe pripevnenia vrátane tej časti konštrukcie vozidla, ku ktorej je pripevnené:	.....
9.9.1.6.	Nepovinné vybavenie, ktoré môže ovplyvniť výhľad dozadu:	.....
9.9.1.7.	Stručný popis elektronických komponentov (ak sú) nastavovacieho systému:	.....
9.9.2.	Zariadenie pre nepriamy výhľad iné, než zrkadlá:	.....
9.9.2.1.	Typ a vlastnosti (ako napr. úplný popis zariadenia):	.....
9.9.2.1.1.	V prípade systému kamera/monitor dosah záberu (mm), kontrast, rozsah jasu, korekcia oslnenia, výkon monitora (čiernobiely, farebný), frekvencia opakovania obrazu, rozsah svietivosti monitora:	.....
9.9.2.1.2.	Dostatočne podrobné výkresy zobrazujúce celé zariadenie, vrátane montážnych pokynov; na výkresoch musí byť uvedená poloha značky ES typového schválenia:	.....◀
9.10.	Vnútorné vybavenie	
9.10.3.	Sedadlá	
9.10.3.1.	Počet:	.....
9.10.3.2.	Umiestnenie a usporiadanie:	.....
9.10.3.2.1.	Počet miest na sedenie:	.....
9.10.3.2.2.	Miesto(a) na sedenie určené na používanie len keď vozidlo stojí:	.....
9.10.4.1.	Typy) hlavových opierok: integrované/oddeliteľné/samostatné (1)	
9.10.4.2.	ES typové schvaľovacie číslo(a) (ak je (sú) k dispozícii):	.....

▶(1) M21

▼**M17**

9.12.2. Spôsob a umiestnenie doplnkových zadržiavacích systémov (uviesť áno/nie/nepovinné (1)

		Predný nafukovací vankúš	Bočný nafukovací vankúš	Zariadenie na napínanie pásov
Prvý rad sedadiel	L			
	C			
	R			
Druhý rad sedadiel (1)	L			
	C			
	R			

(L = ľavá strana, R = pravá strana, C = stred)

(1) Tabuľka sa môže podľa potreby rozšíriť, ak majú vozidlá viac ako dva rady sedadiel, alebo ak majú viac ako tri sedadlá po šírke vozidla.

9.17. Povinné štítky (smernica Rady 76/114/EHS)

9.17.1. Fotografie a/alebo výkresy umiestnenia povinných štítkov, nápisov a identifikačného čísla vozidla: .....

9.17.4. Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami bodu 1.1.1 prílohy II k smernici 76/114/EHS:

9.17.4.1. Vysvetliť význam znakov v druhej časti a prípadne v tretej časti, ktoré sa použijú na splnenie požiadaviek bodu 5.3 ISO normy 3779 – 1983: .....

9.17.4.2. Ak sú znaky druhej časti použité na splnenie požiadaviek bodu 5.4 ISO normy 3779 — 1983, uviesť tieto znaky: .....

▶(1) 9.23. Ochrana chodcov

9.23.1. Podrobný popis, vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, príslušných referenčných čiar a použitých materiálov prednej časti vozidla (vnútorných a vonkajších). Tento popis by mal obsahovať údaje o každom inštalovanom systéme aktívnej ochrany .....◀

▶(2) 9.24.

9.24.1. Predkladá sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla vzhľadom na konštrukciu, rozmery, relevantné kontaktné línie a konštrukčné materiály systému čelnej ochrany a prednej časti vozidla .....

9.24.2. Predkladá sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov metódy montáže systémov čelnej ochrany vozidla. Tento opis obsahuje všetky rozmery skrutiek a potrebné krútiace momenty .....◀

11. SPOJENIA MEDZI ŤAŽNÝMI VOZIDLAMI A PRÍVESMI A NÁVESMI

11.1. Trieda a typ spojovacieho(ch) zariadenia(í) namontovaného(ých), alebo ktoré sa má (majú) namontovať: .....

11.3. Pokyny pre pripevnenie typu spojovacieho zariadenia na vozidlo a fotografie alebo výkresy bodov uchytenia na vozidle dané výrobcom; ďalšie informácie, ak je použitie spojovacieho zariadenia obmedzené na určité varianty alebo verzie typu vozidla: .....

▶(1) **M20**

▶(2) **M27**

▼M17

11.4. Informácie o montáži špeciálnych ťažných konzol alebo montážnych dosiek: .....

11.5. ES typové schvaľovacie číslo(a): .....

►(1) ►(2) 12.7.1. Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz: áno/nie/voliteľné (nehodiace sa prečiarknite) ◄ ►(1) ____ ◄◄

13. ŠPECIÁLNE USTANOVENIA PRE VOZIDLÁ POUŽÍVANÉ NA PREPRAVU OSÔB S VIAC AKO ÔSMIMI MIESTAMI NA SEDENIE OKREM MIESTA VODIČA

13.1. Trieda vozidla (trieda I, trieda II, trieda III, trieda A, trieda B): .....

13.1.1. Typy podvozku, na ktorý môže byť namontovaná ES typovo schválená karoséria (výrobca(ovia) a typy vozidla): .....

13.3. Počet cestujúcich (miesta na sedenie a státie)

13.3.1. Celkom (N): .....

13.3.2. Horné podlažie (N_a) (1): .....

13.3.3. Dolné podlažie (N_a) (1): .....

13.4. Počet miest na sedenie

13.4.1. Celkom (A): .....

13.4.2. Horné podlažie (A_a) (1): .....

13.4.3. Dolné podlažie (A_a) (1): .....

B: Pre vozidlá kategórie O

0. VŠEOBECNE

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ: .....

0.2.1. Obchodný(é) názov(názvy) (ak je k dispozícii): .....

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle (b): .....

0.3.1. Umiestnenie tohto označenia: .....

0.4. Kategória vozidla (c): .....

0.4.1. Klasifikácia nebezpečného tovaru, na prepravu ktorého je vozidlo určené: .....

0.5. Meno a adresa výrobcu: .....

0.8. Adresa(y) montážneho(nych) závodu(ov): .....

1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY VOZIDLA

1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: .....

1.3. Počet náprav a kolies: .....

1.3.2. Počet a umiestnenie riaditeľných náprav: .....

1.4. Podvozok (ak je) (celkový výkres): .....

2. HMOTNOSTI A ROZMERY (e) (v kg a mm) (prípadne odkaz na výkres)

2.1. Rázvory) (plne naložené) (f): .....

►(1) M25

►(2) (3) M28

▼**M17**

2.3.1. Rozchod každej riaditeľnej nápravy (i): .....

2.3.2. Rozchod všetkých ostatných náprav (i): .....

2.4. Rozsah rozmerov vozidla (celkových)

2.4.2. Podvozok s karosériou

2.4.2.1. Dĺžka (i): .....

2.4.2.1.1. Dĺžka ložnej plochy: .....

2.4.2.2. Šírka (k): .....

2.4.2.2.1. Hrúbka steny (v prípade vozidiel konštruovaných na prepravu tovaru s regulovanou teplotou): .....

2.4.2.3. Výška (v pohotovostnom stave) (l) (u výškovo nastaviteľného zavesenia náprav uviesť normálnu prevádzkovú polohu): .....

2.6. Hmotnosť vozidla v pohotovostnom stave s karosériou a v prípade ťažného vozidla kategórie inej ako je M_1, so spojovacím zariadením, ak ho výrobca montuje, alebo hmotnosť podvozku alebo podvozku s kabínou bez karosérie a/alebo spojovacieho zariadenia, ak výrobca karosériu a/alebo spojovacie zariadenie nemontuje (vrátane kvapalín, náradia, náhradného kolesa (ak je k dispozícii) a vodiča a pre autobusy a autokary hmotnosť člena posádky, ak je vo vozidle príslušné sedadlo) (o) (maximum a minimum pre každý variant): .....

2.6.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia (maximum a minimum pre každý variant): .....

2.7. V prípade nedokončeného vozidla minimálna hmotnosť dokončeného vozidla udávaná výrobcom: .....

2.8. Technicky prípustná maximálna hmotnosť naloženého vozidla udávaná výrobcom (r) (*): .....

2.8.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy, a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia (*): .....

2.9. Technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú nápravu: .....

2.10. Technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú skupinu náprav: .....

2.12. Technicky prípustné maximálne vertikále statické zaťaženie/hmotnosť v bode spojenia:

2.12.2. Návesu alebo prívesu so stredovou nápravou: .....

2.16. Predpokladané evidenčné/prevádzkové maximálne prípustné hmotnosti (nepovinné: kde sú tieto hodnoty dané, musia sa overiť v súlade s požiadavkami prílohy IV k smernici 97/27/ES): .....

2.16.1. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť v naloženom stave *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#))*: .....

2.16.2. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť v naloženom stave na každú nápravu a v prípade návesov alebo prívesov so stredovou nápravou, predpokladané zaťaženie v bode spojenia uvedené výrobcom, ak je menšie ako technicky prípustná maximálna hmotnosť v ich bode spojenia *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#))*: .....

2.16.3. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#))*: .....

2.16.4. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná ťahaná hmotnosť *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#))*: .....

2.16.5. Predpokladaná evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť jazdnej súpravy *((Pre každú technickú konfiguráciu môže byť niekoľko údajov (#))*: .....

▼**M17**

5.	NÁPRAVY
5.1.	Opis každej nápravy:.....
5.2.	Značka: .....
5.3.	Typ: .....
5.4.	Poloha zdvíhateľnej(ých) nápravyv):.....
5.5.	Poloha nápravyv) s premiestniteľným zaťažením: .....
6.	ZAVESENIE
6.2.	Typ a konštrukcia zavesenia každej nápravy alebo kolesa: .....
6.2.1.	Nastavenie výšky: áno/nie/voliteľné (1)
6.6.1.	Kombinácia pneumatika/koleso (u pneumatík uviesť označenie rozmeru, minimálny index nosnosti, symbol minimálnej kategórie rýchlosti; u kolies uviesť rozmery) ráfiku a hĺbkuy) ráfika)
6.6.1.1.	Nápravy
6.6.1.1.1.	Náprava 1:.....
6.6.1.1.2.	Náprava 2:.....
	atď.
6.6.1.2.	Náhradné koleso, ak je k dispozícii: .....
6.6.2.	Horná a dolná hranica polomeru valenia
6.6.2.1.	Náprava 1:.....
6.6.2.2.	Náprava 2:.....
	atď.
7.	RIADENIE
7.2.	Mechanizmus riadenia a ovládacie zariadenie
7.2.1.	Druh mechanizmu riadenia (špecifikovať prípadne pre predné a zadné nápravy): .....
7.2.2.	Spojenie s kolesami (vrátane iného ako mechanického prostriedku; špecifikovať prípadne pre predné a zadné kolesá):
7.2.3.	Spôsob prípadného posilovania: .....
8.	BRZDY
8.5.	Protiblokovací systém: áno/nie/nepovinný (1)
8.9.	Stručný opis brzdových systémov (podľa bodu 1.6 dodatku k doplnku 1 prílohy IX k smernici 71/320/EHS): .....
9.	KAROSÉRIA
9.1.	Druh karosérie: .....
9.17.	Povinné štítky (smernica Rady 76/114/EHS)
9.17.1.	Fotografie a/alebo výkresy umiestnenia povinných štítkov, nápisov a identifikačného čísla vozidla: .....

▼M17

9.17.4. Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami bodu 1.1.1 prílohy II k smernici 76/114/EHS:

9.17.4.1. Vysvetliť význam znakov v druhej časti a prípadne v tretej časti, ktoré sa použijú na splnenie požiadaviek bodu 5.3 ISO normy 3779 – 1983: .....

9.17.4.2. Ak sú znaky druhej časti použité na splnenie požiadaviek bodu 5.4 ISO normy 3779 – 1983, uviesť tieto znaky: .....

11. SPOJENIA MEDZI ŤAŽNÝMI VOZIDLAMI A PRÍVESMI A NÁVESMI

11.1. Trieda a typ spojovacieho(ch) zariadenia(í) namontovaného(ých), alebo ktoré sa má (majú) namontovať: .....

11.5. ES typové schvaľovacie číslo): .....

ČASŤ II

Tabuľka znázorňujúca prípustné kombinácie verzií vozidla tých bodov časti I, u ktorých existujú viacnásobné údaje. Pre takéto body je pred každým údajom uvedené písmeno, ktoré sa bude v tejto tabuľke používať na označenie toho, ktorý údaj (alebo údaje) jednotlivého bodu sa týka(jú) jednotlivej verzie. Za každý variant príslušného typu musí byť zostavená samostatná tabuľka.

Na účely výpočtu príslušných daní nemôžu byť v jednej verzii kombinované nasledujúce parametre:

Viacnásobné údaje, pre ktoré nie je ich kombinácia v rámci variantu obmedzená, by sa mali uviesť v stĺpci so záhlavím „všetky".

Bod č.	Všetky	Verzia 1	Verzia 2	Atď.	Verzia č.

Tieto informácie môžu byť uvádzané v alternatívnom formáte alebo usporiadaní, pokiaľ je splnený pôvodný účel.

Každý variant a každá verzia musia byť identifikované číselným kódom alebo číslom pozostávajúcim z kombinácie písmen a čísel, ktorý musí byť takisto uvedený na osvedčení o zhode (príloha IX) príslušného vozidla.

V prípade variantu(ov) podľa prílohy XI alebo článku 8 ods. 2 písm. c), výrobca pridelí špeciálny kód.

ČASŤ III

ES typové schvaľovacie čísla podľa samostatných smerníc

Uveďte informácie požadované podľa nasledujúcej tabuľky týkajúce sa aplikovaných predmetov schválenia (***) pre toto vozidlo uvedené v prílohe IV alebo prílohe XI (uviesť všetky príslušné schválenia za každý predmet schválenia).

Predmet schválenia	ES typové schvaľovacie číslo	Členský štát, ktorý ES typové schválenie vydal (+)	Dátum rozšírenia	Variant(y)/verziae)

(+) Uviesť, ak nie je možné zistiť zES typového schvaľovacieho čísla.

Podpísaný: .....

Funkcia v podniku: .....

Dátum: .....

▼M17

PRÍLOHA IV

ZOZNAM POŽIADAVIEK NA ÚČELY ES TYPOVÉHO SCHVÁLENIA VOZIDLA

ČASŤ I

Zoznam samostatných smerníc

(V prípade potreby zohľadniť rozsah a posledné zmeny a doplnky každej samostatnej smernice uvedenej nižšie)

Predmet schválenia	Smernica	Odkaz na úradný vestník	Vzťahuje sa na									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
1. Hladiny zvuku	70/157/EHS	L 42, 23.2.1970, s.16	x	x	x	x	x	x				
2. Emisie	70/220/EHS	L 76, 6.4.1970, s. 1	x	x	x	x	x	x				
3. Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia	70/221/EHS	L 76, 6.4.1970, s.23	x ([1])	x ([1])	x ([1])	x ([1])	x ([1])	x ([1])	x	x	x	x
4. Miesto pre zadnú registračnú tabuľku	70/222/EHS	L 76, 6.4.1970, s. 25	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
5. Mechanizmus riadenia	70/311/EHS	L133, 18.6.1970, s. 10	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
6. Zámky a závesy dverí	70/387/EHS	L176, 10.8.1970, s. 5	x			x	x	x				
7. Zvukový výstražný signál	70/388/EHS	L176, 10.8.1970, s. 12	x	x	x	x	x	x				
▼M21 8. Zariadenia na nepriamy výhľad	2003/97/ES	L 25, 29.1.2004	X	X	X	X	X	X				
▼M17 9. Brzdenie	71/320/EHS	L 202, 6.9.1971, s. 37	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
10. Odrušenie (rádiové)	72/245/EHS	L152, 6.7.1972, s. 15	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
11. Dym z dieselových motorov	72/306/EHS	L190, 20.8.1972, s. 1	x	x	x	x	x	x				
12. Vnútorné vybavenie	74/60/EHS	L 38, 11.2.1974, s. 2	x									
13. Zariadenie proti krádeži a imobilizér	74/61/EHS	L 38, 11.2.1974, s. 22	x	x	x	x	x	x				
14. Mechanizmus riadenia v prípade nárazu	74/297/EHS	L165, 20.6.1974, s. 16	x									

▼**M17**

Predmet schválenia	Smernica	Odkaz na úradný vestník	Vzťahuje sa na									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
15. Pevnosť sedadiel	74/408/EHS	L221, 12.8.1974, s. 1	x	x	x	x	x	x				
16. Vonkajšie výčnelky	74/483/EHS	L256, 2.10.1974, s. 4	x									
17. Rýchlomer a spätný chod	75/443/EHS	L196, 26.7.1975, s. 1	x	x	x	x	x	x				
18.Štítky (povinné)	76/114/EHS	L 24, 30.1.1976, s. 1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
19. Kotvové úchytky bezpečnostných pásov	76/115/EHS	L 24, 30.1.1976, s. 6	x	x	x	x	x	x				
20. Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	76/756/EHS	L 262, 27.9.1976, s. 1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
21. Odrazové sklá	76/757/EHS	L 262, 27.9.1976, s. 32	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
22. Doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové (bočné), zadné obrysové (bočné), brzdové svetlá, bočné obrysové svetlá, denné prevádzkové svetlá	76/758/EHS	L 262, 27.9.1976, s. 54	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23. Ukazovatele smeru	76/759/EHS	L 262, 27.9.1976, s. 71	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
24. Osvetlenie zadnej registračnej tabuľky	76/760/EHS	L 262, 27.9.1976, s. 85	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
25. Svetlomety (vrátane žiaroviek)	76/761/EHS	L 262, 27.9.1976, s. 96	x	x	x	x	x	x				
26. Predné hmlové svetlomety	76/762/EHS	L 262, 27.9.1976, s. 122	x	x	x	x	x	x				
27. Vlečné háky	77/389/EHS	L 145, 13.6.1977, s. 41	x	x	x	x	x	x				
28. Zadné hmlové svetlá	77/538/EHS	L 220, 29.8.1977, s. 60	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
29. Spätné svetlomety	77/539/EHS	L 220, 29.8.1977, s. 72	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
30. Parkovacie svetlá	77/540/EHS	L 220, 29.8.1977, s. 83	x	x	x	x	x	x				

▼M17

Predmet schválenia	Smernica	Odkaz na úradný vestník	Vzťahuje sa na									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
31. Bezpečnostné pásy	77/541/EHS	L 220, 29.8.1977, s. 95	x	x	x	x	x	x				
32. Výhľad dopredu	77/649/EHS	L 267, 19.10.1977, s. 1	x									
33. Identifikácia ovládačov	78/316/EHS	L 81, 28.3.1978, s. 3	x	x	x	x	x	x				
34. Odmrazovanie/odhmlievanie	78/317/EHS	L 81, 28.3.1978, s. 27	x	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)				
35. Ostrekovanie/stieranie	78/318/EHS	L 81, 28.3.1978, s. 49	x	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)				
36. Systémy vykurovania	2001/56/ES	L 292, 9.11.2001, s 21	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
37. Kryty kolies	78/549/EHS	L 168, 26.6.1978, s. 45	x									
38. Opierky hlavy	78/932/EHS	L 325, 20.11.1978, s. 1	x									
▼M22												
39. Emisie CO_2/spotreba paliva	80/1268/EHS	L 375, 31.12.1980, s. 36	X			X						
▼M17												
40. Výkon motora	80/1269/EHS	L 375, 31.12.1980, s. 46	x	x	x	x	x	x				
41. Emisie z dieselových motorov	88/77/EHS	L 36, 9.2.1988, s. 33	x	x	x	x	x	x				
42. Bočná ochrana	89/297/EHS	L 124, 5.5.1989, s.1					x	x			x	x
43. Systémy zabraňujúce rozstreku	91/226/EHS	L 103, 23.4.1991, s. 5					x	x			x	x
44. Hmotnosti a rozmery (osobné autá)	92/21/EHS	L 129, 14.5.1992, s. 1	x									
45. Bezpečnostné sklá	92/22/EHS	L 129, 14.5.1992, s. 11	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
46. Pneumatiky	92/23/EHS	L 129, 14.5.1992, s. 95	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
47. Obmedzovače rýchlosti	92/24/ES	L 129, 14.5.1992, s. 154			x		x	x				
48. Hmotnosti a rozmery (iné ako vozidlá uvedené v bode 44.)	97/27/ES	L 233, 28.8.1997, s. 1		x	x	x	x	x	x	x	x	x

▼M17

Predmet schválenia	Smernica	Odkaz na úradný vestník	Vzťahuje sa na									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
49. Vonkajšie výčnelky kabín	92/114/EHS	L 409, 31.12.1992, s. 17				x	x	x				
50. Spojovacie zariadenia	94/20/ES	L 195, 29.7.1994, s. 1	x (4)	x (4)	x (4)	x (4)	x (4)	x (4)	x	x	x	x
51. Horľavosť	95/28/ES	L 281, 23.11.1995, s. 1			x							
▼M18 52. Autobusy a diaľkové autobusy	…./…./ES	L	M1	M2 X	M3 X	N1	N2	N3	O1	O2	O3	O4
▼M17 53.Čelný náraz	96/79/ES	L 18, 21.1.1997, s. 7	x									
54. Bočný náraz	96/27/ES	L 169, 8.7.1996, s. 1	x			x						
55.												
56. Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru	98/91/ES	L 11, 16.1.1999, s. 25				x (5)	x (5)	x (5)	x (5)	x (5)	x (5)	x (5)
57. Predná ochrana proti podbehnutiu	2000/40/ES	L 203, 10.8.2000, s. 9					x	x				
▼M20 58. Ochrana chodcov	2003/102/ES	Ú. v. EÚ L 321, 6.12.2003, s. 15.	X (6)			X (6) (7)						
▼M26 59. Recyklovateľnosť	2005/64/ES	L 310, 25. novembra 2005, s. 10	X	—	—	X	—	—				
▼M27 60. Systém čelnej ochrany	2005/66/ES	L 309, 25.11.2005, s. 37.	X (8)	—	—	X	—	—				
▼M29 61. Klimatizačný systém	2006/40/ES	Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 12.	X			X (9)						

▼M17

(1) V prípade vozidiel poháňaných LPG alebo CNG, v závislosti na prijatí príslušných zmien a doplnkov smernice 70/221/EHS, aby sa do nej zahrnuli nádrže na LPG a CNG, sa vyžaduje vozidlo schválené podľa nariadenia UN/ECE č. 67-01 alebo č. 110.

(2) Vozidlá tejto kategórie sú vybavené príslušným zariadením na odmrazovanie a odhmlievanie.

(3) Vozidlá tejto kategórie sú vybavené príslušným zariadením na ostrekovanie a stieranie čelného skla.

(4) Požiadavky smernice 94/20/ES sa vzťahujú len na vozidlá vybavené spojovacím zariadením.

(5) Požiadavky smernice 98/91/ES sa uplatňujú len vtedy, keď výrobca žiada o ES typové schválenie vozidla určeného na prepravu nebezpečného tovaru.

►M20 (6) Maximálna hmotnosť nepresahujúca 2,5 t.

(7) Odvodené z kategórie vozidiel M_1. ◄

►M27 (8) Nepresahujúce celkovú povolenú hmotnosť 3,5 tony. ◄

x Uplatniteľná smernica.

►M29 (9) Iba pre vozidlá kategórie N_1 triedy I, ako je uvedené v prvej tabuľke v bode 5.3.1.4. prílohy I k smernici 70/220/EHS, ktorá bola do smernice zahrnutá smernicou 98/69/ES. ◄

▼**M17**

ČASŤ II

Kde je uvedený odkaz na samostatnú smernicu, schválenie vydané podľa nasledujúcich predpisov Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (berúc do úvahy rozsah platnosti a zmien a doplnkov každého z nariadení EHK OSN uvedených nižšie) sa uznáva za alternatívu ES typového schválenia udeleného podľa príslušnej samostatnej smernice uvedenej v tabuľke časti I.

K týmto nariadeniam pristúpilo spoločenstvo ako zmluvná strana „Revidovanej dohody z roku 1958 uzatvorenej v Ženeve“ Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov na základe rozhodnutia Rady 97/836/ES (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78), alebo na základe ďalších rozhodnutí Rady podľa článku 3 ods. 3 uvedeného rozhodnutia.

Každá ďalšia zmena predpisov EHK OSN uvedená nižšie sa tiež považuje za ekvivalent podliehajúc rozhodnutiu spoločenstva podľa článku 4 ods. 2 rozhodnutia 97/836/ES.

Predmet schválenia	Číslo základného nariadenia EHK OSN	Séria zmien
1. Hladiny zvuku	51	02
1. Náhradné tlmiče	59	00
2. Emisie	83	03
2. Náhradné katalyzátory	103	00
3. Zadné ochranné zariadenia	58	01
3. Palivové nádrže	34	01
3. Palivové nádrže	67	01
3. Palivové nádrže	110	00
5. Mechanizmus riadenia	79	01
6. Zámky a závesy dverí	11	02
7. Zvukové výstražné zariadenie	28	00
8. ►**M21** Zariadenia na nepriamy výhľad ◄	46	01
9. Brzdenie	13	09
9. Brzdenie	13H	00
10. Rádiové odrušenie	10	02
11. Dym z dieselových motorov	24	03
12. Vnútorné vybavenie	21	01
13. Zariadenie proti krádeži	18	02
13. Imobilizér	97	00
13. Poplašné zariadenie	97	00
14. Chovanie sa mechanizmu riadenia pri náraze	12	03
15. Pevnosť sedadiel	17	06
15. Pevnosť sedadiel (autobusy a autokary)	80	01
16. Vonkajšie výčnelky	26	02
17. Rýchlomer	39	00
19. Kotvové úchytky bezpečnostných pásov	14	04
20.Montáž zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	48	01

▼**M17**

Predmet schválenia	Číslo základného nariadenia EHK OSN	Séria zmien
21. Odrazové sklá	3	02
22.Doplnkové obrysové/predné obrysové (bočné)/zadné obrysové (bočné)/brzdové svetlá	7	02
22. Denné prevádzkové svetlá	87	00
22. Bočné obrysové svetlá	91	00
23. Ukazovatele smeru	6	01
24. Osvetlenie zadnej registračnej tabuľky	4	00
25. Svetlomety (R_2 a HS_1)	1	01
25. Svetlomety (sealed beam)	5	02
25.Svetlomety (H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 a/alebo H_8)	8	04
25. Svetlomety (H_4)	20	02
25. Svetlomety (halogénové sealed beam)	31	02
25. Žiarovky používané v schválených svietidlách	37	03
25. Svetlomety so svetelnými zdrojmi s plynovými výbojkami	98	00
25.Svetelné zdroje s plynovou výbojkou používané v schválených svietidlách s plynovou výbojkou	99	00
26. Predné hmlové svetlomety	19	02
28. Zadné hmlové svetlá	38	00
29. Spätné svetlomety	23	00
30. Parkovacie svetlá	77	00
31. Bezpečnostné pásy	16	04
31. Detské zadržiavacie zariadenia	44	03
38. Opierky hlavy (kombinované so sedadlom)	17	06
38. Opierky hlavy	25	04
39. Spotreba paliva	101	00
40. Výkon motora	85	00
41. Emisie z dieselových motorov	49	02
42. Bočná ochrana	73	00
45. Bezpečnostné sklá	43	00
46. Pneumatiky, motorové a ich prípojné vozidlá	30	02
46. Pneumatiky, úžitkové a ich prípojné vozidlá	54	00
46. Náhradné kolesá/pneumatiky pre dočasné použitie	64	00
47. Obmedzovače rýchlosti	89	00

▼M17

Predmet schválenia	Číslo základného nariadenia EHK OSN	Séria zmien
52. Pevnosť nadstavby (autobusy)	66	00
▼M18		
52. Pevnosť karosérie (autobusy)	66	–
▼M17		
57. Predná ochrana proti podbehnutiu	93	00

([1]) Ak samostatná smernica obsahuje požiadavky na montáž, tieto sa vzťahujú aj na komponenty a samostatné technické jednotky schválené podľa nariadení Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov.

(++) Ďalšie zmeny a doplnky pozri v poslednom znení UN/ECE TRANS/WP.29/343.

▼M17

PRÍLOHA V

POSTUPY, KTORÉ SA MAJÚ DODRŽAŤ POČAS ES TYPOVÉHO SCHVAĽOVANIA VOZIDLA

1. V prípade žiadosti o ES typové schválenie dokončeného vozidla schvaľovací orgán musí:

   a) overiť, či sa všetky ES typové schválenia podľa samostatných smerníc vzťahujú k platným požiadavkám príslušných samostatných smerníc;

   b) ubezpečiť sa, s odkazom na dokumentáciu, že špecifikáciae) vozidla a údaje obsiahnuté v časti I informačného dokumentu o vozidle sú zahrnuté v údajoch informačných zväzkov a/alebo v osvedčení o schválení podľa príslušnej samostatnej smernice; a keď číslo položky v časti I informačného dokumentu nie je obsiahnuté v informačnom zväzku ktorejkoľvek samostatnej smernice, potvrdiť, že príslušná časť charakteristík zodpovedá údajom v informačnej zložke;

   c) na vybranej vzorke vozidiel typu, ktorý má byť schválený, vykonať alebo nechať vykonať kontroly častí a systémov vozidiel aby overili, že vozidlo(á) je/sú zhotovené v súlade s príslušnými údajmi obsiahnutými v overenom informačnom zväzku k ES typovým schváleniam všetkých samostatných smerníc;

   d) vykonať alebo nechať vykonať prípadné kontroly montáže samostatných technických jednotiek;

   e) v prípade potreby vykonať alebo nechať vykonať nevyhnutné kontroly prítomnosti zariadení uvedených v poznámkach pod čiarou (1) a (2) v časti I prílohy IV.

2. Počet vozidiel, ktoré majú byť kontrolované na účely odseku 1.c, musí byť dostatočný na to, aby umožňoval primeranú kontrolu rôznych schvaľovaných kombinácií podľa nasledujúcich kritérií:

Kategória vozidla	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
Kritériá										
Motor	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Prevodovka	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Počet náprav	–	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Hnacie nápravy (počet, umiestnenie, prepojenie)	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Riaditeľné nápravy (počet a umiestnenie)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Druh nadstavby	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Počet dverí	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ľavo- alebo pravostranné riadenie	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Počet sedadiel	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Úroveň vybavenia	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–

3. V prípade, že nie je k dispozícii žiadne schvaľovacie osvedčenie podľa príslušných samostatných smerníc, schvaľovací orgán musí:

   a) zabezpečiť potrebné testy a kontroly podľa požiadaviek každej príslušnej samostatnej smernice;

   b) overiť, či vozidlo zodpovedá údajom v informačnej zložke vozidla a či spĺňa technické požiadavky každej príslušnej samostatnej smernice;

   c) vykonať alebo nechať vykonať prípadné kontroly montáže samostatných technických jednotiek;

▼**M17**

d) v prípade potreby vykonať alebo nechať vykonať nevyhnutné kontroly prítomnosti zariadení uvedených v poznámkach pod čiarou (1) a (2) v časti I prílohy IV.

▼M17

PRÍLOHA VI

VZOR
Maximálny formát: A4 (210 × 297 mm)

OSVEDČENIE O ES TYPOVOM SCHVÁLENÍ

Pečiatka ES typového schvaľovacieho orgánu

Oznámenie týkajúce sa:	typu:
— ES typového schválenia (1)	— dokončeného vozidla (1)
— rozšírenia ES typového schválenia (1)	— kompletného vozidla (1)
— odmietnutia ES typového schválenia (1)	— nedokončeného vozidla (1)
— odobratia ES typového schválenia (1)	— vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi (1)
	— vozidla s kompletnými a nedokončenými variantmi (1)

z hľadiska smernice 70/156/EHS naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 2001/116/ES

Číslo ES typového schválenia:

Dôvod rozšírenia:

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ: .....

0.2.1. Obchodný(é) názov(vy) (2): .....

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle: .....

0.3.1. Umiestnenie takéhoto označenia: .....

0.4. Kategória vozidla (3): .....

0.5. Meno a adresa výrobcu dokončeného vozidla (1): .....

Meno a adresa výrobcu základného vozidla (1) (4): .....

Názov a adresa výrobcu posledného montážneho stupňa nedokončeného vozidla (1) (4): .....

Názov a adresa výrobcu kompletného vozidla (1) (4): .....

(1) Nehodiace sa prečiarknuť.
(2) Ak nie je k dispozícii v dobe udelenia typového schválenia, tento bod sa môže vyplniť neskôr, keď je vozidlo uvedené na trh.
(3) Podľa definície v prílohe II časti A.
(4) Pozri stranu 2.

▼**M17**

0.8. Adresa(y) montážneho(ch) závodu(ov): .....

Dolu podpísaný týmto osvedčuje správnosť výrobcovho popisu v priloženom informačnom dokumente o vyššie uvedenej(ých) vzorke(ách vozidla(iel) vybranej(ých) ES typovým schvaľovacím orgánom a predvedenej(ých) výrobcom ako prototypy) typu vozidla), ako aj platnosť priložených výsledkov testov pre tento typ vozidla.

1. Pre dokončené a kompletné vozidlá/varianty (1):

Typ vozidla spĺňa/nespĺňa (1) technické požiadavky všetkých príslušných samostatných smerníc, ako je predpísané v prílohe IV a prílohe XI (1) (4) k smernici 70/156/EHS.

2. Pre nedokončené vozidlá/varianty (1):

Typ vozidla spĺňa/nespĺňa (1) technické požiadavky samostatných smerníc uvedených v tabuľke na strane 2.

3. Schválenie typu je udelené/odmietnuté/odobraté (1).

4. Schválenie je udelené v súlade s článkom 8 ods. 2 písm. c) a platnosť schválenia je týmto limitovaná do dd/mm/yy/.

.....

(Miesto) (Podpis) (Dátum)

Prílohy: Informačný zväzok.

Výsledky testov (pozri prílohu VIII).

Meno(á) a vzor(y) podpisu osoby(osôb) oprávnenej(ých) podpisovať osvedčenia zhody a vyhlásenie o jej(ich) funkcii v podniku.

NB: Ak sa tento vzor použije pre typové schválenie podľa článku 8 ods. 2, nesmie mať záhlavie „ES osvedčenie o typovom schválení vozidla", s výnimkou prípadu uvedeného v odseku 2 písm. c), keď Komisia schválila protokol.

▼M17

OSVEDČENIE O ES TYPOVOM SCHVÁLENÍ VOZIDLA

Strana 2

Toto ES typové schválenie je, pokiaľ ide o nedokončené alebo kompletné vozidlá, založené na schválení(iach) nedokončených vozidiel podľa nižšie uvedeného zoznamu:

Stupeň 1: Výrobca základného vozidla: .....

Číslo ES typového schválenia: .....

Dátum: .....

Vzťahuje sa na varianty: .....

Stupeň 2: Výrobca: .....

Číslo ES typového schválenia: .....

Dátum: .....

Vzťahuje sa na varianty: .....

Stupeň 3: Výrobca: .....

Číslo ES typového schválenia: .....

Dátum: .....

Vzťahuje sa na varianty: .....

Ak typové schválenie zahŕňa jeden alebo viacej nedokončených variantov, uviesť zoznam dokončených alebo kompletných variantov.

Dokončený(é)/kompletný(é) variant(y):

Zoznam požiadaviek, ktoré sa vzťahujú na schválený nedokončený typ vozidla alebo variant (podľa potreby zohľadniť rozsah platnosti a posledné zmeny každej zo samostatných smerníc uvedených v nasledujúcom zozname).

Bod	Predmet schválenia	Číslo smernice	Naposledy zmenená a doplnená	Vzťahuje sa na variant

(Uviesť len predmety schválenia, pre ktoré existuje ES typové schválenie podľa samostatnej smernice)

V prípade vozidiel na špeciálne účely, povolené výnimky alebo zvláštne ustanovenia uplatňované podľa prílohy XI a výnimky udelené podľa článku 8 ods. 2 písm. c):

Číslo smernice	Bod číslo	Druh schválenia a druh výnimky	Vzťahuje sa na variant

▼M17

PRÍLOHA VII

SYSTÉM ČÍSLOVANIA ES TYPOVÉHO SCHVAĽOVACIEHO OSVEDČENIA ([1])

1. Ako je uvedené nižšie, ES typové schvaľovacie číslo sa skladá zo štyroch častí pri typových schváleniach dokončeného vozidla a z piatich častí pri typových schváleniach systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek. V každom prípade sa časti oddelia znakom „*“.

Časť 1: Malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo členského štátu, ktorý vydáva typové schválenie:

▼A5

1 pre Nemecko;

2 pre Francúzsko;

3 pre Taliansko;

4 pre Holandsko;

5 pre Švédsko;

6 pre Belgicko;

7 pre Maďarsko;

8 pre Českú republiku;

9 pre Španielsko;

11 pre Spojené kráľovstvo;

12 pre Rakúsko;

13 pre Luxembursko;

17 pre Fínsko;

18 pre Dánsko;

▼M30

19 pre Rumunsko;

▼A5

20 pre Poľsko;

21 pre Portugalsko;

23 pre Grécko;

24 pre Írsko;

26 pre Slovinsko;

27 pre Slovensko;

29 pre Estónsko;

32 pre Lotyšsko;

▼M30

34 pre Bulharsko;

▼A5

36 pre Litvu;

CY pre Cyprus;

MT pre Maltu.

▼M17

Časť 2: Číslo základnej smernice.

Časť 3: Číslo poslednej meniacej a doplňujúcej smernice, podľa ktorej sa udeľuje ES typové schválenie.

([1]) Komponenty a samostatné technické jednotky sa označia v súlade s ustanoveniami príslušných samostatných smerníc.

▼M17

— V prípade typových schválení dokončeného vozidla to znamená poslednú smernicu, ktorou sa mení a dopĺňa článok (alebo články) smernice 70/156/EHS.

— Znamená poslednú smernicu, ktorá obsahuje najnovšie ustanovenia, s ktorými sa zhoduje systém, komponent alebo samostatná technická jednotka.

— Ak by smernica obsahovala rôzne vykonávacie dátumy týkajúce sa rôznych technických noriem, doplní sa abecedný znak, ktorý špecifikuje, podľa ktorej normy bolo udelené schválenie.

Časť 4: Štvormiestne postupné číslo (s nulami na začiatku) pre ES typové schválenie dokončeného vozidla alebo štvormiestne alebo päťmiestne číslo pre ES typové schválenie udelené podľa samostatnej smernice, ktoré označuje základné typové schvaľovacie číslo. Postupnosť začína od 0001 pre každú základnú smernicu.

Časť 5: Dvojmiestne postupné číslo (prípadne s nulami na začiatku) na označenie rozšírenia. Postupnosť začína od 00 pre každé základné schvaľovacie číslo.

2. V prípade ES typového schválenia dokončeného vozidla sa časť 2 vynechá.

3. Časť 5 sa vynechá len na povinnom(ých) štítku(och).

4. Príklad: tretie typové schválenie vydané vo Francúzsku podľa smernice o brzdení (ešte bez rozšírenia):

   e2*71/320*98/12*0003*00

   alebo

   e2*88/77*91/542A*0003*00 v prípade smernice s dvomi vykonávacími stupňami A a B.

5. Príklad: druhé rozšírenie štvrtého typového schválenia vozidla vydaného v Spojenom kráľovstve:

   e11*98/14*0004*02

   Smernica 98/14/ES je doteraz poslednou smernicou, ktorá mení a dopĺňa články smernice 70/156/ES.

6. Príklad ES typového schvaľovacieho čísla vytlačeného na povinnom(ých) štítku(och):

   e11*98/14*0004.

▼**M17**

PRÍLOHA VIII

VÝSLEDKY TESTOV

(Vyplní schvaľovací orgán a pripojí k osvedčeniu o schválení vozidla.)

V každom prípade z informácie musí byť jasné, o ktorý variant a verziu ide. Jedna verzia nesmie mať viac ako jeden výsledok. Kombinácia viacerých výsledkov za verziu je však prípustná keď sa uvedie, ktorý výsledok je najhorší. V tomto prípade sa musí uviesť, že pre položku označenú (*) sú uvedené len najhoršie výsledky.

1. Výsledky testov hladiny zvuku

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

Variant/verzia:	.....	.....	.....
Za jazdy (dB(A)/E):	.....	.....	.....
Na mieste (dB(A)/E):	.....	.....	.....
pri (min^{-1}):	.....	.....	.....

2. Výsledky testov výfukových emisií

Základná smernica (1):

— smernica 70/220/EHS týkajúca sa emisií motorových vozidiel.

— smernica 88/77/EHS týkajúca sa emisií plynných škodlivín z dieselových motorov.

— smernica 72/306/EHS týkajúca sa emisií škodlivín z dieselových motorov.

2.1. Smernica 70/220/EHS týkajúca sa emisií motorových vozidiel.

Uviesť poslednú smernicu uplatniteľnú na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

.....

Palivo(á) (2): ..... (nafta, benzín, LPG, NG, dvojpalivové: benzín/LPG, dvojpalivové: benzín/NG, etanol, atď.)

2.1.1. Test typu I (3): emisie vozidla v testovacom cykle po studenom štarte

Variant/verzia:	.....	.....	.....
CO	.....	.....	.....
HC	.....	.....	.....
NO_x	.....	.....	.....
HC + NO_x	.....	.....	.....
Častice	.....	.....	.....

▼**M17**

2.1.2. Test typu II (3): údaje o emisiách požadované pre technickú spôsobilosť k jazde

Typ II, test pri nízkych voľnobežných otáčkach:

Variant/verzia:	.....	.....	.....
CO %	.....	.....	.....
Otáčky motora	.....	.....	.....
Teplota motorového oleja	.....	.....	.....

Typ II, test pri vysokých voľnobežných otáčkach:

Variant/verzia:	.....	.....	.....
CO %	.....	.....	.....
Lambda hodnota	.....	.....	.....
Otáčky motora	.....	.....	.....
Teplota motorového oleja	.....	.....	.....

2.1.3. Výsledok testu typu III: .....

2.1.4. Výsledok testu typu IV (test odparovania): ..... g/test

2.1.5. Výsledok testu typu V na trvanlivosť:

— Trvanie: 80 000 km/100 000 km/neuplatniteľné (1)

— Faktor zhoršenia DF: vypočítaný/stanovený (1)

— Špecifikovaná hodnota:

CO: ...

HO: ...

NO_x: ...

2.1.6. Výsledok testy typu VI na emisie pri nízkej teplote okolia:

Variant/verzia:	.....	.....	.....
CO: g/km			
HC: g/km			

2.1.7. OBD: áno/nie (1)

2.2. Smernica 88/77/EHS týkajúca sa emisií plynných škodlivín z dieselových motorov.

Uviesť poslednú smernicu uplatniteľnú na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

.....

Palivo(á) (2): ..... (nafta, benzín, LPG, NG, etanol, atď.)

▼M17

2.2.1. Výsledky testu ESC (1)

CO: g/KWh

THC: g/KWh

NO_x: g/KWh

PT: g/KWh

2.2.2. Výsledok testu ELR (1)

Hodnota dymu: ..... m^{-1}

2.2.3. Výsledok testu ETC (1)

CO: g/KWh

THC: g/KWh (1)

NMHC: g/KWh (1)

CH : g/KWh (1)

NO_x: g/KWh

PT: g/KWh (1)

2.3. Smernica 72/306/EHS týkajúca sa emisií škodlivín z dieselových motorov.

Uviesť poslednú smernicu uplatniteľnú na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

2.3.1. Výsledky testu pri voľnej akcelerácii

Variant/verzia:	.....	.....	.....
Korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1})	.....	.....	.....
Normálne voľnobežné otáčky motora			
Maximálne otáčky motora			
Teplota motorového oleja (min./max.)			

3. Výsledky testov emisií CO_2 spotreby paliva (1) (3)

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa:

Variant/verzia:	.....	.....	.....
Množstvo emisií CO_2 (mestské podmienky) (g/km)	.....	.....	.....
Množstvo emisií CO_2 (mimomestské podmienky) (g/km)	.....	.....	.....
Množstvo emisií CO_2 (kombinované) (g/km)	.....	.....	.....
Spotreba paliva (mestské podmienky) (l/100 km) (1)	.....	.....	.....
Spotreba paliva (mimomestské podmienky) (l/100 km) (1)	.....	.....	.....
Spotreba paliva (kombinovaná) (l/100 km) (1)	.....	.....	.....

(1) U vozidiel poháňaných NG sa jednotka „l/100 km" nahradí jednotkou „m^3/100 km".

(1) Pokiaľ je to uplatniteľné.
(2) Keď sú uplatniteľné obmedzenia týkajúce sa palív, uviesť tieto obmedzenia (napr. u zemného plynu Skupina plynov L alebo H).
(3) Opakovať u benzínu alebo plynného paliva v prípade vozidla, ktoré môže byť poháňané buď benzínom, alebo plynným palivom. Vozidlá môžu byť poháňané benzínom aj plynným palivom, ale tam, kde je benzínový systém namontované len na núdzové účely alebo s cieľom štartovania a objem ich benzínovej nádrže nie je vyšší ako 15 litrov, sa tieto vozidlá považujú za vozidlá, ktoré sú poháňané len plynným palivom.

▼**M17**

PRÍLOHA IX

ES OSVEDČENIE O ZHODE

pre dokončené/kompletné (1) **vozidlá**

ČASŤ I

(Maximálny formát: A4 (210 × 297 mm), alebo poskladaný na formát A4)

Strana 1

Podpísaný: .....
(Celé meno)

týmto potvrdzuje, že vozidlo:

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ: .....

variant (2): .....

verzia (2): .....

0.2.1. Obchodný(é) názov(vy): .....

0.4. Kategória: .....

0.5. Meno a adresa výrobcu základného vozidla: .....

Meno a adresa výrobcu posledného montážneho stupňa vozidla (1): .....

0.6. Umiestnenie povinných štítkov: .....

Identifikačné číslo vozidla: .....

Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku: .....

na základe typu(ov) vozidla, popísaného(ých) v ES typovom schválení (1)

Základné vozidlo: .....

Výrobca: .....

ES typové schvaľovacie číslo: .....

Dátum: .....

Stupeň 2: Výrobca: .....

ES typové schvaľovacie číslo: .....

Dátum: .....

---

(1) Nehodiace sa prečiarknuť.

(2) Uviesť tiež číselný alebo kombinovaný číslicový/písmenový identifikačný kód. Tento kód obsahuje maximálne 25 alebo 35 miest pre variant alebo verziu.

▼**M17**

zodpovedá v každom ohľade dokončenému/kompletnému (1) typu popísanému v:

ES typovom schvaľovacom čísle: .....

Dátum: .....

Vozidlo môže byť trvalo registrované bez ďalších ES typových schválení v členských štátoch, v ktorých je pravostranná/ľavostranná (1) premávka a v ktorých sa na rýchlomere používajú metrické/britské jednotky (2).

(Miesto) (dátum): .....

(Podpis) (funkcia)

Prílohy (platí iba pre typy vozidiel vyrobených v niekoľkých stupňoch): osvedčenie o zhode pre každý stupeň.

(1) Uviesť, či je vyrobené vozidlo vhodné pre pravostrannú alebo ľavostrannú premávku alebo pre oba typy premávky.
(2) Uviesť, či má rýchlomer metrické alebo metrické aj britské jednotky.

▼M17

Strana 2

Pre dokončené alebo kompletné vozidlá kategórie M_1

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii ES typového schválenia podľa príslušných smerníc. V prípade testov zhody výroby (COP) sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných smerniciach berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto smerniciach.)

1. Počet náprav: .... a kolies ....

2. Hnacie nápravy: .....

3. Rázvor: ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

6.1. Dĺžka: ..... mm

7.1. Šírka: ..... mm

8. Výška: ..... mm

11. Zadný previs: ..... mm

12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v pohotovostnom stave: .... kg

14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: .... kg

14.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ... kg 2. ..... kg 3. ... kg

14.3. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu: 1. ... kg 2. ..... kg 3. ... kg

16. Maximálne prípustné zaťaženie strechy: .... kg

17. Maximálna hmotnosť prípojného vozidla: (brzdeného): .... kg (nebrzdeného): .... kg

18. Maximálna hmotnosť jazdnej súpravy: .... kg

19.1. Maximálne vertikálne zaťaženie v bode spojenie prípojného vozidla: .... kg

20. Výrobca motora: .....

21. Kód motora vyznačený na motore: .....

22. Pracovný princíp: .....

22.1. Priamy vstrek: áno/nie (1)

23. Počet a usporiadanie valcov: .....

24. Objem: ..... cm^3

25. Palivo: .....

26. Maximálny čistý výkon: ..... kW pri ..... min^{-1}

27. Spojka (typ): .....

28. Prevodovka (typ): .....

29. Prevodové pomery: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

30. Konečný prevodový pomer: .....

▼M17

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1 ..... Náprava 2 ..... Náprava 3 ..... (u pneumatík kategórie Z určených pre vozidlá s maximálnou rýchlosťou nad 300 km/h sa uvedú základné charakteristiky pneumatiky)

34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....

35. Stručný opis brzdového systému: .....

37. Druh karosérie:

38. Farba vozidla (1): .....

41. Počet a usporiadanie dverí: .....

42.1. Počet a umiestnenie sedadiel: .....

43.1. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované: .....

44. Maximálna rýchlosť: ..... km/h.

45. Hladiny zvuku vozidla

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:

Stojaceho: ..... dB(A) pri otáčkach motora: ..... min^{-1}

Za jazdy: ..... dB(A)

46.1. Výfukové emisie (2):

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:

1. testovací postup: .....

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....

Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1}) ..... Častice: .....

2. testovací postup (ak je uplatniteľný)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH_4: ..... Častice: ...

46.2. CO_2 Emisie CO_2/spotreba paliva (2):

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. ....

	Emisie CO_2	Spotreba paliva
Mestské podmienky	..... g/km	..... 1/100 km/m^3/100 km (2)
Mestské podmienky	..... g/km	..... 1/100 km/m^3/100 km (2)
Kombinované	..... g/km	..... 1/100 km/m^3/100 km (2)

(1) Uviesť len základnú(é) farbu(y) ako: biela, žltá, oranžová, červená, fialová, modrá, zelená, sivá, hnedá alebo čierna.

(2) Opakovať u benzínu alebo plynného paliva v prípade vozidla, ktoré môže byť poháňané buď benzínom, alebo plynným palivom. Vozidlá môžu byť poháňané benzínom aj plynným palivom, ale tam, kde je benzínový systém namontované len na núdzové účely alebo s cieľom štartovania a objem ich benzínovej nádrže nie je vyšší ako 15 litrov, sa tieto vozidlá považujú za vozidlá, ktoré sú poháňané len plynným palivom.

▼**M17**

►(1) 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◄

►(2) ►(3) 50. Poznámky (1): .....◄

►(5) ____ ◄◄

51. Výnimky: .....

►(4) (1) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz“. ◄

►(1) **M30**

►(2) **M25**

►(3) (4) (5) **M28**

▼**M17**

Strana 2

Pre dokončené alebo kompletné vozidlá kategórie M_2 a M_3

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii ES typového schválenia podľa príslušných smerníc. V prípade testov zhody výroby sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných smerniciach berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto smerniciach.)

1. Počet náprav: .... a kolies ....

2. Hnacie nápravy: .....

3. Rázvo: ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm 4. ..... mm

6.1. Dĺžka: ..... mm

6.3. Vzdialenosť medzi predným okrajom vozidla a stredom spojovacieho zariadenia: ..... mm

7.1. Šírka: ..... mm

8. Výška: ..... mm

10.1. Plocha krytá vozidlom: ..... m^2

11. Zadný previs: ..... mm

12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v pohotovostnom stave: .... kg

14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg

14.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

14.4. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

16. Maximálne prípustné zaťaženie strechy: ..... kg

17. Maximálna hmotnosť prípojného vozidla: (brzdeného): ..... kg (nebrzdeného): ..... kg

18. Technicky prípustná maximálna hmotnosť jazdnej súpravy v naloženom stave: ..... kg

19.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v bode spojenie motorového vozidla: .... kg

20. Výrobca motora: .....

21. Kód motora vyznačený na motore: .....

22. Pracovný princíp: .....

22.1. Priamy vstrek: áno/nie [1]

23. Počet a usporiadanie valcov: .....

24. Objem: ..... cm^3

25. Palivo: .....

26. Maximálny čistý výkon: ..... kW pri ..... min^{-1}

27. Spojka (typ): .....

28. Prevodovka (typ): .....

29. Prevodové pomery: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

▼**M17**

30. Konečný prevodový pomer: .....

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ..... Náprava 2: ..... Náprava 3: ..... Náprava 4: .....

3.3.1. Hnacia(ie) náprava(y) so vzduchovým alebo ekvivalentným pružením ([1])

34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....

35. Stručný opis brzdového systému:

36. Tlak v plniacej vetve brzdového systému prípojného vozidla: ..... bar

37. Druh karosérie: .....

41. Počet a usporiadanie dverí: .....

42.2. Počet miest na sedenie (okrem vodiča): .....

42.3. Počet miest na státie: .....

43.1. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované: .....

44. Maximálna rýchlosť: ..... km/h

45. Hladiny zvuku vozidla

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

Stojaceho: ..... dB(A) pri otáčkach motora: ..... min^{-1}

Za jazdy: ..... dB(A)

46.1. Výfukové emisie ([1])

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

1. testovací postup:

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....

Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1}) (m^{-1})): ..... Častice: .....

2. testovací postup (ak je uplatniteľný)

▶[1] 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◀

▶[2] ▶[3] 50. Poznámky ([2]): .....◀

▶[5] ____ ◀◀

51. Výnimky: .....

▶[4] ([2]) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz“. ◀

▶(1) **M30**

▶(2) **M25**

▶(3) (4) (5) **M28**

▼M17

Strana 2

Pre dokončené alebo kompletné vozidlá kategórie N_1, N_2 a N_3

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii ES typového schválenia podľa príslušných smerníc. V prípade testov zhody výroby sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných smerniciach berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto smerniciach.)

1. Počet náprav: ... a kolies ...

2. Hnacie nápravy: ...

3. Rázvor: ..... mm

4.1. Vyloženie návesného zariadenia (maximum a minimum v prípade nastaviteľného návesného zariadenia): ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm 4. ..... mm

6.1. Dĺžka: ..... mm

6.3. Vzdialenosť medzi predným okrajom vozidla a stredom spojovacieho zariadenia: ..... mm

6.5. Dĺžka ložnej plochy: ..... mm

7.1. Šírka: ..... mm

8. Výška: ..... mm

10.2. Plocha krytá vozidlom: (N_2 N_3): ..... m^2

11. Zadný previs: ..... mm

12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v pohotovostnom stave: ..... kg

14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg

14.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

14.4. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

15. Poloha zdvíhateľnej(ých) nápravy(v) alebo nápravy(v) s premiestniteľným zaťažením: .....

17. Technicky prípustná maximálna ťahaná hmotnosť motorového vozidla v prípade:

17.1. Ojového prívesu: .....

17.2. Návesu: .....

17.3. Prívesu so stredovou nápravou: .....

17.4. Technicky prípustná maximálna hmotnosť prípojného vozidla (nebrzdeného) ..... kg

18. Maximálna hmotnosť jazdnej súpravy: ..... kg

19.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v bode spojenie motorového vozidla: ..... kg

20. Výrobca motora: .....

21. Kód motora vyznačený na motore: .....

22. Pracovný princíp: .....

22.1. Priamy vstrek: áno/nie (1)

23. Počet a usporiadanie valcov: .....

▼M17

24. Objem: ..... cm^3

25. Palivo: .....

26. Maximálny čistý výkon: ..... kW pri ..... min^{-1}

27. Spojka (typ): .....

28. Prevodovka (typ): .....

29. Prevodové pomery: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

30. Konečný prevodový pomer: .....

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1 ..... Náprava 2 ..... Náprava 3 ..... Náprava 4 .....

33.1. Hnacia(ie) náprava(y) so vzduchovým alebo ekvivalentným pružením (1)

34 Steering, method of assistance .....

35. Stručný opis brzdového systému: .....

36. Tlak v plniacej vetve brzdového systému prípojného vozidla: ..... bar

37. Druh karosérie: .....

38. Farba vozidla (2) (len(N_1): ...

39. Objem nádrže (len cisternové vozidlo): ..... m^3

40. Maximálny moment bremena žeriavu: ..... kNm.

41. Počet a usporiadanie dverí: .....

42.1. Počet a umiestnenie sedadiel: .....

43.1. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované: .....

44. Maximálna rýchlosť: ..... km/h

45. Hladiny zvuku vozidla

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:

Stojaceho: ..... dB(A) pri otáčkach motora: ..... min^{-1}

Za jazdy: ..... dB(A)

46.1. Výfukové emisie (3):

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:

1. testovací postup:

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....

Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1}) (m^{-1})): ..... Častice: .....

2. testovací postup (ak je aplikovateľný)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... CH_4: ..... Častice: ...

▼**M22**

'46.2. Emisie CO_2/spotreba paliva (1) (iba N_1):

Číslo základnej smernice alebo poslednej pozmeňujúcej smernice platnej pre typové schválenie ES: .....

.....

	Emisie CO_2	Spotreba paliva
Mestské podmienky:	..... g/km	..... l/100 km alebo u plynných palív m^3/100 km (1)
Mimomestské podmienky:	..... g/km	..... l/100 km alebo u plynných palív m^3/100 km (1)
Kombinované:	..... g/km	..... l/100 km alebo u plynných palív m^3/100 km (1)

(1) Opakovať pri benzíne alebo plynnom palive v prípade vozidla, ktoré môže byť poháňané buď benzínom alebo plynným palivom. Vozidlá, v ktorých je benzínový systém namontovaný len na núdzové účely alebo s cieľom štartovania a objem ich benzínovej nádrže nie je väčší ako 15 litrov, sa považujú na účely testu za vozidlá, ktoré sú poháňané len plynným palivom."

▼**M17**

▶(1) 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◀

48.1. ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu nebezpečného tovaru:

..... áno/trieda(y): ..... /nie (1)

48.2. ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu určitých druhov zvierat:

áno/trieda(y): ..... /nie (1)

▶(2) ▶(3) 50. Poznámky (2): .....◀

▶(5) _____ ◀◀

51. Výnimky: .....

_____

▶(4) (2) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz“. ◀

▶(1) **M30**

▶(2) **M25**

▶(3) (4) (5) **M28**

▼M17

Strana 2

Pre dokončené alebo kompletné vozidlá kategórie O_1, O_2, O_3 a O_4

1. Počet náprav: ..... a kolies .....

3. Rázvor: ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

6.1. Dĺžka: ..... mm

6.4. Vzdialenosť medzi stredom spojovacieho zariadenia a zadným okrajom vozidla ..... mm

6.5. Dĺžka ložnej plochy: ..... mm

7.1. Strana 20 ..... mm

8. Výška: ..... mm

10.3. Plocha krytá vozidlom O_2, O_3 alebo O_4): ..... m^2

11. Zadný previs: ..... mm

12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v pohotovostnom stave: ..... kg

14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg

14.5. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg bod spojenia ..... kg

14.6. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, hmotnosť v bode spojenia: ..... kg

15. Poloha zdvíhateľnej(ých) nápravy(v) alebo nápravy(v) s premiestniteľným zaťažením: .....

19.2. U spojovacieho zariadenia triedy B, D, E alebo H: maximálna hmotnosť ťažného vozidla (T) alebo jazdnej súpravy (ak T < 32 000 kg): ..... kg

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1 ..... Náprava 2 ..... Náprava 3 .....

33.2. Náprava(y) so vzduchovým alebo ekvivalentným pružením (1)

34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....

35. Stručný opis brzdového systému: .....

37. Druh karosérie: .....

39 Objem nádrže (len cisternové vozidlo): ..... m^3

43.2. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia: .....

▶(1) 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◀

▶(1) M30

▼**M17**

48.1. ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu nebezpečného tovaru:

áno/trieda(y): ..... / nie (1)

48.2. ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu určitých druhov zvierat:

áno/trieda(y): ..... / nie (1)

►(1) ►(2) 50. Poznámky (2): ..... ◄

►(4) _____ ◄◄

51. Výnimky: .....

►(3) (2) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz“. ◄

►(1) **M25**

►(2) (3) (4) **M28**

▼M17

ČASŤ II

ES OSVEDČENIE O ZHODE

pre nedokončené vozidlá

(Maximálny formát: A4 (210 × 297 mm), alebo poskladaný na formát A4)

Strana 1

Podpísaný: .....
(Celé meno)

týmto potvrdzuje, že vozidlo:

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ: .....

variant (1): .....

verzia (1): .....

0.2.1 Obchodný(é) názov(vy): .....

0.4. Kategória: .....

0.5. Meno a adresa výrobcu základného vozidla: .....

Meno a adresa výrobcu posledného montážneho stupňa vozidla (1): .....

0.6. Umiestnenie povinných štítkov: .....

Identifikačné číslo vozidla: .....

Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku: .....

na základe typu(ov) vozidla, popísaného(ých) v ES typovom schválení (1)

Výrobca základného vozidla: .....

ES typové schvaľovacie číslo: .....

Dátum: .....

Stupeň 2: Výrobca: .....

ES typové schvaľovacie číslo: .....

Dátum: .....

zodpovedá v každom ohľade nedokončenému typu popísanému v:

ES typovom schvaľovacom čísle: .....

Dátum: .....

Vozidlo nemôže byť trvalo registrované bez ďalších ES typových schválení.

.....

(Miesto) (Dátum) (Podpis) (Funkcia)

Prílohy: osvedčenie o zhode pre každý stupeň.

▼M17

Strana 2

Pre nedokončené vozidlá kategórie M_1

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii ES typového schválenia podľa príslušných smerníc. V prípade testov zhody výroby (COP) sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných smerniciach berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto smerniciach.)

1. Počet náprav: ..... a kolies .....

2. Hnacie nápravy: .....

3. Rázvor: ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

6.2. Maximálna prípustná dĺžka kompletného vozidla: ..... mm

7.2. Maximálna prípustná šírka kompletného vozidla: ..... mm

9.1. Výška ťažiska: ..... mm

9.2. Maximálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

9.3. Minimálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

13.1. Minimálna prípustná hmotnosť kompletného vozidla: ..... kg

13.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg

14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg

14.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg

14.3. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg

16. Maximálne prípustné zaťaženie strechy: ..... kg

17. Maximálna hmotnosť prípojného vozidla: (brzdeného): ..... kg (nebrzdeného): ..... kg

18. Maximálna hmotnosť jazdnej súpravy: ..... kg

19.1. Maximálne vertikálne zaťaženie v bode spojenia prípojného vozidla: ..... kg

20. Výrobca motora: .....

21. Kód motora vyznačený na motore: .....

22. Pracovný princíp: .....

22.1. Priamy vstrek: áno/nie (1)

23. Počet a usporiadanie valcov: .....

24. Objem: ..... cm^3

25. Palivo: .....

26. Maximálny čistý výkon: ..... kW kW pri ..... min^{-1}

27. Spojka (typ): .....

28. Prevodovka (typ): .....

29. Prevodové pomery: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

▼**M17**

30. Konečný prevodový pomer: .....

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ..... Náprava 2: ..... Náprava 3: .....

34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....

35. Stručný opis brzdového systému: .....

41. Počet a usporiadanie dverí: .....

42.1 Počet a umiestnenie sedadiel: .....

43.1. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované: .....

43.3. Typy alebo triedy spojovacieho zariadenia, ktoré sa môžu montovať: .....

43.4. Charakteristické hodnoty (1): D ..... V ..... S ..... U .....

45. Hladiny zvuku vozidla:

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:

Stojaceho: ..... dB(A) pri otáčkach motora: ..... min^{-1}

Za jazdy: ..... dB(A)

46.1. Výfukové emisie (6):

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:

1. testovací postup:

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....

Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1})): ..... Častice: .....

2. testovací postup (ak je uplatniteľný)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC : ..... THC: ..... CH_4: ..... Častice: .....

▶(1) 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◀

49. Podvozok konštruovaný len pre terénne vozidlá: áno/nie (1)

▶(2) ▶(3) 50. Poznámky (2): .....◀

▶(5) ----- ◀◀

51. Výnimky: .....

▶(4) (2) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz“. ◀

▶(1) **M30**

▶(2) **M25**

▶(3) (4) (5) **M28**

▼M17

Strana 2

Pre nedokončené vozidlá kategórie M_2 a M_3

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii typového schválenia podľa príslušných smerníc. V prípade testov zhody výroby sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných smerniciach berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto smerniciach.)

1. Počet náprav: ..... a kolies .....

2. Hnacie nápravy: .....

3. Rázvor: ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm 4. ..... mm

6.2. Maximálna prípustná dĺžka kompletného vozidla: ..... mm

6.3. Vzdialenosť medzi predným okrajom vozidla a stredom spojovacieho zariadenia: ..... mm

7.2. Maximálna prípustná šírka kompletného vozidla: ..... mm

9.1. Výška ťažiska: ..... mm

9.2. Maximálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

9.3. Minimálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

12.3. Hmotnosť podvozku: ..... kg

13.1. Minimálna prípustná hmotnosť kompletného vozidla: ..... kg

13.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg

14.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

14.4. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

16. Maximálne prípustné zaťaženie strechy: ..... kg

17. Maximálna hmotnosť prípojného vozidla: (brzdeného): ..... kg; (nebrzdeného): ..... kg

18. Technicky prípustná maximálna hmotnosť jazdnej súpravy v naloženom stave: ..... kg

19.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v bode spojenie motorového vozidla: ..... kg

20. Výrobca motora: .....

21. Kód motora vyznačený na motore: .....

22. Pracovný princíp: .....

22.1. Priamy vstrek: áno/nie (1)

23. Počet a usporiadanie valcov: .....

24. Objem: ..... cm^3

25. Palivo: .....

26. Maximálny čistý výkon: ..... kW kW pri ..... min^{-1}

27. Spojka (typ): .....

▼M17

28. Prevodovka (typ): .....

29. Prevodové pomery: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

30. Konečný prevodový pomer: .....

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ..... Náprava 2: ..... Náprava 3: ..... Náprava 4: .....

33.1. Hnacia(ie) náprava(y) so vzduchovým alebo ekvivalentným pružením (1)

34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....

35. Stručný opis brzdového systému: .....

36. Tlak v plniacej vetve brzdového systému prípojného vozidla: ..... bar

41. Počet a usporiadanie dverí: .....

43.1. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované: .....

43.3. Typy alebo triedy spojovacieho zariadenia, ktoré sa môžu montovať: .....

43.4. Charakteristické hodnoty (1): D .... V .... S .... U ....

45. Hladiny zvuku vozidla:

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:

Stojaceho: ..... dB(A) pri otáčkach motora: ..... min^{-1}

Za jazdy: ..... dB(A)

46.1. Výfukové emisie (2):

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

1. testovací postup: .....

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....

Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1})): ..... Častice: .....

2. testovací postup (ak je uplatniteľný) .....

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH_4: ..... Častice: ....

▶(3) 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◀

49. Podvozok konštruovaný len pre terénne vozidlá: áno/nie (1)

▶(2) ▶(3) 50. Poznámky (3): .....◀

▶(5) _____ ◀◀

51. Výnimky: .....

▶(4) (3) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz“. ◀

▶(1) M30

▶(2) M25

▶(3) (4) (5) M28

▼M17

Strana 2

Pre nedokončené vozidlá kategórie N_1, N_2 a N_3

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii typového schválenia podľa príslušných smerníc. V prípade testov zhody výroby sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných smerniciach berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto smerniciach.)

1. Počet náprav: ..... a kolies .....

2. Hnacie nápravy: .....

3. Rázvor: ..... mm

4.2. Vyloženie návesného zariadenia ťahača návesu (maximum a minimum): ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm 4. ..... mm

6.2. Maximálna prípustná dĺžka kompletného vozidla: ..... mm

6.3. Vzdialenosť medzi predným okrajom vozidla a stredom spojovacieho zariadenia: ..... mm

7.2. Maximálna prípustná šírka kompletného vozidla: ..... mm

9.1. Výška ťažiska: ..... mm

9.2. Maximálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

9.3. Minimálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

1.2.3. Hmotnosť podvozku: ..... kg

1.3.1. Minimálna prípustná hmotnosť kompletného vozidla: ..... kg

1.3.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

1.4.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg

1.4.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

1.4.4. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg 4. ..... kg

15. Poloha zdvíhateľnej(ých) nápravy(v) alebo nápravy(v) s premiestniteľným zaťažením: .....

17. Technicky prípustná maximálna ťahaná hmotnosť motorového vozidla v prípade

17.1. Ojového prívesu: .....

17.2. Návesu: .....

17.3. prívesu so stredovou nápravou: .....

17.4. Maximálna hmotnosť prípojného vozidla (nebrzdeného) ..... kg

18. Maximálna hmotnosť jazdnej súpravy: ..... kg

19.1. Maximálne vertikálne zaťaženie v bode spojenie prípojného vozidla: ..... kg

20. Výrobca motora: .....

21. Kód motora vyznačený na motore: .....

22. Pracovný princíp: .....

22.1. Priamy vstrek: áno/nie [1]

▼M17

23. Počet a usporiadanie valcov: .....

24. Objem: ..... cm^3

25. Palivo: .....

26. Maximálny čistý výkon: ..... kW pri..... min^{-1}

27. Spojka (typ): .....

28. Prevodovka (typ): .....

29. Prevodové pomery: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

30. Konečný prevodový pomer: .....

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ..... Náprava 2: ..... Náprava 3: ..... Náprava 4: .....

33.1. Hnacia(ie) náprava(y) so vzduchovým alebo ekvivalentným pružením (1)

34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....

35. Stručný opis brzdového systému: .....

36. Tlak v plniacej vetve brzdového systému prípojného vozidla: bar

41. Počet a usporiadanie dverí: .....

42.1. Počet a umiestnenie sedadiel: .....

43.1. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované: .....

43.3. Typy alebo triedy spojovacieho zariadenia, ktoré sa môžu montovať: .....

43.4. Charakteristické hodnoty (1): D ..../ V..../ S..../ U ....

45. Hladiny zvuku vozidla:

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

Stojaceho: ..... dB(A) pri otáčkach motora: ..... min^{-1}

Za jazdy: ..... dB(A)

46.1. Výfukové emisie (2):

Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania: .....

1. testovací postup: .....

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....

Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1})): ..... Častice: .....

2. testovací postup (ak je aplikovateľný)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... CH_4: ..... Častice: .....

►(1) 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◄

►(1) M30

▼**M17**

48.1 ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu nebezpečného tovaru:

áno/trieda(y): ..... nie (1)

48.2 ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu určitých druhov zvierat:

áno/trieda(y): ..... nie (1)

49. Podvozok konštruovaný len pre terénne vozidlá: áno/nie (1)

►(1) ►(2) 50. Poznámky (2): ..... ◄

►(4) ____ ◄◄

51. Výnimky: .....

►(3) _____

(2) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz". ◄

►(1) **M25**

►(2) (3) (4) **M28**

▼M17

Strana 2

Pre nedokončené vozidlá kategórie O_1, O_2, O_3 a O_4

1. Počet náprav: … a kolies: …

3. Rázvor: ..... mm

5. Rozchod nápravy(av): 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

6.2. Maximálna prípustná dĺžka kompletného vozidla: ..... mm

6.4. Vzdialenosť medzi stredom spojovacieho zariadenia a zadným okrajom vozidla ..... mm

7.2. Maximálna prípustná šírka kompletného vozidla: ..... mm

9.1. Výška ťažiska: ..... mm

9.2. Maximálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

9.3. Minimálna prípustná výška ťažiska kompletného vozidla: ..... mm

12.3. Hmotnosť podvozku: ..... kg

13.1. Minimálna prípustná hmotnosť kompletného vozidla: ..... kg

13.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg

14.5. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia:
1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg bod spojenia ..... kg

14.6. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav:
1. .....kg 2. ..... kg 3. ..... kg
a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, hmotnosť v bode spojenia: ..... kg

15. Poloha zdvíhateľnej(ých) nápravy(v) alebo nápravy(v) s premiestniteľným zaťažením: .....

19.2. U spojovacieho zariadenia triedy B, D, E alebo H: maximálna hmotnosť ťažného vozidla (T) alebo jazdnej súpravy (ak T < 32 000 kg): ..... kg

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ..... Náprava 2: ..... Náprava 3: .....

33.2. Náprava(y) so vzduchovým alebo ekvivalentným pružením (1)

34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....

35. Stručný opis brzdového systému: .....

43.2. ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia: .....

43.3. Typy alebo triedy spojovacieho zariadenia, ktoré sa môžu montovať: .....

43.4. Charakteristické hodnoty (1): D ...../ V ...../ S ...../ U.....

▶(1) 47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Bulharsko:	Česká republika: .....
Dánsko:	Nemecko:	Estónsko: .....
Grécko:	Španielsko:	Francúzsko: .....
Írsko:	Taliansko	Cyprus: .....
Lotyšsko:	Litva:	Luxembursko: .....
Maďarsko:	Malta:	Holandsko: .....
Rakúsko:	Poľsko:	Portugalsko: .....
Rumunsko:	Slovinsko:	Slovensko: .....
Fínsko:	Švédsko:	Spojené kráľovstvo: .....◀

▶(1) M30

▼**M17**

48.1. ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu nebezpečného tovaru:

áno/trieda(y): ..... / nie (1)

48.2. ES typové schválenie podľa konštrukčných požiadaviek na prepravu určitých druhov zvierat:

áno/trieda(y): ..... / nie (1)

▶(1) ▶(2) 50. Poznámky (2): ..... ◀

▶(3) ____ ◀◀

51. Výnimky: .....

▶(3) (2) Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkeho dosahu v pásme 24 GHz“. ◀

▶(1) **M25**

▶(2) (3) (4) **M28**

▼B

PRÍLOHA X

ZHODA VÝROBNÝCH POSTUPOV

0. ZHODA VÝROBY

Zhoda výroby s cieľom zabezpečenia zhody so schváleným typom, vrátane posúdenia systémov riadenia kvality v zmysle nižšie popísaného počiatočného posúdenia ([1]), overovanie predmetov schvaľovania a výrobné kontroly v zmysle ďalej popísaných opatrení na zabezpečenie zhody výrobku.

1. POČIATOČNÉ POSÚDENIE

1.1. Pred udelením ES typového schválenia musí schvaľovací orgán členského štátu overiť existenciu potrebných opatrení a postupov zabezpečenia účinnej kontroly tak, aby vyrábané komponenty, systémy, samostatné technické jednotky alebo vozidlá, boli zhodné so schváleným typom.

1.2. Požiadavky bodu 1.1 sa musia overiť k spokojnosti orgánu udeľujúceho ES typové schválenie. Tento orgán sa musí uspokojiť s počiatočným posudzovaním a s počiatočnými opatreniami na zabezpečenie zhody výrobku podľa časti 2 nižšie berúc podľa potreby plne alebo z časti do úvahy jedno z opatrení popísaných v bodoch 1.2.1 až 1.2.3 nižšie, alebo prípadne kombináciu týchto opatrení.

1.2.1. Skutočné počiatočné posudzovanie a/alebo overovanie opatrení na zabezpečenie zhody výrobku môže vykonať ES schvaľovací orgán udeľujúci typové schválenie, alebo technická služba v mene ES schvaľovacieho orgánu.

1.2.1.1. Pri stanovení rozsahu vykonaného počiatočného posúdenia, môže brať ES typový schvaľovací orgán na zreteľ dostupné informácie týkajúce sa:

certifikácie výrobcu podľa bodu 1.2.3., ktorá nebola kvalifikovaná alebo uznaná podľa uvedeného bodu;

v prípade ES typového schvaľovania komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, systémov posudzovania kvality vykonávaných výrobcom vozidla v prevádzkových priestoroch výrobcu komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, podľa jednej alebo viacerých špecifikácií priemyselného sektoru podľa požiadaviek harmonizovanej normy EN ISO 9002 – 1994 alebo EN ISO 9001 – 2000, s povoleným vylúčením požiadaviek týkajúcich sa koncepcie a vývoja konštrukcie, bod 7.3 „Spokojnosť zákazníka a stále zlepšovanie“.

1.2.2. Skutočné počiatočné posudzovanie a/alebo overovanie opatrení na zabezpečenie zhody výrobku môže vykonať aj ES typový schvaľovací orgán iného členského štátu alebo technická služba určená na tento účel ES typovým schvaľovacím orgánom. V tom prípade vyhotoví ES typový schvaľovací orgán iného členského štátu potvrdenie o zhode, v ktorom sa uvedú priestory a výrobné zariadenia vzťahujúce sa na schvaľovaný(é) výrobok(ky), ako aj smernica, podľa ktorej majú byť tieto výrobky schvaľované ([2]). Po prijatí žiadosti o potvrdenie zhody od ES typového schvaľovacieho orgánu členského štátu udeľujúceho ES typové schválenie ES typový schvaľovací orgán druhého členského štátu pošle ihneď potvrdenie o zhode alebo oznámi, že nie je schopný poskytnúť takéto potvrdenie. Potvrdenie o zhode by malo obsahovať minimálne:

Skupina podnikov alebo podnik:	(napr. XYZ automobilový závod)
Jednotlivá organizácia:	(napr. európska divízia)
Podniky/sídla:	(napr. motorový závod 1 (Spojené kráľovstvo) automobilový závod 2 (Nemecko))

([1]) Návod na plánovanie a vykonávanie posudzovania je prevzatý z harmonizovanej ISO normy 10011, časti 1, 2 a 3, 1991.

([2]) Napríklad, príslušnú samostatnú smernicu, ak schvaľovaný výrobok je systémom, komponentom alebo samostatnou technickou jednotkou, a smernicu 70/156/EHS u dokončeného vozidla.

▼M17

Rozsah vozidiel/komponentov:	(napr. všetky modely kategórie M_1)
Posudzované oblasti:	(napr. montáž motora, lisovanie karosérie a montáž, montáž vozidla)
Overované dokumenty:	(napr. podniková príručka kvality a postupy)
Posúdenie:	(napr. vykonané: 18.- 30.9.2001) (napr. naplánovaná monitorovacia návšteva: marec 2002)

1.2.3. ES typový schvaľovací orgán musí akceptovať aj riadnu certifikáciu výrobcu podľa harmonizovanej normy EN ISO 9002:1994 (ktorá platí pre umiestňovanie výroby a schvaľovaného(ých) výrobku(ov)) alebo EN ISO 9001 – 2000, s povoleným vylúčením požiadaviek týkajúcich sa koncepcie a vývoja konštrukcie, bod 7.3 „Spokojnosť zákazníka a stále zlepšovanie“, alebo ekvivalentnej harmonizovanej normy, ako certifikáciu spĺňajúcu požiadavky na počiatočné posudzovanie podľa bodu 1.2. Výrobca musí poskytnúť podrobné údaje o certifikácii a musí sa informovať ES typový schvaľovací orgán o každej revízii doby platnosti alebo rozsahu platnosti.

„Riadna“ znamená udelená certifikačným orgánom spĺňajúcim požiadavky harmonizovanej normy EN 45012, ktorý je k tomu kvalifikovaný ES typovým schvaľovacím orgánom členského štátu, alebo je akreditovaný národnou akreditačnou organizáciou členského štátu a uznaný ES typovým schvaľovacím orgánom tohto členského štátu.

ES typové schvaľovacie orgány členských štátov sa navzájom informujú o nimi kvalifikovaných alebo uznaných certifikačných orgánoch a o každej revízii doby platnosti alebo pôsobnosti týchto orgánov.

1.3. Na účely typového schválenia dokončeného vozidla sa nemusia opakovať počiatočné posudzovania vykonávané s cieľom udelenia typových schválení pre systémy, komponenty a technické jednotky vozidla, doplnia sa však o posúdenie, ktoré sa týka miest a činností súvisiacich s montážou dokončeného vozidla, ktoré neboli zahrnuté v predchádzajúcich hodnoteniach.

2. OPATRENIA NA ZABEZPEČENIE ZHODY VÝROBKU

2.1. Každé vozidlo, komponent alebo samostatná technická jednotka schválené podľa tejto smernice alebo podľa samostatnej smernice, musia byť vyrobené tak, aby boli zhodné s typom schváleným na základe splnenia požiadaviek tejto smernice alebo samostatnej smernice, ktoré sú uvedené v úplnom zozname v prílohe IV alebo prílohe XI.

2.2. ES typový schvaľovací orgán členského štátu v dobe udeľovania typového ES typového schválenia musí overiť existenciu primeraných opatrení a dokladovaných plánov kontrol odsúhlasených s výrobcom pre každé schválenie, ktoré sa bude vykonávať v stanovených intervaloch príslušných testov alebo zodpovedajúcich kontrol nevyhnutných na overenie trvajúcej zhody so schváleným typom a ktoré zahŕňajú prípadné testy špecifikované v samostatných smerniciach.

2.3. Držiteľ ES typového schválenia musí najmä:

2.3.1. zabezpečiť existenciu a používanie postupov účinnej kontroly zhody výrobkov (vozidlá, systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky) so schváleným typom;

2.3.2. mať prístup k testovaciemu alebo inému vhodnému zariadeniu nevyhnutnému na overenie zhody s každým schváleným typom;

2.3.3. zabezpečiť, aby sa výsledky testu alebo kontroly zaznamenali a aby priložené doklady boli prístupné po dobu stanovenú po dohode s typovým schvaľovacím orgánom. Táto doba nesmie presiahnuť 10 rokov;

2.3.4. analyzovať výsledky každého typu testu alebo kontroly tak, aby sa overila a zabezpečila stabilita charakteristík výrobku v prípustných toleranciách priemyselnej výroby;

2.3.5. zabezpečiť, aby pre každý typ výrobku boli vykonávané minimálne kontroly predpísané touto smernicou a testy predpísané v príslušných

▼M17

samostatných smerniciach, ktoré sú uvedené v úplnom zozname v prílohe IV alebo v prílohe XI;

2.3.6. zabezpečiť, aby akýkoľvek súbor vzoriek alebo testovacích dielov, ktorý vykáže nezhodu pri príslušnom type testu alebo kontroly, bol dôvodom k novému odberu vzoriek a novému testu alebo ku kontrole. Podniknú sa všetky nevyhnutné opatrenia k obnoveniu zhody príslušnej výroby;

2.3.7. v prípade ES typového schválenia dokončeného vozidla sa kontroly uvedené v bode 2.3.5 obmedzia len na kontroly overujúce správnosť jeho konštrukcie vo vzťahu k schváleniu a hlavne k informačnému dokumentu uvedenému v prílohe III a na údaje potrebné pre osvedčenia o zhode podľa prílohy IX k tejto smernice.

3. OPATRENIA NA PRIEBEŽNÉ OVEROVANIE

3.1. Orgán, ktorý udelil ES typové schválenie môže kedykoľvek overiť zhodu kontrolných metód používaných v každom výrobnom zariadení.

3.1.1. Bežným spôsobom sa má monitorovať priebežná účinnosť postupov uvedených v bode 1.2 (počiatočné posudzovanie a zhoda výrobkov) tejto prílohy.

3.1.1.1. Dozorné činnosti vykonávané certifikačným orgánom (kvalifikovaným alebo uznaným podľa bodu 1.2.3 tejto prílohy) sa musia akceptovať ako plnenie požiadaviek bodu 3.1.1 z hľadiska postupov vykonaných pri počiatočnom posúdení (bod 1.2.3).

3.1.1.2. Bežná frekvencia overovania zo strany ES typového schvaľovacieho orgánu (iná ako je uvedené v bode 3.1.1.1) musí zabezpečiť opakovanie príslušných kontrol vykonávaných v súlade s časťami 1 a tejto prílohy v priebehu obdobia, ktoré stanoví typový schvaľovací orgán na základe existujúcich poznatkov.

3.2. Pri každom overovaní musia inšpektorovi predložiť záznamy o testoch alebo kontrolách a výrobné údaje; najmä záznamy o tých testoch alebo kontrolách, ktoré podľa sa vyžadujú podľa bodu 2.2 tejto prílohy.

3.3. Keď je to vzhľadom k povahe testu primerané, môže inšpektor náhodne vybrať vzorky, ktoré sa majú testovať v laboratóriu výrobcu (alebo v technickej skúšobni, keď je to v samostatnej smernici predpísané). Minimálny počet vzoriek sa môže určiť podľa výsledkov vlastného overenia výrobcu.

3.4. Keď sa úroveň kontroly javí ako neuspokojivá alebo keď je potrebné overiť platnosť testov vykonaných na základe bodu 3.2, musí inšpektor vybrať vzorky, ktoré sa pošlú technickej službe, ktorá vykonala ES typové schvaľovacie testy.

3.5. ES typový schvaľovací orgán môže vykonať všetky testy alebo kontroly predpísané v tejto smernici alebo v príslušných samostatných smerniciach podľa úplného zoznamu uvedeného v prílohe IV alebo XI.

3.6. Ak sa počas kontroly alebo monitorovacieho overovania zistia neuspokojivé výsledky, ES typový schvaľovací orgán musí čo najskôr zabezpečiť prijatie všetkých potrebných opatrení na obnovenie zhody výroby.

▼M17

PRÍLOHA XI

CHARAKTER VOZIDIEL NA ŠPECIÁLNE ÚČELY A USTANOVENIA PRE TIETO VOZIDLÁ

Doplnok 1

Obytné automobily — Sanitné vozidlá — Pohrebné vozidlá

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	$M_1 \leq 2\,500$ (1) kg	$M_1 > 2\,500$ (1) kg	M_2	M_3
1	Hladiny zvuku	70/157/EHS	H	G + H	G + H	G + H
2	Emisie	70/220/EHS	Q	G + Q	G + Q	G + Q
3	Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia	70/221/EHS	F	F	F	F
4	Miesto pre zadnú registračnú tabuľku	70/222/EHS	X	X	X	X
5	Mechanizmus riadenia	70/311/EHS	X	G	G	G
6	Zámky a závesy dverí	70/387/EHS	B	G + B		
7	Zvukové výstražné zariadenie	70/388/EHS	X	X	X	X
8	►M21 Zariadenia na nepriamy výhľad ◄	71/127/EHS	X	G	G	G
9	Brzdenie	71/320/EHS	X	G	G	G
10	Rádiové odrušenie	72/245/EHS	X	X	X	X
11	Dym zo vznetových motorov	72/306/EHS	H	H	H	H
12	Vnútorné vybavenie	74/60/EHS	C	G + C		
13	Zariadenie proti krádeži a imobilizér	74/61/EHS	X	G	G	G
14	Mechanizmus riadenia v prípade nárazu	74/297/EHS	X	G		
15	Pevnosť sedadiel	74/408/EHS	D	G + D	G + D	G + D
16	Vonkajšie výčnelky	74/483/EHS	X pre kabínu A pre zvyšnú časť	G pre kabínu A pre zvyšnú časť		
17	Rýchlomer a spätný prevodový stupeň	75/443/EHS	X	X	X	X
18	Štítky (povinné)	76/114/EHS	X	X	X	X
19	Kotvové úchytky bezpečnostných pásov	76/115/EHS	D	G + L	G + L	G + L
20	Montáž zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	76/756/EHS	A + N	A + G + N pre kabínu; A + N pre zvyšnú časť	A + G + N pre kabínu; A + N pre zvyšnú časť	A + G + N pre kabínu; A + N pre zvyšnú časť
21	Odrazové sklá	76/757/EHS	X	X	X	X
22	Doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové (bočné), zadné obrysové (bočné), brzdové svetlá, denné prevádzkové svetlá, bočné obrysové svetlá	76/758/EHS	X	X	X	X
23	Ukazovatele smeru	76/759/EHS	X	X	X	X
24	Osvetlenie zadnej registračnej tabuľky	76/760/EHS	X	X	X	X
25	Svetlomety (vrátane žiaroviek)	76/761/EHS	X	X	X	X

▼M17

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	$M_1 \leq 2\,500$ (1) kg	$M_1 > 2\,500$ (1) kg	M_2	M_3
26	Predné hmlové svetlomety	76/762/EHS	X	X	X	X
27	Vlečné háky	77/389/EHS	E	E	E	E
28	Zadné hmlové svetlá	77/538/EHS	X	X	X	X
29	Spätné svetlomety	77/539/EHS	X	X	X	X
30	Parkovacie svetlá	77/540/EHS	X	X	X	X
31	Bezpečnostné pásy	77/541/EHS	D	G + M	G + M	G + M
32	Výhľad dopredu	77/649/EHS	X	G		
33	Identifikácia ovládačov	78/316/EHS	X	X	X	X
34	Odmrazovanie/odhmlievanie	78/317/EHS	X	G + O	O	O
35	Ostrekovanie/stieranie	78/318/EHS	X	G + O	O	O
▼M23 36	Vykurovacie systémy	2001/56/ES	X	X	X	X
▼M17 37	Kryty kolies	78/549/EHS	X	G		
38	Opierky hlavy	78/932/EHS	D	G + D		
39	Emisie CO_2/Spotreba paliva	80/1268/EHS	N/A	N/A		
40	Výkon motora	80/1269/EHS	X	X	X	X
41	Emisie z dieselových motorov	88/77/EHS	H	G + H	G + H	G + H
44	Hmotnosti a rozmery (osobné automobily)	92/21/EHS	X	X		
45	Bezpečnostné sklá	92/22/EHS	J	G + J	G + J	G + J
46	Pneumatiky	92/23/EHS	X	G	G	G
47	Obmedzovače rýchlosti	92/24/ES				X
48	Hmotnosti a rozmery (iné ako vozidlá uvedené v bode 44.)	97/27/ES			X	X
50	Spojovacie zariadenia	94/20/ES	X	G	G	G
51	Horľavosť	95/28/ES				G pre kabínu;X pre zvyšnú časť
52	Autobusy a autokary	…/…/ES			A	A
53	Čelný náraz	96/79/ES	N/A	N/A		
54	Bočný náraz	96/27/ES	N/A	N/A		
▼M20 58	Ochrana chodcov	2003/102/ES	X			
▼M26 59	Recyklovateľnosť	2005/64/ES	N/A	N/A	—	—
▼M27 60	Systém čelnej ochrany	2005/66/ES	X	X (2)	—	—

▼**M27**

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	$M_1 \leq 2\,500$ (1) kg	$M_1 > 2\,500$ (1) kg	M_2	M_3
▼**M29** 61	Klimatizačný systém	2006/40/ES	X	X		

▼**M17**

(1) Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave.
►**M27** (2) Nepresahujúce celkovú povolenú hmotnosť 3,5 tony. ◄

▼**M17**

Doplnok 2

Pancierové vozidlá

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
1	Hladiny zvuku	70/157/EHS	X	X	X	X	X	X				
2	Emisie	70/220/EHS	A	A	A	A	A	A				
3	Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia	70/221/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	Miesto pre zadnú registračnú tabuľku	70/222/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	Mechanizmus riadenia	70/311/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Zámky a závesy dverí	70/387/EHS	X			X	X	X				
7	Zvukový výstražný signál	70/388/EHS	A+K	A+K	A+K	A+K	A+K	A+K				
8	►**M21** Zariadenia na nepriamy výhľad ◄	71/127/EHS	A	A	A	A	A	A				
9	Brzdenie	71/320/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Rádiové odrušenie	72/245/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Dym z dieselových motorov	72/306/EHS	X	X	X	X	X	X				
12	Vnútorné vybavenie	74/60/EHS	A									
13	Zariadenie proti krádeži a imobilizér	74/61/EHS	X	X	X	X	X	X				
14	Mechanizmus riadenia v prípade nárazu	74/297/EHS	N/A			N/A						
15	Pevnosť sedadiel	74/408/EHS	X	D	D	D	D	D				
16	Vonkajšie výčnelky	74/483/EHS	A									
17	Rýchlomer a spätný chod	75/443/EHS	X	X	X	X	X	X				
18	Štítky (povinné)	76/114/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Kotvové úchytky bezpečnostných pásov	76/115/EHS	A	A	A	A	A	A				
20	Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	76/756/EHS	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A + N

▼M17

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
21	Odrazové sklá	76/757/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové (bočné), zadné obrysové (bočné), brzdové svetlá, denné prevádzkové svetlá, bočné obrysové svetlá,	76/758/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Ukazovatele smeru	76/759/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Osvetlenie zadnej registračnej tabuľky	76/760/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Svetlomety (vrátane žiaroviek)	76/761/EHS	X	X	X	X	X	X				
26	Predné hmlové svetlomety	76/762/EHS	X	X	X	X	X	X				
27	Vlečné háky	77/389/EHS	A	A	A	A	A	A				
28	Zadné hmlové svetlá	77/538/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Spätné svetlomety	77/539/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Parkovacie svetlá	77/540/EHS	X	X	X	X	X	X				
31	Bezpečnostné pásy	77/541/EHS	A	A	A	A	A	A				
32	Výhľad dopredu	77/649/EHS	S									
33	Identifikácia ovládačov	78/316/EHS	X	X	X	X	X	X				
34	Odmrazovanie/ odhmlievanie	78/317/EHS	A	O	O	O	O	O				
35	Ostrekovanie/ stieranie	78/318/EHS	A	O	O	O	O	O				
▼M23 36	Vykurovacie systémy	2001/56/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
▼M17 37	Kryty kolies	78/549/EHS	X									
38	Opierky hlavy	78/932/EHS	X									
39	Emisie CO_2/ spotreba paliva	80/1268/ EHS	N/A									
40	Výkon motora	80/1269/ EHS	X	X	X	X	X	X				
41	Emisie z dieselových motorov	88/77/EHS	A	X	X	X	X	X				
42	Bočná ochrana	89/297/EHS					X	X			X	X

▼M17

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
43	Systémy zabraňujúce rozstreku	91/226/EHS					X	X			X	X
44	Hmotnosti a rozmery (osobné autá)	92/21/EHS	X									
45	Bezpečnostné sklá	92/22/EHS	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
46	Pneumatiky	92/23/EHS	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
47	Obmedzovače rýchlosti	92/24/ES			X		X	X				
48	Hmotnosti a rozmery (iné než vozidlá uvedené v bode 44.)	97/27/ES		X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Vonkajšie výčnelky kabín	92/114/EHS				A	A	A				
50	Spojovacie zariadenia	94/20/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Horľavosť	95/28/ES			X							
52	Autobusy a autokary	…/…/ES										
53	Čelný náraz	96/79/ES	N/A									
54	Bočný náraz	96/27/ES	N/A			N/A						
56	Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru	98/91/ES				X (1)	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)
57	Predná ochrana proti podbehnutiu	2000/40/ES					X	X				
▼M20 58	Ochrana chodcov	2003/102/ES										
▼M26 59	Recyklovateľnosť	2005/64/ES	N/A	—	—	N/A	—	—	—	—	—	—
▼M27 60	Systém čelnej ochrany	2005/66/ES	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
▼M29 61	Klimatizačný systém	2006/40/ES	X			W						

▼M17

(1) Požiadavky smernice 98/91/ES sa uplatňujú len vtedy, keď výrobca žiada o ES typové schválenie vozidla určeného na prepravu nebezpečného tovaru.

▼M17

Doplnok 3

Ostatné vozidlá na špeciálne účely (vrátane obytných prívesov)

Žiadosť o výnimku sa povolí len vtedy, keď výrobca schvaľovaciemu orgánu uspokojivo preukáže, že vozidlo kvôli špeciálnej funkcii nemôže spĺňať všetky požiadavky.

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
1	Hladiny zvuku	70/157/EHS	H	H	H	H	H				
2	Emisie	70/220/EHS	Q	Q	Q	Q	Q				
3	Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia	70/221/EHS	F	F	F	F	F	X	X	X	X
4	Miesto pre zadnú registračnú tabuľku	70/222/EHS	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A + R
5	Mechanizmus riadenia	70/311/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Zámky a závesy dverí	70/387/EHS			B	B	B				
7	Zvukový výstražný signál	70/388/EHS	X	X	X	X	X				
8	Výhľad dozadu	71/127/EHS	X	X	X	X	X				
9	Brzdenie	71/320/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Rádiové odrušenie	72/245/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Dym z dieselových motorov	72/306/EHS	H	H	H	H	H				
13	Zariadenie proti krádeži a imobilizér	74/61/EHS	X	X	X	X	X				
14	Mechanizmus riadenia v prípade nárazu	74/297/EHS			X						
15	Pevnosť sedadiel	74/408/EHS	D	D	D	D	D				
17	Rýchlomer a spätný chod	75/443/EHS	X	X	X	X	X				
18	Štítky (povinné)	76/114/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Kotvové úchytky bezpečnostných pásov	76/115/EHS	D	D	D	D	D				
20	Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	76/756/EHS	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A + N
21	Odrazové sklá	76/757/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové (bočné), zadné obrysové (bočné), brzdové svetlá, denné prevádzkové svetlá, bočné obrysové svetlá,	76/758/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Ukazovatele smeru	76/759/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Osvetlenie zadnej registračnej tabuľky	76/760/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Svetlomety (vrátane žiaroviek)	76/761/EHS	X	X	X	X	X				
26	Predné hmlové svetlomety	76/762/EHS	X	X	X	X	X				
27	Vlečné háky	77/389/EHS	A	A	A	A	A				
28	Zadné hmlové svetlá	77/538/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Spätné svetlomety	77/539/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Parkovacie svetlá	77/540/EHS	X	X	X	X	X				

▼M17

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
31	Bezpečnostné pásy	77/541/EHS	D	D	D	D	D				
33	Identifikácia ovládačov	78/316/EHS	X	X	X	X	X				
34	Odmrazovanie/odhmlievanie	78/317/EHS	O	O	O	O	O				
35	Ostrekovanie/stieranie	78/318/EHS	O	O	O	O	O				
▼M23 36	Vykurovacie systémy	2001/56/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X
▼M17 40	Výkon motora	80/1269/EHS	X	X	X	X	X				
41	Emisie z dieselových motorov	88/77/EHS	H	H	H	H	H				
42	Bočná ochrana	89/297/EHS				X	X			X	X
43	Systémy zabraňujúce rozstreku	91/226/EHS				X	X			X	X
45	Bezpečnostné sklá	92/22/EHS	J	J	J	J	J	J	J	J	J
46	Pneumatiky	92/23/EHS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47	Obmedzovače rýchlosti	92/24/ES		X		X	X				
48	Hmotnosti a rozmery	97/27/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Vonkajšie výčnelky kabín	92/114/EHS			X	X	X				
50	Spojovacie zariadenia	94/20/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Horľavosť	95/28/ES		X							
52	Autobusy a autokary	…/…/ES	X	X							
54	Bočný náraz	96/27/ES			A						
56	Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru	98/91/ES				X	X	X	X	X	X
57	Predná ochrana proti podbehnutiu	2000/40/ES				X	X				
▼M20 58	Ochrana chodcov	2003/102/ES									
▼M26 59	Recyklovateľnosť	2005/64/ES	—	—	N/A	—	—	—	—	—	—
▼M27 60	Systém čelnej ochrany	2005/66/ES	–	–	–	–	–	–	–	–	–
▼M29 61	Klimatizačný systém	2006/40/ES			W						

▼M17

Doplnok 4

Samohybné žeriavy

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	Samohybné žeriavy kategórie N
1	Hladiny zvuku	70/157/EHS	T
2	Emisie	70/220/EHS	X
3	Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia	70/221/EHS	X
4	Miesto pre zadnú registračnú tabuľku	70/222/EHS	X
5	Mechanizmus riadenia	70/311/EHS	X riadenie vozíka povolené
6	Zámky a závesy dverí	70/387/EHS	A
7	Zvukový výstražný signál	70/388/EHS	X
8	Výhľad dozadu	71/127/EHS	X
9	Brzdenie	71/320/EHS	U
10	Rádiové odrušenie	72/245/EHS	X
11	Dym z dieselových motorov	72/306/EHS	X
12	Vnútorné vybavenie	74/60/EHS	X
13	Zariadenie proti krádeži a imobilizér	74/61/EHS	X
15	Pevnosť sedadiel	74/408/EHS	D
17	Rýchlomer a spätný chod	75/443/EHS	X
18	Štítky (povinné)	76/114/EHS	X
19	Kotvové úchytky bezpečnostných pásov	76/115/EHS	D
20	Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	76/756/EHS	A + Y
21	Odrazové sklá	76/757/EHS	X
22	Doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové (bočné), zadné obrysové (bočné), brzdové svetlá, bočné obrysové svetlá, denné prevádzkové svetlá	76/758/EHS	X
23	Ukazovatele smeru	76/759/EHS	X
24	Osvetlenie zadnej registračnej tabuľky	76/760/EHS	X
25	Svetlomety (vrátane žiaroviek)	76/761/EHS	X
26	Predné hmlové svetlomety	76/762/EHS	X
27	Vlečné háky	77/389/EHS	A
28	Zadné hmlové svetlá	77/538/EHS	X
29	Spätné svetlomety	77/539/EHS	X
30	Parkovacie svetlá	77/540/EHS	X
31	Bezpečnostné pásy	77/541/EHS	D
33	Identifikácia ovládačov	78/316/EHS	X
34	Odmrazovanie/odhmlievanie	78/317/EHS	O
35	Ostrekovanie/stieranie	78/318/EHS	O
▼M23 36	Vykurovacie systémy	2001/56/ES	X
▼M17 40	Výkon motora	80/1269/EHS	X
41	Emisie z dieselových motorov	88/77/EHS	V
42	Bočná ochrana	89/297/EHS	X

▼M17

Bod	Predmet schválenia	Smernica číslo	Samohybné žeriavy kategórie N
43	Systémy zabraňujúce rozstreku	91/226/EHS	X
45	Bezpečnostné sklá	92/22/EHS	J
46	Pneumatiky	92/23/EHS	A, za predpokladu, že sú splnené požiadavky normy ISO 10571-1995 (E) alebo ETRTO Standards Manual 1998
47	Obmedzovače rýchlosti	92/24/ES	X
48	Hmotnosti a rozmery	97/27/ES	X
49	Vonkajšie výčnelky kabín	92/114/EHS	X
50	Spojovacie zariadenia	94/20/ES	X
57	Predná ochrana proti podbehnutiu	2000/40/ES	X

Význam písmen

X Žiadne výnimky okrem tých, ktoré sú špecifikované v samostatnej smernici.

N/A Táto smernica sa nevzťahuje na toto vozidlo (žiadne požiadavky).

A Výnimky sú povolené, pokiaľ špeciálne určenie zabraňuje plneniu v celom rozsahu. Výrobca typovému schvaľovaciemu orgánu uspokojivo preukáže, že požiadavky nemôžu byť splnené z dôvodu špeciálneho určenia.

B Vzťahuje sa len na dvere umožňujúce prístup k sedadlám určeným na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste a keď vzdialenosť medzi bodom R sedadla a strednou rovinou povrchu dverí meraná kolmo na pozdĺžnu strednú rovinu vozidla nie je väčšia ako 500 mm.

C Vzťahuje sa len na tú časť vozidla, ktorá sa nachádza pred najzadnejším sedadlom určeným na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste a len na nárazovú zónu hlavy podľa smernice 74/60/EHS.

D Vzťahuje sa len na sedadlá určené na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste.

E Len vpredu

F Zmena priebehu a dĺžky tankovacieho potrubia a nové usporiadanie palivovej nádrže je povolené.

G Požiadavky podľa kategórie základného/nedokončeného vozidla (podvozok ktorého sa použil na stavbu vozidla na špeciálne účely). V prípade nedokončeného/kompletného vozidla sa akceptuje, že požiadavky na vozidlo zodpovedajúcej kategórie N (na základe maximálnej hmotnosti) sú splnené.

H Bez akéhokoľvek ďalšieho testu je prípustná zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2 m.

▼M23

_____

▼M17

J Pre všetky zasklenia okien s výnimkou zasklenia kabíny vodiča (čelné sklo a bočné sklo) môže byť materiálom, buď bezpečnostné sklo, alebo pevná plastická látka.

K Doplnkové poplachové systémy prípustné.

L Vzťahuje sa len na sedadlá určené na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste. U zadných sedadiel sa vyžadujú minimálne kotvové úchytky pre brušný pás.

M Vzťahuje sa len na sedadlá určené na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste. U všetkých zadných sedadiel sa vyžaduje minimálne brušný pás.

▼M17

N Za predpokladu, že sú namontované všetky povinné osvetľovacie zariadenia a že nie je ovplyvnená geometrická viditeľnosť.

O Vozidlo musí byť vpredu vybavené zodpovedajúcim systémom.

▼M23

_____

▼M17

Q Bez akéhokoľvek ďalšieho testu je prípustná zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2 m. ES typové schválenie vydané pre najreprezentatívnejšie základné vozidlo ostáva platné bez ohľadu na zmenu referenčnej hmotnosti.

R Za predpokladu, že sa môžu namontovať registračné tabuľky všetkých členských štátov a že ostanú viditeľné.

S Koeficient priepustnosti svetla sa rovná najmenej 60 % a uhol zakrytia stĺpikom „A“ sa rovná najviac 10 stupňov.

T Test sa vykoná len s dokončeným/kompletným vozidlom. Vozidlo sa môže testovať podľa smernice 70/157/EHS naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 1999/101/ES. Pokiaľ ide o bod 5.2.2.1 prílohy I smernice 70/157/EHS, platia tieto limitné hodnoty:

81 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora menším ako 75 kW

83 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 75 kW a menším ako 150 kW

84 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 150 kW

U Test sa vykoná len s dokončeným/kompletným vozidlom. Vozidlá s maximálne štyrmi nápravami musia spĺňať všetky požiadavky stanovené smernicou 71/320/EHS. Derogácie sú povolené len u vozidiel s viac ako štyrmi nápravami za predpokladu, že:

sú oprávnené osobitnou konštrukciou

všetky požiadavky stanovené smernicou 71/320/EHS týkajúce sa brzdného účinku parkovacej, prevádzkovej a núdzovej brzdy sú splnené.

V Je prípustná zhoda so smernicou 97/68/ES.

▼M29

W Iba pre vozidlá kategórie N_1 triedy I, ako je uvedené v prvej tabuľke v bode 5.3.1.4 prílohy I k smernici 70/220/EHS, ktorá bola do smernice zahrnutá smernicou 98/69/ES.

▼M17

Y Za predpokladu, že sú namontované všetky povinné svetelné zariadenia.

▼M17

PRÍLOHA XII

LIMITY MALÝCH SÉRIÍ A LIMITY KONČIACICH SÉRIÍ

A. LIMITY MALÝCH SÉRIÍ

Počet jednotiek jednej typovej rodiny, ktoré sa majú zaregistrovať, predávať alebo uvádzať do prevádzky každý rok v jednom členskom štáte, nesmie presiahnuť číslo uvedené v nasledujúcej tabuľke pre príslušnú kategóriu vozidla.

Kategória	Jednotky
M_1	500
M_2, M_3	250
N_1	500
N_2, N_3 ([1])	250
O_1, O_2	500
O_3, O_4	250

([1]) Pre samohybné žeriavy 20 jednotiek.

„Typová rodina“ sa skladá z vozidiel, ktoré sa nelíšia v týchto hlavných aspektoch:

1. Na účely kategórie M_1:

   — výrobca,

   — dôležité aspekty konštrukcie a tvaru:

      — podvozok/podlahový panel (zrejmé a zásadné rozdiely),

      — hnacia jednotka (spaľovací motor/elektrický motor/hybridný pohon).

2. Na účely kategórie M_2 a M_3:

   — výrobca,

   — kategória,

   — dôležité aspekty konštrukcie a tvaru:

      — podvozok/samonosná karoséria (zrejmé a zásadné rozdiely),

      — hnacia jednotka (spaľovací motor/elektrický motor/hybridný pohon),

      — počet náprav.

3. Na účely kategórie N_1,N_2 a N_3:

   — výrobca,

   — kategória,

   — dôležité aspekty konštrukcie a tvaru:

      — podvozok/podlahový panel (zrejmé a zásadné rozdiely),

      — hnacia jednotka (spaľovací motor/elektrický motor/hybridný pohon),

      — počet náprav.

4. Na účely kategórie O_1,O_2,O_3 a O_4:

   — výrobca,

   — kategória,

   — dôležité aspekty konštrukcie a tvaru:

      — podvozok/samonosná karoséria (zrejmé a zásadné rozdiely),

      — hnacia jednotka (spaľovací motor/elektrický motor/hybridný pohon),

▼**M17**

— počet náprav,

— ojový príves/náves/príves so stredovou nápravou,

— typ brzdového systému (napr. nebrzdený/nájazdová brzda/ s posilnením.

B LIMITY KONČIACICH SÉRIÍ

Maximálny počet dokončených alebo kompletných vozidiel uvedených do prevádzky v každom členskom štáte podľa postupu „končiacich sérií“ sa obmedzí na jeden zo spôsobov, ktoré si zvolí členský štát:

buď

1. maximálny počet vozidiel jedného alebo viacerých typov v prípade kategórie M_1, nesmie presiahnuť 10 % a v prípade všetkých ostatných kategórií nesmie presiahnuť 30 % vozidiel všetkých príslušných typov uvedených do prevádzky v tomto členskom štáte v predchádzajúcom roku.

   Ak by 10 % prípadne 30 % predstavovalo menej ako 100 vozidiel, potom členský štát môže povoliť uviesť do prevádzky maximálne 100 vozidiel, alebo

2. počet vozidiel ktoréhokoľvek jedného typu sa musí obmedziť na vozidlá, ktorým bolo vydané platné osvedčenie o zhode k dátumu alebo po dátume výroby a toto osvedčenie ostáva platné aspoň tri mesiace po jeho dátume vydania, no potom stráca svoju platnosť pretože nadobúda účinnosť samostatná smernica.

V osvedčení o zhode vozidiel uvádzaných do prevádzky týmto postupom, sa zaznamená osobitný údaj.

▼**M17**

PRÍLOHA XIII

ZOZNAM ES TYPOVÝCH SCHVÁLENÍ VYDANÝCH PODĽA SAMOSTATNÝCH SMERNÍC

Pečiatka typového schvaľovacieho orgánu

Zoznam číslo: .....

Za obdobie od: ..... do .....

O každom ES typovom schválení udelenom, odmietnutom alebo odobratom vo vyššie uvedenom období sa musia uviesť tieto informácie

Výrobca: .....

ES typové schvaľovacie číslo: .....

Dôvod (prípadného) rozšírenia: .....

Značka: .....

Typ: .....

Dátum vydania: .....

Dátum prvého vydania (v prípade rozšírenia): .....

▼M17

PRÍLOHA XIV

POSTUPY, KTORÉ SA MAJÚ DODRŽAŤ PRI VIACSTUPŇOVOM ES TYPOVOM SCHVÁLENÍ

1. VŠEOBECNE

1.1. Uspokojivý priebeh procesu viacstupňového ES typového schválenia si vyžaduje spoločný postup všetkých zúčastnených výrobcov. Preto musia schvaľovacie orgány pred udelením prvého a ďalšieho stupňa schválenia zabezpečiť, aby medzi príslušnými výrobcami existovali príslušné dohody o dodávkach a výmene dokumentov a informácií tak, aby kompletné vozidlo spĺňalo technické požiadavky všetkých príslušných samostatných smerníc, ako je predpísané v prílohe IV alebo prílohe XI. Takéto informácie musia obsahovať údaje o príslušných schváleniach systému, komponentu a samostatnej technickej jednotky a častí vozidla, ktoré tvoria časť nedokončeného vozidla, ktoré však neboli ešte schválené.

1.2. ES typové schválenia podľa tejto prílohy sú udeľované na základe súčasného stavu dokončovania typu vozidla a musia zahŕňať všetky schválenia udelené v predchádzajúcich stupňoch.

1.3. V procese viacstupňového ES typového schvaľovania zodpovedá za schválenie a zhodu výroby všetkých systémov, komponentov alebo samostatných technických jednotiek výrobca, ktorý ich vyrobil alebo doplnil k predchádzajúcemu stupňu výroby. Nie je zodpovedný za predmet, ktorý bol schválený v predchádzajúcom stupni s výnimkou tých prípadov, kedy modifikuje príslušnú časť v takom rozsahu, že sa predtým udelené schválenie stáva neplatným.

2. POSTUPY

Typový schvaľovací orgán musí:

a) overiť, či sa všetky ES typové schválenia podľa príslušných samostatných smerníc vzťahujú na príslušnú platnú požiadavku samostatnej smernice;

b) zabezpečiť, aby všetky príslušné údaje berúc do úvahy stav dokončovania vozidla, boli zahrnuté v informačnom zväzku;

c) s odkazom na dokumentáciu sa ubezpečiť, že špecifikáciae) vozidla a údaje obsiahnuté v časti I informačnej zložky o vozidle sú zahrnuté v údajoch informačného zväzku a/alebo v osvedčení o schválení podľa príslušnej samostatnej smernice; a v prípade kompletného vozidla, keď číslo položky v časti I informačnej zložky nie je zahrnuté v informačnom zväzku ktorejkoľvek samostatnej smernice, potvrdiť, že príslušná časť charakteristík zodpovedá údajom v informačnej zložke;

d) na vybranej vzorke vozidiel typu, ktorý má byť schválený, vykonať alebo nechať vykonať kontroly časti vozidiel a systémov aby overili, že vozidlo(á) je/sú zhotovené v súlade s príslušnými údajmi obsiahnutými v overenom informačnom zväzku k ES typovým schváleniam všetkých samostatných smerníc;

e) prípadne vykonať alebo nechať vykonať kontroly montáže vzhľadom na samostatné technické jednotky.

3. Počet vozidiel kontrolovaných na účely odseku 2 písm. d) musí byť dostatočný nato, aby umožnil primeranú kontrolu rôznych kombinácií, ktoré majú byť typovo schválené podľa stupňa dokončovania vozidla a nasledujúcich kritérií:

— motor,

— prevodovka,

— hnacie nápravy (počet, umiestnenie, prepojenie),

— riadené nápravy (počet a umiestnenie),

— druhy karosérií,

— počet dverí,

— riadenie ľavostranné alebo pravostranné,

— počet sedadiel,

— úroveň vybavenia.

▼**M17**

4. IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA

Každý výrobca musí dodatočne k povinnému štítku predpísanému smernicou 76/114/EHS, v druhom a ďalších stupňoch upevniť na vozidlo doplnkový štítok, ktorého vzor je uvedený v doplnku k tejto prílohe. Tento štítok musí byť pevne pripevnený na viditeľnom a ľahko prístupnom mieste na časti, ktorá sa pri používaní vozidla nevymieňa. Štítok musí zreteľne a nezmazateľne udávať v uvedenom poradí nasledujúce informácie:

— meno výrobcu,

— časti 1, 3 a 4 typového ES typového schvaľovacieho čísla,

— stupeň schválenia,

— identifikačné číslo vozidla,

— maximálnu prípustnú hmotnosť naloženého vozidla(iel) ([a]),

— maximálnu prípustnú hmotnosť naloženej jazdnej súpravy (pokiaľ môže vozidlo ťahať prípojné vozidlo) ([a]),

— maximálnu prípustnú hmotnosť na každú nápravu uvedené v poradí spredu dozadu ([a]),

— v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, maximálnu prípustnú hmotnosť na spojovacie zariadenie ([a]),

— pokiaľ nie je stanovené v predchádzajúcich častiach inak, štítok musí spĺňať požiadavky smernice 76/1144/EHS.

([a]) Len keď bola hodnota v priebehu vykonávaného stupňa schválenia zmenená.

▼**M17**

Doplnok

Vzor doplnkového štítku výrobcu

Nižšie uvedený príklad slúži len ako vodítko.

MENO VÝROBCU (stupeň 3)
e 2*98/14*2609
Stupeň 3
WD9VD58D98D234560
1 500 kg
2 500 kg
1 — 700 kg
2 — 800 kg

▼**M17**

PRÍLOHA XV

OSVEDČENIE O PÔVODE VOZIDLA

Vyhlásenie výrobcu o základných/nedokončených vozidlách kategórií iných ako je kategória M_1

Číslo vyhlásenia

Ja, dolu podpísaný, týmto vyhlasujem, že vozidlo špecifikované nižšie bolo vyrobené v našom vlastnom závode a že ide o novovyrobené vozidlo.

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ vozidla: .....

0.2.1. Obchodný názov(vy): .....

0.3. Prostriedky identifikácie typu: .....

0.6. Identifikačné číslo vozidla: .....

0.8 Adresa(y) montážneho(nych) závodu(ov): .....

Okrem toho dolu podpísaný vyhlasuje, že vozidlo pri dodaní zodpovedá požiadavkám nasledujúcich smerníc:

Predmet schválenia	Smernice číslo	ES typové schvaľovacie číslo	Členský štát udeľujúci typové schválenie (1)
1. Hladina hluku			
2. Emisie			
3. ...			
atď.			

(1) Uvedie sa, ak sa nedá zistiť z typových schvaľovacích čísel.

Toto vyhlásenie sa vydáva podľa ustanovení prílohy XI k tejto smernici.

.....

(Miesto) (Podpis) (Dátum)